

COLLEZIONE GUIDE CASANOVA

# Guida Illustrata della Valle d'Aosta

## Gressoney

Ivrea

—♦—

Pont S<sup>t</sup>-Martin

—♦—

Issime

—♦—

Saint Jean

—♦—

La Trinité

—♦—

Monte Rosa

Con 45 Fototipie  
ed una Carta



TORINO

FRANCESCO CASANOVA, EDITORE

Libraio di S. M. il Re d'Italia

Via Accademia delle Scienze (piazza Carignano)

W. E. H.



FRANCESCO CASANOVA, EDITORE

Libraio di S. M. il Re d'Italia



TORINO

Via Accademia delle Scienze (piazza Carignano)



## NOVITÀ SCIENTIFICHE E LETTERARIE

ASSORTIMENTO DI OPERE

Italiane, Francesi, ecc., di

*Letteratura amena — Storia, Geografia e Viaggi*

*Agricoltura e giardinaggio*

*Arti industriali — Scienze naturali, fisiche e matematiche*

*Ingegneria — Elettricità — Tecnologia*

*Giurisprudenza, Filosofia, Scienze sociali — Medicina — Veterinaria*

*Arte militare — Sport*

*Belle Arti — Opere illustrate e di lusso*

*Libri educativi e scolastici*

*Dizionari, Grammatiche e Dialoghi nelle principali Lingue Europee*

*Guide per Viaggiatori ed Alpinisti*

DOCT. MARTINO BARETTI

# GEOLOGIA

DELLA

## PROVINCIA DI TORINO

PARTI I: Descrizione Topografica

„ II: Descrizione Geologica

„ III: Geologia Economica

*Con 7 carte e 27 profili in 8 tavole in cromolitografia*

Un vol. in-8° di XV-732 pagine, con Atlante, L. 20

*Legato in piena tela L. 25*

### Studi geologici sul gruppo del Gran Paradiso

1 vol. in-4° di 122 pag. con 7 carte e spaccati geologici in cromolit.  
(Estr. Atti Accad. Lincei) — L. 12

### Studi geologici sulle Alpi Graie settentrionali

In-4° con 8 tavole (Accad. Lincei) — L. 10

H. CORREVON

## Flore Coloriée de Poche

à l'usage du

### TOURISTE DANS LES MONTAGNES

Suisse, Savoie, Dauphiné, etc.

144 planches coloriées représentant 180 espèces  
avec un texte donnant leur description  
et celle de 480 espèces non figurées

Un vol. in-18° relié. 1895 — L. 7,25

Atlas de poche des **Plantes des champs, des prairies et des bois**  
à l'usage des promeneurs et des excursionnistes, par R. SIÉLAIN.

128 planches coloriées représentant 181 plantes ou arbres communs,  
avec 23 planches noires. Un vol. in-18°, 1895, relié L. 7 25

— 2<sup>e</sup> série, 128 planches coloriées et 23 pl. noires, représentant 154  
plantes ou arbres communs. Un vol. in-18°, 1896, relié » 7 25

Petit Atlas de poche des **Champignons** comestibles et vénéneux les  
plus répandus. Suivi de Notions élémentaires sur les microbes,  
ferments, et autres Champignons microscopiques, utiles ou nuisibles.

36 planches coloriées dessinées par H. GILLET, avec texte par  
P. DAMÉE. 1 vol. in-18°, 1897, relié » 4 50

Tableau des principaux **Champignons** comestibles et vénéneux par  
P. DAMÉE, dessins d'APREVAL. In-folio, à couleurs, 1897 » 1 25

Atlas de poche des **Insectes** utiles et nuisibles: suivi d'une étude  
d'ensemble sur les Insectes. 72 planches coloriées représentant 322  
insectes, avec texte par E. DONGÉ, dessins de L. PLANET. 1 vol.  
in-18°, 1897 » 7 25

Atlas de poche des **Coquilles** des côtes (Manche, Océan et Méditer-  
ranée) Communes, pittoresques ou comestibles, par P. DANTZENBERG.  
Suivi d'un appendice sur les Crustacés, Oursins etc., les plus  
communs, par V. DECLÈVES. 64 planches coloriées et 8 pl. noires,  
rep<sup>ts</sup> 235 espèces dessinées par A. d'APREVAL. 1 vol. in-18°, 1897,  
relié » 7 25

RE (G. F.), **Flora Segusina**. Riprodotta nel metodo naturale di DE  
CANDOLLE e commentata da B. CASO. Preceduta dalla vita del-  
l'autore, scritta da Michele LESSONA » 5 —

BOUVIER (Dr L.), **Flore des Alpes** de la Suisse et de la Savoie, com-  
prenant: la description des plantes indigènes et des plantes cul-  
tivées; les propriétés de chaque famille, de chaque espèce utile ou  
nuisible et des données hygiéniques sur tous les fruits de nos  
climats. 2<sup>e</sup> édition augmentée d'une clé analytique et différentielle  
pour la détermination et d'une table complète des genres, des  
espèces et de leurs synonymes. Un vol. in-12°, de 812 pages » 13 50

ARCANGELI (G.), **Compendio della Flora italiana** ossia Manuale per  
la determinazione delle piante che trovansi selvatiche ed inselva-  
tichite nell'Italia e nelle isole adiacenti. *Seconda edizione*. 1 vol.  
in-8° di 836 pagine, 1894 » 15 —



## Guide per Viaggiatori ed Alpinisti

- DENT (C. T.), **Mountaineering**; illustr. by H. Willink and others.  
Second edition. 1 vol. in-8°, 1892 . . . . . L. 17 —
- Climbers' Guide*: in formato portafoglio, in piena tela, con lapis:
- **The Chain of Mont Blanc**, by L. KURZ. 1 vol. in-18° . 15 —  
(La stessa in francese) . . . . . » 5 75
  - **Guide to the Central Pennine Alps**; a companion to the volume, describing the mountain district the Col Ferret and the Têheodul Pass, by W. M. CONWAY. 1 vol. in-18°, 1890 . . . . . » 15 —
  - **Guide to the Eastern Pennine Alps**; describing the mountain district the Breithorn and the Weissmies from the M. Moro to the Sinielihorn, by W. M. CONWAY. 1 vol. in-18°, 1891 . 15 —
  - **The Mountains of Cogne**, by G. YELD and W. A. B. COOLIDGE. 1 vol. in-12°, 1893 . . . . . » 15 —
- WHYMPER Ed., **A Guide to Chamonix and the range of Mont Blanc**.  
With illustrations et maps. 1 vol. in-12°, 1896 . . . . . » 5 50
- **A Guide to Zermatt and the range of Matterhorn**. 1 vol. in-12° 1896 . . . . . » 5 50
- BAEDEKER, **Suisse**, avec les parties limitrophes de l'Italie, de la Savoie, et du Tyrol. Avec 39 cartes, 12 plans de villes et 12 panoramas. 20° éd. 1896 . . . . . » 11 —
- **Le Sud-Est de la France**. Savoie, Dauphiné, Provence et la Corse. Avec 14 cartes, 13 plans et 1 panorama, 1897 . . . . . » 8 25
  - **Allemagne du Sud et Autriche**. 11° éd. 1 vol. in-12° avec 28 cartes et 28 plans de ville, 1896 . . . . . » 11 —
  - **Italie Septentrionale**, jusqu'à Livourne, Florence et Ravenne. 14° éd. avec 27 cartes et 14 plans de villes, 1895 . . . . . » 11 —
  - **Südbayern, Tirol**, etc. 27° éd., 1896 . . . . . » 10 —  
(Le stesse Guide in Inglese e Tedesco).
- JOANNE, **Guide général de l'Italie**. Avec 7 cartes et 41 plans. 1 vol. in-18° de CXII-465 pages, 1894 . . . . . » 11 —
- **La Suisse et Chamonix**. Première section: Genève et le Lac Léman, Chamonix et le Mont-Blanc, le Valais, Zermatt et le Mont-Rose. 1 vol. in-18° avec 9 cartes, 2 plans et 2 panoramas, 1895, relié . . . . . » 6 —
  - Deuxième section: L'Oberland, le Lac des 4 cantons, le Saint Gothard et les Lacs italiens, Bâle, Schaffhouse, Zurich, Glaris, Appenzel, Saint-Gall, les Grisons. 1 vol. in-18° avec 15 cartes, 4 plans, 1 panorama, 1895, relié . . . . . » 7 —
  - **Itinéraire général de la France: Alpes Dauphinoises**; 1<sup>re</sup> partie **Grenoblais**. 1 vol. in-12° avec 4 cartes, 5 plans et un panorama, 1890, relié . . . . . » 10 50
  - — 2<sup>me</sup> partie **Briançonnais** (sous presse).
  - — **Savoie**. 1 vol. in-12° avec cartes et plans . . . . . » 10 50

*Presso la Libreria F. CASANOVA, si trovano le Guide Joanne e quelle in tre lingue del Baedeker.*

GIUSEPPE GIACOSA

## NOVELLE E PAESI VALDOSTANI

Concorrenza. — Storia di due cacciatori. — Una strana guida. — Miserere. — La miniera di Cogne. — Storia di Guglielmo Rhedy. — L'estate. — Un prete valdostano. — La Guida. — Storia di Natale Lysback. — Un minuetto. — Il Re V. E. in Val d'Aosta. — Tradizioni e leggende in Valle d'Aosta. — I Solitari. — La leggenda del piccolo San Bernardo. — I Paesi delle valanghe. — La Neve.

Un elegante volume in-12° di 356 pagine — Lire 4

---

## IL CASTELLO D'ISSOGNE

(Con cenno sui Challant, per GIUSEPPE GIACOSA).

Cartella con 20 fotografie (20 × 26) . . . . . L. 30

---

MARTELLI, VACCARONE e BOBBA

## GUIDA DELLE ALPI OCCIDENTALI

Vol. I, *Marittime e Cozie*. 1 vol. in-12°, con 3 carte, legato in tela, 1889 . . . . . L. 6.

» II, (Parte 1<sup>a</sup>) *Graie meridionali* (Canavese). 1 vol. in-12°, con 2 carte . . . . . » 6.

» » (Parte 2<sup>a</sup>) *Graie e Pennine* (Le Valli d'Aosta, di Biella, della Sesia e dell'Ossola). 1 vol. in-12°, con 3 carte e panorami, 1896. Legato in tela . . . . . » 8.

---

## Guida alle Alpi Centrali

E REGIONI ADIACENTI ALLA SVIZZERA

a cura di

EDMONDO BRUSONI

Vol. I: *La Valsesia, il lago d'Orta, l'Ossola ed il Sempione*. In-12°, illustrato, 1892 . . . . . L. 5 —

Vol. II, parte 1<sup>a</sup>: *Lago Maggiore, il Varesotto, il Lago di Como-Lecco*. In-12°, illustrato, 1893 . . . . . » 5 —

» » parte 2<sup>a</sup>: *Lago di Lugano, Locarno e sue valli, il Canton Ticino, la Valassina, Lecco e la Valsassina* (In preparazione).

(Gli stessi volumi legati in tela, caduno L. 6).

L. PERTUSI e C. RATTI

## GUIDA PEL VILLEGGIANTE NEL BIELLESE

Stazioni estive e balnearie — Ospizi e Santuari  
Passeggiate ed escursioni alpine.

Un volume in-8° di 450 pagine con 36 fototipie, 26 vignette  
ed una carta — Prezzo L. 4.

---

## GUIDA ALL'OSPIZIO DEL SANTUARIO D'OROPA

Opuscolo di 72 pag. con illustraz. — Cent. 60.

---

## BREVE GUIDA ALL'OSPIZIO DI SAN GIOVANNI in VAL D'ANDORNO

Opuscolo di 46 pag. con 4 fototipie — Cent. 60.

---

CARLO RATTI

## LE VALLI DELLA STURA

*Guida pel Villeggiante e l'Alpinista*

*Seconda edizione*

Un vol. in-18°, con 44 vignette. 1893. — L. 2.

---

FIORIO e RATTI

## I PERICOLI DELL'ALPINISMO

E  
NORME PER EVITARLI

Prefazione. — Dei pericoli in generale. — Le attitudini dell'Alpinista. — Igiene. — Vestiario. — Corda, piccozza, ramponi ed attrezzi vari. — Terreno e roccie. — Nevati e ghiacciai. — Cadute di pietre e valanghe. — Intemperie. — Notte e bivacchi. — Ascensioni senza guide e ascensioni invernali. — Tabella degli accidenti mortali nelle Alpi.

Un vol. in-8° con figure, 1889 — L. 2,50.

---

Abbé AMÉ GORRET

BRUSSON

STATION D'ÉTÉ (1345 M.)

*Notices et Excursions*

Brochure in-18° — Cent. 50.

VICTOR-EMMANUEL

SUR LES ALPES

Un vol. in-18° avec un portrait, dessins  
et une carte des chasses.

L. 2.

LUIGI VACCARONE

Archivista di Stato

# I CHALLANT

E LORO QUESTIONI

PER LA SUCCESSIONE AI FEUDI

DAL XII° AL XIX° SECOLO

*Dieci tavole Genealogiche e quella Onomastica delle Alleanze.*

Un volume in-4°, carta chamois. 1893 — Lire 10

---

## BIANCA MARIA DI CHALLANT

E IL SUO CORREDO

Un vol. in-4°, 1897. L. 2.

---

## LE VIE DELLE ALPI OCCIDENTALI

NEGLI ANTICHI TEMPI

Ricerche e studi pubblicati su documenti inediti

Alpis Cottia — Alpis Graia — Alpis Pennina

I valichi del Ducato d'Aosta fortificati — La strada del Colle delle Scale  
Documenti

Un vol. in-8°, con *fac-simile*, 1884 L. 4.

---

## LE PERTUIS DU VISO

ÉTUDE HISTORIQUE

d'après les documents inédits du XV<sup>e</sup> siècle  
conservés aux Archives nationales de Turin

Un vol. in-8°,

avec *fac-simile* de la lettre de Louis XI Roi de France. 1881. L. 4.

---

ABBÉ J.-B. CERLOGNE

## Poésies en dialecte Valdôtain

Un vol. in-8°, 1889. L. 1,50.



CARLO GALLO

# IN VALSESIA

Note di Taccuino

*Seconda edizione*

Con notizie sulle Punte del Monte Rosa e sul Bacino di Gressoney  
e *Venti Itinerari per la Valsesia*

Un vol. in-12°, con 45 illustrazioni ed una carta corografica, 1892 — L. 3,50.

---

## SOPERGA

### E LA SUA FERROVIA FUNICOLARE

L'ASSEDIO DI TORINO ED IL VOTO DI VITTORIO AMEDEO II  
DA TORINO A SOPERGA

LA BASILICA — LE TOMBE REALI

LA CERCHIA DELLE ALPI, LA PIANURA E LA COLLINA

GEOLOGIA — FLORA — FAUNA

NOZIONI TECNICHE SULLA FERROVIA

Un vol. in-12° con 36 illustrazioni, una carta geografica ed il panorama della cerchia alpina disegnato da F. BOSSOLI. L. 2.

---

F. CASANOVA E C. RATTI

ALCUNI GIORNI

IN

## TORINO

Guida descrittiva - Storica - Artistica - Illustrata

*Pubblicata per Commissione del Municipio*

Un vol. in-18° con 55 disegni, la pianta della città, il panorama delle Alpi e la carta dei dintorni. — Edizione 1898. L. 1,25.

---

ANDREA COVINO

GUIDA AL TRAFORO DEL MONCENISIO

## DA TORINO A CHAMBÉRY

ossia

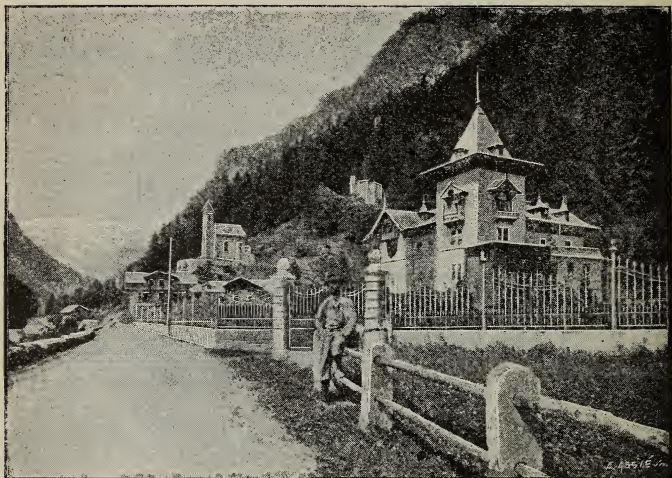
LE VALLI DELLA DORA RIPARIA E DELL'ARC

E LA GALLERIA DELLE ALPI COZIE

3ª edizione aumentata

Un vol. in-12° con 30 incis. e 5 carte L. 3. — Ediz. francese L. 3,50.

## Gressoney St-Jean



*Villa Peccoz*

Soggiorno estivo di S. M. la Regina

dal 1889 al 1897, .....

LIBRARY  
UNIVERSITY OF ILLINOIS  
COLLEZIONE GUIDE CASANOVA

# GRESSONEY

IVREA - PONT ST-MARTIN - ISSIME  
GRESSONEY ST-JEAN - LA TRINITÉ - MONTE ROSA

ESTRATTO DALLA  
GUIDA ILLUSTRATA DELLA VALLE D'AOSTA



TORINO  
FRANCESCO CASANOVA, EDITORE  
LIBRAIO DI S. M. IL RE D'ITALIA  
Via Accademia delle Scienze (piazza Carignano)

[1882]

PROPRIETÀ LETTERARIA

a senso del testo unico delle Leggi 25 giugno 1865,  
10 agosto 1875, 18 maggio 1882,  
approvato con R. Decreto e Regolamento 19 settembre 1882

---

Si procederà anche contro qualsiasi riproduzione di vedute, panorami ecc.

---

La fototipia della Capanna della punta Gnifetti mi fu favorita dal Cav. Guido Rey, il Lago Gabiet e Colle d'Olen da fotografie del Cav. Avv. F. Negri, ai quali porgo ringraziamenti: le altre fototipie sono tolte da fotografie di F. Casanova



914.5/111  
C26gr

UNIVERSITY OF MICHIGAN  
LIBRARY

# INDICE

DEL PERCHÈ E DEL COME DI QUESTA GUIDA . . . . .	pag.	VII
Da Torino a Chivasso . . . . .	"	1
Uno sguardo alle Alpi.		
Da Chivasso ad Ivrea . . . . .	"	2
Chivasso — Il Duomo — Il Castello — Il <i>Canale Cavour</i> , pag. 3		
— Montanaro — Caluso, 4 — La <i>Serra d'Ivrea</i> — Candia —		
Mercenasco, 5 — Strambino — Ivrea, 6.		
Ivrea e dintorni . . . . .	"	7 a 13
<i>Alberghi</i> — <i>Stazione</i> — <i>Sobborgi</i> e vie, pag. 7 — <i>Tramway</i> e		
corriere — La <i>Dora Baltea</i> — <i>Storia</i> — La <i>Cattedrale</i> , 9 — Il		
Castello, ecc., 10 — <i>Escursioni nei dintorni</i> , 11 — Castello di		
Montalto, 12.		
Da Ivrea a Pont St-Martin . . . . .	"	14 a 18
Montalto Dora — Borgofranco, 14 — Tavagnasco-Settimo Vittone		
— I castelli di Cesnola e Castruzzone, 15 — Quincinetto — Ca-		
rema — La Torre di Bellagarda, 16.		
Pont St-Martin e dintorni . . . . .	"	19 a 27
<i>Alberghi</i> — Il <i>Ponte Romano</i> — Il Castello, 20 — Perloz, 21 —		
Donnaz — La <i>via romana</i> — Il forte di Bard — <i>Storia</i> dei Si-		
gnori di Bard, 24 — La conca di rio Fer, 26 — Per la Valle		
di Champorcher, 27.		
Valle di Gressoney . . . . .	"	28 a 44
<i>Diligenza e vetture, tariffe</i> , ecc., 28 — La Valle, 29 — <i>Cenni sulla</i>		
<i>strada della valle</i> , 30 — Lillianes, 31 — Fontainemore — L' <i>or-</i>		
<i>rido di Guillemore</i> , 32 — Issime, 33 — <i>Escursioni</i> , 33 — <i>Traver-</i>		
<i>sate ed ascensioni</i> — Gaby, 37 — I Colli della Vecchia e della		
Mologna piccola — Sull' <i>altipiano</i> di Gressoney, 33 — I Colli		
della Mologna Grande, di Loo e di Loozoney — Il bacino di		
Gressoney e la futura Villa Reale, 41.		

Gressoney e il Monte Rosa . . . . .	pag. 45 a 76
<b>Gressoney St-Jean</b> . . . . .	„ 45 a 58
<i>Alberghi, ecc., 45 — Chiesa parrocchiale di St-Jean, 46 — La Villa Peccoz, 47 — Cenni generali su Gressoney: Storia, 49 — Popolazione - Usi - Costumi, 50 — Saggio dei dialetti, 51 — Industrie e prodotti agricoli — Miniere, 52.</i>	
— Passeggiate da St-Jean . . . . .	„ 53
— Testa Grigia o Grauhaupt . . . . .	„ 55
— Ascensioni ( <i>Elenco e Tariffe</i> ). — Guide e portatori „	57
Da St-Jean a La Trinité . . . . .	„ 58
<b>Gressoney-la-Trinité</b> . . . . .	„ 60
Dalla Trinité al ghiacciaio del Lyskamm (Cour-du-Lys) „	60
<i>Passaggi per la Valsesia</i> . . . . .	„ 64
<i>a) pel Colle di Valdobbia — b) pel Colle d'Olen, 64.</i>	
<i>Passaggi per la Valle d'Ayas</i> . . . . .	„ 68
<i>a) pel Colle della Betta Furka, 68 — b) pel Colle di Ranzola, 71.</i>	
Ascensione al Monte Rosa . . . . .	„ 74
Elenco di alcune escursioni ed ascensioni compiute da S. M. la Regina d'Italia.	
<i>Indice alfabetico</i> . . . . .	„ 77

## “ DEL PERCHÈ E DEL COME DI QUESTA GUIDA „

---

“ Coll’aprirsi della ferrovia Ivrea-Aosta — scrivevo nella prefazione della prima edizione — che rese facile ed economico l’accesso all’intero bacino della Dora Baltea, credetti utile porre mano ad una nuova Guida che fosse eminentemente pratica cioè utile agli alpinisti, ma che giovasse anche a’ numerosi visitatori dell’importante regione e soprattutto a’ frequentatori delle rinomate stazioni estive (\*) „.

In questa nuova edizione ristampo parte delle precedenti edizioni, cioè quanto riflette la Storia e la descrizione dei Castelli, ecc., introducendo quelle varianti e accrescimenti che si resero necessari, tanto per le nuove strade, atte alle carrozze, che si sono compiute nelle tre importanti valli secondarie di Gressoney, Challand-Ayas e Tournanche, quanto pel nuovo orientamento che presero le stazioni estive, sia a causa di queste nuove facilitazioni di viabilità, sia per l’apertura di nuovi alberghi.

Presento ai signori villeggianti ed escursionisti questa quarta edizione sotto la forma già da me ideata, quindi spero che vi troveranno quanto può servire di guida sicura, per scegliere quella fra le varie stazioni estive che a ciascuno può meglio giovare o quel campo di escursioni che per diletto od istruzione più può attirare a percorrere questa o quell’altra Valle e formare la base del suo itinerario. L’escursionista, se non vi troverà la descrizione delle ascensioni, vi troverà indicata una punta caratteristica per essere salita onde farsi un’idea complessiva

---

(\*) Nella compilazione della prima edizione mi fu massimo collaboratore l’amico prof. C. RATTI, appassionato alpinista (ora redattore capo della *Rivista Mensile del C. A. I.*), e con lui mi valse anche di apposito materiale che il compianto cav. G. CORONA aveva raccolto per una: *Guide du Touriste dans la Vallée d’Aoste*; libro che per una serie di circostanze ancora non vide la luce.

d'ogni singola regione; e l'alpinista in apposito quadro troverà elencate le ascensioni a farsi, coll'orario e le tariffe delle Guide e Portatori oltre la designazione delle Capanne e Ricoveri alpini.

Questa IV<sup>a</sup> edizione, per la maggiore comodità dei visitatori di così ampia e diversa regione, è divisa in due parti: nella prima parte si abbraccia tutta la zona da Ivrea ad Aosta colle valli che vi affluiscono, cioè Gressoney, Challand-Ayas, Tournanche, St-Barthélemy e Champorcher, con un accenno al bacino di Zermatt. Nella seconda parte si comprende tutta la zona superiore della Valle, cioè dalla Valpellina al bacino di Cogne.

Era mio vivo desiderio poter inserire le tariffe degli alberghi come si pratica in Svizzera..... ma!..... il ma è questo: le nostre Valli sono tutte formate a “ cul-de-sac „ contro le grandi Alpi che sbarrano nel nostro versante la grande viabilità; quella grande viabilità che rende la Svizzera, per la sua particolare conformazione topografica, tutta una zona albergatrice, intersecata da una fitta rete ferroviaria allacciata alla navigazione lacuale. Ciò ci spiega come nella Svizzera affluiscano durante una lunga stagione forestieri da ogni parte del mondo, mentre l'attività della nostra vita alpina è siffattamente circoscritta, anche pella nostra indole, che, mentre potrebbe essa protrarsi da giugno a settembre, si limita invece ad una furia inondatrice dalla metà di luglio all'agosto. In queste condizioni gli albergatori delle Valli italiane non possono fare miracoli e tanto meno l'impossibile, come taluno pretende..... Ad ogni modo in fine al volume si trova, in apposita rubrica, qualche accenno alla retta giornaliera che può, occorrendo, servire di norma anche sotto questo riguardo.

Non ho segnate le Cantine ed Osterie ancorchè talvolta portino l'insegna di *Hôtel* o di *Albergo*, perchè non hanno sempre stabilità e non vi si può fare sempre serio assegnamento.

FRANCESCO CASANOVA

Socio del C. A. I. e della Société des Touristes du Dauphiné



# GUIDA ILLUSTRATA DELLA VALLE D'AOSTA

---

## *Da Torino a Chivasso*

---

### *Uno sguardo alle Alpi, uscendo dalla Stazione di Torino*

Nella curva che la strada ferrata descrive uscendo dalla stazione centrale di Torino, l'occhio si porta istintivamente, specie col treno mattutino, sulle vette della cerchia delle Alpi che asserraglia il Piemonte, dalle Alpi marittime al Monrosa. Verso sud, sullo spartiacque nizzardo, spicca la nivea *Argentera* (3297 metri sul mare), dominante la valletta di Valdieri: poi s'erge la caratteristica piramide del *Monviso* (3843 m.), dal quale dipartonsi le valli di Saluzzo: seguono le montagne del Pinerolese sino al vicino gruppo addentellato del *Rocciavre* ove s'apre la Valle di Susa, nel di cui sfondo scorgesi, come scenario, il gruppo d'*Ambin*: poi il *Rocciamelone* (3537 m.), che maschera il passo del Moncenisio, e la catena delle montagne di Lanzo, terminanti alla *Levanna* (3619), che domina Forno e Ceresole Reale. Segue il gruppo del *Gran Paradiso* (4061 m.) che separa la Valle d'Aosta da quella dell'Orco e dal Canavese; ed in fine, più lontano, il gruppo dalle molteplici punte, che formano il *Monrosa* (4635 m.), primo a ricevere i rosei raggi del Sole nascente, quando ancora in pianura l'albeggiare non ha squagliate le tenebre notturne; donde il nome di *Monte Rosa*.

Alla nostra destra spicca la Regia Basilica di *Soperga*, troneggiante sulla linea della collina torinese.

Il gruppo del Monrosa, che si stende col Lyskamm al Breithorn, forma la frontiera svizzera sul bacino di Zermatt: è visibile sin oltre Chivasso e poi mano mano l'intero gruppo viene nascosto dalle montagne della valle di Gressoney, che ingigantiscono quanto più ci si avvicina loro.

Il treno, che ha valicato la Dora Riparia e la Stura di Lanzo, rallenta la corsa per la fermata di *Settimo Torinese*, dove staccasi (in servizio cumulativo colla rete Mediterranea) la linea *Settimo-Rivarolo*.

*Castellamonte* con diramazione tramwiaria, senza cambio di vettura, da *Rivarolo* a *Cuorgnè* (\*).

Il treno riprende la corsa sul rettilineo per la stazione di *Brاندizzo*, valica il *Malone* e l'*Orco* e si ferma a *Chivasso* per essere smezzzato e ricomposto.

Sulla collina al di là del *Po* spicca il gran caseggiato dello *Stabilimento climatico di S. Genesio*, frequentato anche per la cura dell'*acqua salso-iodo-solforosa*. A metà costa fra i boschi sorge il bel palazzo, di tinta rossiccia, dei conti *Castagneto*, ora di proprietà dell'ing. cav. *Arturo Ceriana* che lo trasformò in una splendida villa moderna, con bellissimo giardino.

L'esperto alpinista, giungendo a *Chivasso*, se guarda dal treno verso l'imbocco della vallata d'Aosta, quando il cielo è limpido, scorge netta l'agognata punta del *Cervino* (4482 m.), che rimane visibile sin presso *Caluso*; sulla linea di *Novara* è pure visibile sino presso a *Saluggia*.

### Da Chivasso ad Aosta

Da Torino, porta Nuova, a Chivasso	Kil.	29
» » porta Susa, a » »	»	23
» Milano a Chivasso	»	121
» Chivasso ad Aosta	»	100

Kil. 37 Montalto.
» 40 Borgofranco.
» 44 Tavagnasco.
» 47 Quincinetto.
» 50 Pont St-Martin (V. Gressoney).
» 52 Donnaz.
» 55 Hône-Bard.
» 59 Arnaz.

Kil. 62 Verrès (Valle di Challand-Ayas).
» 68 Montjovet.
» 73 Saint-Vincent (Terme).
» 75 Châtillon (Valtournanche).
» 80 Chambave.
» 87 Nus (Castello di Fenis).
» 89 St-Marcel.
» 92 Quart-Villeneuve.
» 100 Aosta.

Dal 1° Luglio al 30 Settembre (1897) è attivato da Torino-Chivasso-Aosta un treno diretto (in coincidenza con quello di Milano) col quale s'impiegano da Chivasso ad Aosta ore 2,20, mentre col treno omnibus, colle superflue fermate, vi s'impiegano anche ore 4,15! Le stazioni in carattere « corsivo » son quelle toccate dal treno diretto.

### Da Chivasso a Ivrea (kil. 33)

(Vi sono le seguenti stazioni e fermate: *Montanaro*, *Rodallo*, *Caluso*, *Candia*, *Mercenasco* e *Strambino*).

**Chivasso** (187 metri sul livello del mare). — Capo-luogo di mandamento con sede, intermittente, di un battaglione, e Scuole tecniche, Ginnasiali, ecc. Vi si tengono importanti mercati: un servizio tram-

(\*) A *Cuorgnè*, all'arrivo del primo treno, un comodo « landeau » accoglie i viaggiatori diretti al *Grand Hôtel di Ceresole Reale* (ed altri, se c'è posto): da *Noasca* a *Ceresole* (1495 m.) un'oretta di mulo. A *Ceresole*, oltre il *Grand Hôtel* v'ha il modesto e buon *Albergo e pensione Levanna* (Giacomo Giachino, propr.); assai frequentato, ed il nuovo *Hôtel-Pensione Bellagarda e delle Fonti* (vedi annunzio fine volume). — Da *Ceresole*, pel *Colle del Nivolet* (2641 m.), in 11 ore si può scendere a *Villeneuve* in *Valle d'Aosta*; buona strada mulattiera delle RR. Caccie.

Dal colle del *Nivolet* (5 ore da *Ceresole*) si può fare l'ascensione del *Gran Paradiso* (4061 m). In 5 ore si sale al *Rifugio V. E.*, ed in altre 5 ore alla vetta comprese ore 3 1/2 di ghiacciaio: salita facile, senza difficoltà di sorta.

wiario unisce Chivasso alla linea *Brusasco-Gassino-Torino* che corre ai piedi della collina, al di là del ponte sul Po.

Chivasso, l'antica *Clavasium*, poi capitale dei Paleologi di Monferrato, fu piazzaforte e sostenne non pochi assedi, ultimo quello del 1804; fu smantellata in seguito dai Francesi.

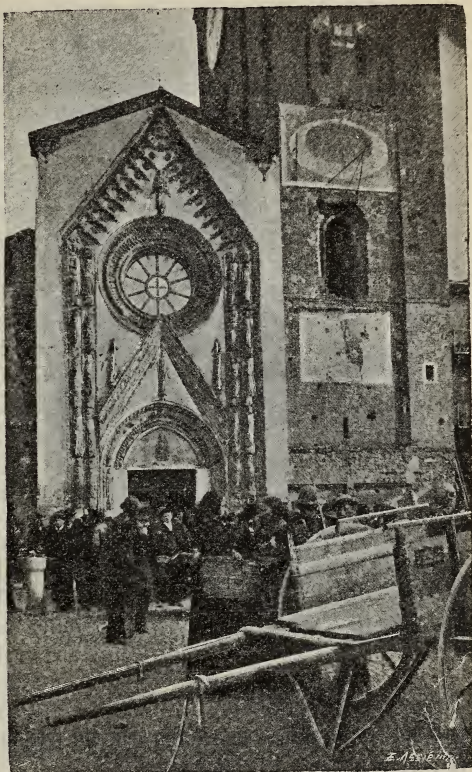
È rimarchevole la facciata del Duomo, edificato al principio del XV secolo (1425), in stile semigotico-lombardo in cotto ornamentale; nell'interno della chiesa esiste una tavola del Defendente De-Ferrari da Chivasso. Il campanile è stato mutilato nell'ultimo assedio.

Poco lungi dal Duomo scorgesi una torre poligona in pietra, unico avanzo del Castello dei Marchesi del Monferrato.

Il Po è attraversato da un magnifico ponte di 9 archi di 22 m. di luce; a valle si scorge la diga e l'edificio di presa del *Canale Cavour*. Questo assorbe 110 m. c. d'acqua al minuto secondo; irriga il Vercellese, il

Novarese e la Lomellina con uno sviluppo di 82 chilometri. È il maggiore canale d'Italia e costò (prima delle opere sussidiarie) 65 milioni.

La linea ferroviaria, che da Chivasso tende a Ivrea ed Aosta, descrive una gran curva per prendere la direzione nord (il treno proveniente da Torino cambia testa di andatura; cioè, le vetture che erano prime restano in coda). Le Alpi che accerchiano il Canavese, mano mano che il treno corre verso Ivrea, si trasformano o si mascherano pel successivo cambiamento di visuale, e poco a poco scompaiono affatto



*Facciata del Duomo di Chivasso*



lasciando posto, avvicinandosi ad Ivrea, alle montagne più vicine della Valchiusella.



*Torre di Chivasso*

Le prealpi del Biellese che prima si vedevano schierate dal Monte Barone (sopra Coggiola) alla Colma di Mombarone (sopra Graglia) facenti primo piano al gruppo del Monte Rosa, subiscono la sorte delle Alpi canavesane; ed a poco a poco non rimane più in vista che la Colma di Mombarone, sulla sinistra dello sbocco della Valle di Aosta.

Dopo Chivasso la prima stazione che s'incontra è *Montanaro* (6 kil.), indi la fermata di *Rodallo* (11 kil.); e tosto si raggiungono le fertili ed amene colline viticole di *Caluso* (14 kil.), terra antichissima e ricca di vicende nella Storia canavesana. Dell'antico Castello dei Valperga non

rimangono che pochi ruderi sull'alto del poggio che bentosto ci copre le alte montagne del Canavese.

Caluso, che da tempo ha le Scuole tecniche, da pochi anni venne dotato di una *R. Scuola di Agricoltura pratica* assai frequentata con ottimi risultati.

L'agro di Caluso è bagnato dal canale omonimo costruito nel 1542 dal maresciallo francese Cossé de Brissac, che ebbe investiture di quelle terre ed anche di parte del Biellese; l'acqua è derivata dall'Orco presso Castellamonte e passa in un sotterraneo o galleria di 850 metri.

I vini di Caluso sono prelibati e rinomatissimi anche all'estero.

Dopo Caluso il treno corre in trincea, attraversa una galleria di 250 m. e segue l'ondulazione dei caratteristici colli del cosiddetto *anfi-*



*teatro morenico d'Ivrea* di cui scorgesi intanto, verso levante, l'immenso rettilineo detto la *Serra*, che divide il Canavese dal Biellese; opera immane dell'epoca glaciale e preistorica (\*). Questa collina di formazione morenica ha la sua origine ad Andrate, sotto il Mombarone, a levante dello sbocco della Valle d'Aosta, e così si protrae, presso la pianura, fino sotto Cavaglià.

Dopo breve percorso la veduta si allarga; a destra si presenta il lago di Candia (di 170 ett. di superficie) e la Serra d'Ivrea comincia a profilarsi in tutta la maestà di un piano inclinato lungo 25 kilom. Mentre si ammira così singolare spettacolo si giunge alla stazione di

*Candia* (18 kil.) che dista un 500 metri dall'abitato; non presenta nulla di singolare, solo in alto si scorge la vetusta chiesuola dei Benedettini e, poco sotto, una torre cilindrica, unico residuo dell'antica rocca. La ferrovia prosegue ancora serpeggiando tra le colline rivestite d'alberi e arbusti sino alla stazione di

*Mercenasco* (21 kil.), villaggio antico, dominato, fra rigogliosa alberatura, dalla villa dell'onorevole Marchese Carlo Compans di Brichanteau. La ferrovia prosegue in piano e lo sguardo si stende sullo sbocco della Valle d'Aosta, sulla montagna di Mombarone che domina Graglia e divide il Biellese dalla Valle di Gressoney: di riscontro il Mongregorio e le montagne di Val Chiusella. Intanto, avvicinandosi il treno

(\*) Nella plaga che si stende alla vista di chi guarda a levante, nell'epoca in cui le valli alpine erano ricoperte di ghiaccio (come lo sono tutt'ora le alte insenature delle ultime vette), il gran ghiacciaio che sboccava dalla valle d'Aosta, occupava tutta la pianura e riversava i detriti rocciosi ai due lati. Le colline che attraversiamo e la *Serra* che abbiamo di prospetto sono composte del materiale scavato e spinto dall'avanzarsi del ghiacciaio e dei terricci e delle rocce staccatesi dalle pareti o diroccate sul ghiacciaio da tutte le montagne dell'intera vallata d'Aosta. Queste colline, come certi giacimenti contro le falde delle montagne, se formati dai ghiacciai, vengono denominati dai geologi *morene*.

La collina, ove ergesi il *castello di Masino* e che sbarra la pianura ove serpeggia la Dora Baltea, è detta dai geologi morena frontale ed è formata dal materiale scavato dal peso dell'enorme ghiacciaio e dal materiale che trasportava lentamente nel suo percorso scaricandovelo sopra.

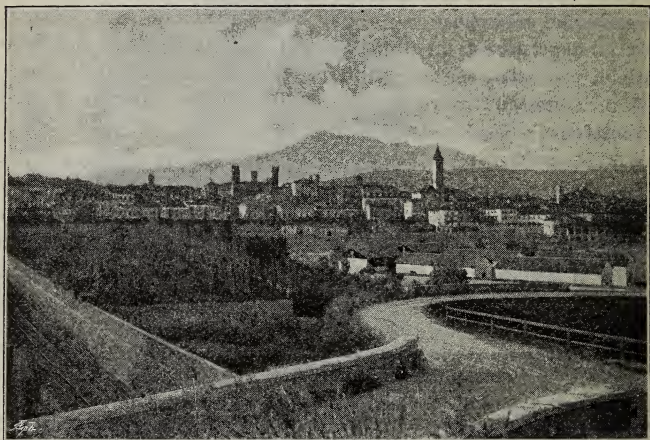
La morena sulla destra dello sbocco della Valle d'Aosta ha deviato il corso naturale del torrente *Chiusella*, che prima dell'era glaciale s'immetteva nella Dora sopra Ivrea. Questa morena prolungò la Valle di Chiusella sino oltre Strambinello, costrinse le acque ad aprirsi un varco nella viva roccia e nel collegamento morenico sotto Parella: al *Ponte del prete* il torrente piegò violentemente a levante serpeggiando nella pianura sin presso Pavone per immettersi nella Dora a 8 kil. sotto Ivrea. La collina morenica di *Caluso*, che ha la sua origine a *Brosso* (800 m.), e quella che sta svolgendosi verso levante formante la caratteristica *Serra d'Ivrea*, che ha la sua origine a *Andrate* (847 m.), sono composte di detriti staccatisi da tutte le montagne della Valle d'Aosta. Questi detriti, per giungere al posto ove furono depositi dall'immane ghiacciaio, se partiti, p. e., dalle falde e dai picchi del Monte Bianco, possono avervi impiegato almeno mille anni nel lento percorso del ghiacciaio, senza contare tutti gli ostacoli che hanno reso più lento o intralciato il loro cammino di secoli e secoli!

I laghi di *Candia* e di *Viverone* o d'*Azeglio*, come i sei laghetti nelle rocce sovrastanti Ivrea e quello d'*Alice* e tre altri minori, sono tutti scavati per opera dell'immane ghiacciaio che, come si è detto, sboccava nella Valle.

alla collinetta di Strambino, si nasconde ancora a ponente la vista sulle alte montagne e si giunge alla stazione di

*Strambino* (24 kil.), grossa borgata i di cui dintorni sono disseminati di ville signorili; l'antico castello, all'interno, conserva qualche reminiscenza medievale e, fuori, qualche residuo di torricciuole agli angoli.

A due kil: dalla stazione si valica la *Chiusella* sopra un ponte in cotto a cinque arcate; ed il convoglio percorre un lungo tratto in piano fra praterie ed alberi e poi, avvicinandosi ad Ivrea, in terreno accidentato, corre tratti in trincea fra poggi rocciosi. A destra scorgesi, in



*Veduta d'Ivrea, dalla Stazione.*

alcuni punti, dominata dall'antico castello, edificato nel 1358 da Amedeo VI di Savoia detto il Conte Verde, civettuola la città d'*Ivrea*

« . . . . . che le rosse torri  
« Specchia sognando a la cerulea Dora  
« Nel largo seno ».

**Ivrea** (33 kil.). — La città siede a scaglioni lungo il ripiegio che la Dora Baltea fa da ponente a levante, a ridosso di una successione di collinette rocciose che si stendono sino al Castello di Montalto e racchiudenti diversi laghetti, opera dell'epoca glaciale. Sono notevoli fra questi, quello di S. Giuseppe ed il Lago nero, oltre ogni dire pittoresco.

La città d'Ivrea (alla Stazione) è allo stesso livello, sul mare, che la città di Torino (piazza Castello), cioè a circa 235 metri.

*Chi prosegue in ferrovia per la Valle d'Aosta passi alla pag. 14.*

*Ivrea e dintorni, da pag. 7 a pag. 13.*

## Ivrea e dintorni

(Alla stazione metri 235 sul livello del mare)

Ivrea, antica Sede vescovile, è Capoluogo di Circondario della Provincia di Torino, è sede di *Tribunale Civile e Penale* (e circolo d'Assisie), *Distretto militare*, Comando di Reggimento di fanteria e del 4° Alpini. — *Seminario vescovile* (e de' Giuniori). *R. Liceo-Ginnasio*, *R. Scuola tecnica*. — *Convitto Comunale*, ed altre scuole ed istituti di educazione.

La città d'Ivrea è situata innanzi allo sbocco della Valle d'Aosta, al centro superiore dell'immenso bacino morenico, che è l'ammirazione dei geologi, i quali lo considerano come il più bell'esempio del genere (vedi alla pag. 5). Il clima v'è sano, l'aria pura e la temperatura mite.

**Alberghi:** *Grande Albergo Scudo di Francia*, in piazza Vittorio Emanuele di fianco al Palazzo Municipale (per comodità dei clienti nell'Albergo si distribuiscono i biglietti ferroviari e vi si registrano i bagagli per conto della rete Mediterranea). Allo *Scudo di Francia* vi ha pure un servizio di Vetture (\*). — *Albergo d'Italia*, via Bertinatti. — *Albergo dell'Universo*, via Palestro. — *Albergo dei Tre Zecchini*, via Palestro, ed altri alberghi, di cui uno presso la Stazione.

*Caffè del Commercio* (concerti serali, con elegante ritrovo) Piazza Vitt. Emanuele, accanto allo *Scudo di Francia*.

La **Stazione della strada ferrata** è sulla destra della Dora — a 10 minuti dal centro della città — nel *sobborgo di S. Grato*, che colle nuove fabbricazioni s'è unito all'antico *Borghetto* ove la città anche da questa parte tende a svilupparsi.

Chi esce dalla stazione segue il viale e passato il *ponte nuovo* volta a destra per il *Corso Cavour* che mette alla *Piazza Vittorio Emanuele II*, ove si trova a destra il **Palazzo Municipale**: dal lato opposto della piazza si dipartono le vie *Re Arduino* e *Palestro*, che formano la principale arteria della città, attraversandola da ponente a levante, cioè dalla *Piazza Gioberti*, sulla strada di Val d'Aosta, a *Piazza Botta* presso Porta Vercelli. Fuori porta ergesi la caserma del 4° Alpini; il reggimento di fanteria ha sede in *Piazza Carlo Alberto* che aprasi sulla via *Palestro*.

La via Palestro è ricca di belli e variatissimi negozi (fra cui primeggia lo Stabilimento tipografico-librario Lorenzo Garda), caffè, ecc. e lo stesso si può dire di una parte di via *Re Arduino*.

Da Porta Vercelli staccasi la *Strada di Circonvallazione* che gira la città; a nord unisce a quella nazionale della Valle d'Aosta; a sud percorre il *Lungo Dora*, compresi il primo tratto del *Corso Cavour* e, contornando i *Giardini Pubblici*, rivolgesi a Porta Vercelli.

Il *Sobborgo di S. Grato* e l'antico *Borghetto*, formanti ora un solo sobborgo, sono in comunicazione colla città per mezzo d'un ponte in pietra detto *ponte nuovo*. Da questo ponte si scorge, ad un centinaio di metri verso ponente, il *ponte vecchio* in muratura, le di cui basi sono quelle del ponte romano, essendo l'arco del ponte stato più volte rifatto; nel 1701 fu fatto saltare con mine, onde impedirne il passaggio ai francesi, comandati da Vendôme, venuti ad assediare Ivrea. Nel 1716 venne riedificato ed allargato.

(\*) Vedasi l'annunzio dell'*Albergo dello Scudo di Francia* in fine al volume.



A Ivrea (porta Vercelli) fanno capo il *Tramway di Santhià*, la Corriera di Biella e di Borgomasino. Quelle di Castellamonte, Cuornè e Pont Canavese e l'Omnibus di Vistrorio e Vico in Valchiussella fanno capo all'*Albergo Scudo di Francia* (piazza Vittorio Emanuele). Presso vari stallaggi e gli alberghi si trovano vetture per le molte e deliziovoli escursioni.

Tutti i venerdì ad Ivrea si tiene un *mercato* importantissimo per lo scambio e vendita di merci e derrate alimentari coi finitimi circondari di Aosta, Biella e Torino.

La Dora, che innanzi alla Città nelle piene ha l'aspetto di un lago, è barrata da una diga per volgere l'acqua nel gran canale detto *Naviglio d'Ivrea* che irriga molte terre sulla sponda sinistra della Dora, il territorio di Cigliano, il basso Biellese e parte del Vercellese.

La città è dotata di eccellente acqua potabile derivante da buone sorgenti sotto Vistrorio mentre pel passato gli abitanti attingevano l'acqua dalla Dora! Nei tempi romani l'acqua per la città era derivata dal torrente Viona, che ha origine alla Colma di Mombarone e scorre sul territorio biellese fra Andrate e Donato; qua e là vennero scoperti tratti di quest'acquedotto andato distrutto esso pure per le vicissitudini del barbarismo medievale che colpiva quanto aveva origine pagana e si serviva di questi materiali per costruire castelli, case, chiese, ecc., come si riscontra soventi, specie nelle basi de' campanili, ecc.

La tradizionale festa carnevalesca-allegorica vi si tenne viva sino a questi ultimi anni a ricordanza di una rivolta popolare contro il feudatario avvenuta nel XIII secolo.

---

**Storia.** — Ivrea (*Eporedia*), edificata nell'anno 354 di Roma, divenne capitale di una cospicua colonia romana, con templi, anfiteatro, terme, acquedotto ed edifici pubblici (ora scomparsi, ad eccezione di qualche piccola vestigia).

Nei bassi tempi fu capitale d'un ducato longobardo, poi di una *Marca* (marchesato), celebre nella Storia per essere stati eletti a re d'Italia Berengario II e Arduino, entrambi marchesi d'Ivrea; dopo il mille si rese a comune; nel 1026 fu assediata e domata da Corrado imperatore di Germania, ma ben tosto si ridusse a libertà; entrò in lotta con Vercelli, e si sottomise ai potenti marchesi del Monferrato. Questi furono cacciati dai Principi d'Acaia, ma vi rimisero piede fra il 1349 ed il 1356 per ripossederla soltanto per poco tempo, essendo tosto passata sotto il dominio di Casa Savoia i di cui conti e duchi simultaneamente la preferirono a Chambéry e Torino, in allora città meno ampie d'Ivrea. Nei secoli XVI e XVII fu alternativamente anche occupata dai francesi e dagli spagnuoli durante le guerre che dilaniarono il Piemonte; sotto questi tre dominii, specie dai duchi di Savoia, venne munita di importanti fortificazioni, e nel 1704 il duca di Vendôme impiegò circa un mese ad impossessarsene, nonostante la vanteria di occuparla in due giorni!

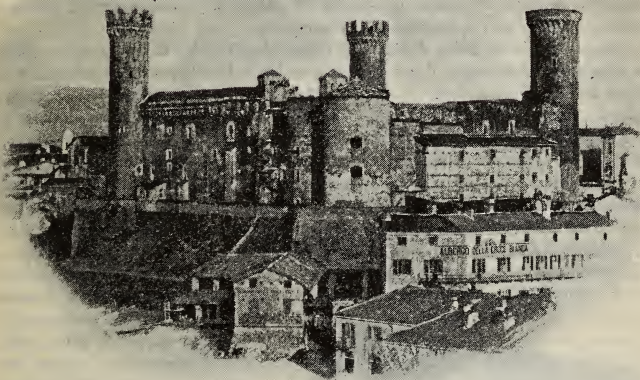
Nel 1800 era in possesso degli Austriaci, quando Napoleone I, valicato il Gran San Bernardo, cacciòli sino oltre Alessandria, donde la battaglia di Marengo.

---

È rimarchevole la *Cattedrale* edificata sopra un tempio pagano circolare di cui si conservò una parte, e nel retrocoro si veggono le colonne, che formano l'abside: della prima trasformazione di stile lombardo non rimangono in evidenza che i due campanili. Nel 1854 fu ampliata di due arcate: la facciata è sormontata da quattro colonne di stile corinzio sorreggenti la trabeazione con frontispizio ornato di tre statue, oltre le due negli interstizi e le altre due all'estremità dei due lati: il tutto di un gusto assai dubbio. Nelle navate late-



rali vi sono vari monumenti a vescovi, e quello al valoroso generale Ettore Perone di San Martino. Nella Sacristia sono conservati due quadri di valore artistico: una tavola del Defendente Ferrari da Chivasso, segnata coll'anno 1521, rappresentante la Madonna e S. Giuseppe in adorazione del Bambino; l'altra rappresentante il mistero dell'Eucaristia, è attribuita al Perosino.



*Castello d'Ivrea, detto delle Quattro torri*

L'archivio capitolare è ricco di documenti: i Codici più preziosi sono in un armadio di una sala adiacente alla Sacrestia del duomo.

Di fianco alla Cattedrale, sotto un'arcata, è conservata un'urna sepolcrale in marmo dell'aureo secolo di Augusto, con fregi allegorici, che per circa otto secoli conservò il corpo di San Besso. L'iscrizione dice che in origine racchiudeva i resti mortali di Caio Atecio Valerio, e che sotto Arduino, Marchese di Ivrea e poi Re d'Italia, fu fatta la sostituzione. Sul finire dello scorso secolo l'urna fu tolta dalla cappella sotterranea e venne posta sotto l'atrio della Cattedrale.

Vicino alla Cattedrale trovasi la chiesa della Confraternita di S. Nicola da Tolentino: a destra di chi entra, leggesi in una lapide che fu fondata nel XIV secolo e dedicata prima alla SS. Trinità, poi a S. Giovanni Battista e nel 1599 a S. Nicola, epoca in cui venne riedificata la chiesa attuale, ornata di ricchi marmi, fra cui primeggia l'altar maggiore. È dipinta d'interessanti affreschi che ne decorano la volta e le pareti; essi rappresentano scene storiche con graziosi ornati. Dietro l'altar maggiore sta il coro di 30 stalli in legno che portano scolpite le gesta di S. Nicola.

Sotto l'atrio del *Palazzo Arcivescovile* sono infisse nel muro lapidi e frammenti di lapidi romane, fregi ornamentali, ecc., raccolti nell'Agro Canavesano. Nel salone del palazzo vi sono dipinti i vescovi d'Ivrea ed in altre sale vi si conservano capi d'arte provenienti dall'Abbazia di S. Benigno fra cui una tavola di Defendente Ferrari colla data: 1519.

Nell'antico palazzo Perrone di San Martino (ora del Municipio) merita di essere visitato il *Museo Garda*, ricco di oggetti d'arte, armi, ecc., raccolti in gran parte nell'estremo Oriente. Innanzi al Palazzo Perrone detto anche Palazzo Giusiana, vi sono i *Giardini Pubblici* prospicienti la Dora. Tra i Giardini e la Dora è in piedi con forma ambigua di torre, l'antico *campanile dell'Abazia di S. Stefano*, la di cui chiesa fu demolita nel 1553.

Il *Castello* detto delle quattro torri (ora carcere penitenziario) è mutilato di una torre per lo scoppio della Santa Barbara, prodotto da un fulmine cadutovi il 17 giugno 1676, il quale distrusse 187 case del quartiere detto *rua coperta*; esso si stendeva fin sotto il poggio a ponente del castello, ove ergevasi la fortezza detta la *cisliglia*, ora completamente scomparsa.

Il castello venne edificato dal *Conte Verde* (Amedeo VI di Savoia) nel 1358, onde affermare viemmeglio l'alta signoria nella Valle d'Aosta ed affermare il dominio d'Ivrea.

Tutta la parte murale del castello è in laterizia con belle finestre in pietra di stile gotico: il cornicione esterno è formato da una linea di ampie caditoie.

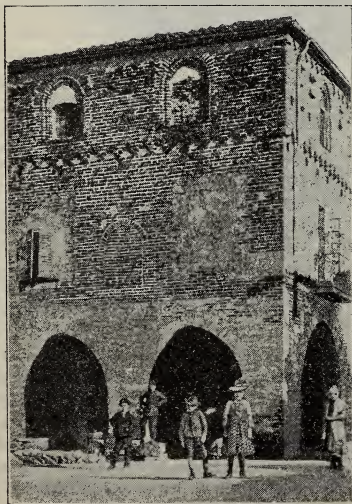
Nel 1648 la reggente Cristina di Francia, vedova di Vittorio Amedeo I, vi tenne *Concilio* per trasmettere la corona al figlio Carlo Emanuele II. In questo castello ebbe i natali nel 1522 il principe Adriano, primogenito di Carlo III *il Buono*, e vi morì dopo poco, lasciando la successione al secondogenito che fu poi il celebre Emanuele Filiberto.

Nel 1603 furonvi rinchiusi, e forse ingiustamente, il segretario di Stato Filiberto Roncas e nel 1690 l'ambasciatore di Francia, conte Rabenec, accusato di aver

fomentato tumulti in Piemonte.

Nei pressi del castello, sulla piazza Marsala, è tipica una casetta in mattoni del XIII secolo, a due piani con porticato. In questa casa si radunava il consiglio dei *credendari*, nobili e maggiorenti per legiferare: era una specie di consesso municipale che emanava leggi e disposizioni che si pubblicavano il 1° gennaio ed il 1° agosto; la casa era detta la *Credenza*!

Sul corso Cavour s'erge il monumento al valoroso generale Ettore Perrone di S. Martino, che combattè le guerre Napoleoniche e fu colpito a morte, nella guerra per l'Indipendenza italiana, sul campo di battaglia nella triste giornata di Novara (23 marzo 1849).



« La Credenza » detta la casa rossa

**Escursioni.** — I dintorni d'Ivrea offrono un ampio campo di amene ed istruttive escursioni, per la varietà di paesaggio ed i numerosi avanzi di case e castelli medievali, avendo la terra Canavesana avuto nei tempi di mezzo non piccola importanza; quindi l'artista, l'archeologo e le persone colte trovano di che interessarsi nella visita di questa plaga.

Alla *Madonna del Monte*: da Porta Vercelli, percorsi cinquecento passi della strada di Circonvallazione, a nord della città, si prende il viale a destra e poi pel viottolo a giravolte in 10 minuti si è sul piazzale della cappella, di dove si gode di un bel panorama sulla città ed ampiamente sui dintorni d'Ivrea.

Al *Lago Sirio* o di *S. Giuseppe*; proseguendo la strada di Circonvallazione sin sotto il Duomo si prende la strada vicinale che in mezz'ora conduce al lago Sirio ove i *Canottieri Eporidiesi* si esercitano e vi promuovono gare. Domina il lago il poetico castello di Montalto. Dal lago Sirio in un'ora, visitando il lago di Pistono, si può raggiungere il castello di Montalto e ritornare per ferrovia o per la strada nazionale.

Al castello di *Pavone* (ore una, in vettura mezz'ora); questo castello fu restaurato con amore d'artista dall'architetto comm. Alfredo d'Andrate, che vi fa villeggiatura. È singolare il fatto che, caduto in rovina il castello, mano mano gli abitanti lasciarono le abitazioni antiche per stabilirsi al piano ove sorse la nuova borgata.

A *Brosso* (798 m.) per Fiorano, Lessolo e la salita della *Dreina*; in vettura per Alice a *Vico* in Valchiussella. La borgata principale di Brosso è in un'insellatura morenica rivestita di bella alberatura, soprattutto di castagni: vicino alla parrocchia, ch'è isolata a mezzogiorno del paese, vi sono tracce dell'antico castello. Nelle falde della montagna Cavallaria, ove dipartesi la morena, e nelle sottostanti balze vi sono ricche miniere di ferro solforoso e bariete solfata. La ditta Sclopis ha ivi un importante stabilimento per la produzione dell'acido solforico e dei fosfati per l'agricoltura.

Al *Castello di Masino*, sulla collina morenica a ponente del Lago di Viverone o d'Azeglio, a circa 15 chilometri da Ivrea, vetusto castello, già capoluogo di una contea dei Valperga e tutt'ora, appartenente al conte Valperga Masino: è tradizione che in questo castello vi sieno nascoste le ossa di Re Arduino, trafugate dal Castello d'Agliè!

A *Piverone*, sulla strada provinciale Ivrea-Santhià: questo paese giace sopra uno sprone morenico che si eleva 80 metri dal piano donde ammirasi il panorama della pianura e del lago di Azeglio.

Al *Castello d'Agliè*, reale villeggiatura dei Duchi di Genova-Savoia, costruito nel 1775 sulle rovine dell'antico castello dei Conti S. Martino per ordine del Duca del Chiabrese ed abbellito dal Re Carlo Felice; racchiude tesori d'arte e di antichità: vi sono annessi splendidi giardini con ampie serre ed un parco di complessive 310 giornate di terreni a varia coltura; è



*Il Ponte dei Preti*

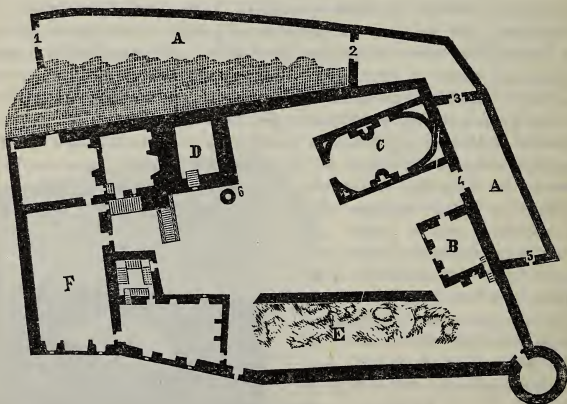


abituale villeggiatura di S. A. R. il Principe Tomaso di Savoia, Duca di Genova. Dista 19 chilometri da Ivrea. Si percorre la strada di Castellamonte-Cuorgnè valicando la Chiusella sull'ardito *Ponte dei Preti*, di terribile memoria per le grassazioni ed assassinii che in passato vi si consumavano. Questo ponte è sovrapposto ad un antichissimo ponticello a tutto sesto che vuolsi di origine romana: i piedritti d'entrambi poggiano sopra roccia dioritica a picco. Dal parapetto al pelo dell'acqua vi sono oltre 20 metri. Dopo il ponte la strada sale alle case dette *Bettolino* (dall'antica *bettola*) ove si diparte a sinistra la strada per Bairo ed Agliè.

Ad *Andrate* (vedasi: *Borgofranco* a pag. 14), ore 2 1/2 da Ivrea. Questo paesello sorge in amenissima posizione (853 m.) dove la Serra si unisce alle falde del Mombarone. Il Padre Beccaria nel 1762 si è servito della chiesuola di Andrate per farne una stazione trigonometrica-astronomica per la determinazione del Meridiano. Havvi un piccolo Albergo che in estate raccoglie qualche villeggiante.

Al **Castello di Montalto** (in ferrovia: 1ª stazione omonima dopo Ivrea). A piedi, con visita ai laghi di S. Giuseppe e di Pistono, ore una, più il tempo delle fermate che si possono fare nel tragitto (vedasi a pag. 11).

Proprietario attuale del castello è l'onorevole Cav. Severino Casana, al quale bisogna chiedere il permesso per visitarlo; questa disposizione fu necessaria per evitare che gente destituita di senso artistico e soprattutto di senso comune vi apportò nuovi guasti e vi scriva la nullità dei loro nomi o sciocchezze tali da far arrossire quando persone ammodo si recano a visitarlo.



*Castello di Montalto: il pianterreno*

A Viottole dell'antimurale.

1, 2, 3. *Le tre porte della cinta.*

4. *Porta del cassero del Castello.*

5. *Pustierla o porta di sicurezza.*

6. *Pozzo.*

B Casetta della guardia.

C Chiesuola rimodernata.

D Mastio o Maschio, più antico del castello.

E Scuderia e magazzino degli attrezzi di guerra (al piano superiore *casserna*).

F Alloggio dei signori, 4 vani al piano terreno, ed altrettanti al 1º piano; l'ambiente F del 1º piano è la sala baronale la quale, come le camere attigue, hanno finestre bifore con sedili ai lati.

Al Castello di Montalto (a 30 minuti dalla stazione omonima) si giunge per la stradicciola a grosso ciottolato che dipartesi a NE del paese e sale fra monticoli rocciosi rivestiti di vegetazione, campicelli e vigneti; a sinistra si pre-



sentano vetusti muri merlati, rovine di antiche fortificazioni avanzate a difesa del castello.

Si ha accesso al Castello per un'antidifesa costituita da un muro che lo allaccia per quasi due lati con tre porte successive ed in fondo, presso il portone del cassero del castello, la pustierla o porticina di sicurezza, di appena 64 centimetri. La prima porta, arcuata, poggia contro la viva roccia ed è difesa da caditoje colle relative merlature alla cortina di guardia; la seconda e la terza porta, lungo il viottolo, poggiano contro il castello stesso. Le porte ferrate erano a doppio battente, come scorgesi da alcuni cardini ancora infissi nei muri: nessuna traccia di ponti levatoi nè di saracinesche.

Il quadrilatero irregolare del castello è costruito da muri di pietrame alti circa 14 metri, coronati da merlatura con caditoje; hanno uno spessore da 1,45 alla base a 1,10 alla stradicciuola di ronda presso la merlatura, con una media, nei due doppi lati, di metri 54 per metri 32. Tre degli angoli sono muniti di torri circolari o bolfredi di metri  $6\frac{1}{2}$  a volta a foro con divisione o sottopiano in legno; il quarto angolo è munito di ampia torre circolare che dipartesi dal suolo e si erge al livello dei bolfredi. La stradicciuola di ronda attorno al cassero del castello non misura meno di 150 metri ed è rilegata alla torre quadrata detta Mastio o Maschio.

La merlatura della cortina e delle torri è a coda di rondine, ornata in mattoni; quella del maschio è in pietrame: le costruzioni interne del castello sono in parte ricostruzioni e riattazioni di epoche successive, il che si riscontra anche nelle smantellate finestre esterne.

Entrando nel castello, a destra, l'antica chiesuola rimodernata, a sinistra la casetta della guardia ed un muro che segna un ampio edificio a due piani, che doveva costituire la caserma (al 1° piano, e, sotto), le rimesse e il magazzino degli ordigni guerreschi. Poi la gran torre quadrata o maschio, che signoreggia sopra tutto il castello; è costruzione di qualche secolo anteriore, misura metri 8 per 9,20, aveva le finestre con inferriate e stipiti in pietra. In basso ha una camera voltata che probabilmente serviva di prigione: i piani interni, come quelli della torre d'angolo, erano tutti di legno, ad essi si accedeva con scale a piuoli: la volta in alto è caduta da tempo ed ora vi crescono vegetali. Dal maschio si aveva accesso alla cortina di ronda; ed in alto, sul terrazzo, vi stazionava in permanenza la vedetta di guardia.

Nello sfondo occupa i tre lati, poggiando contro il maschio, l'abitazione signorile. Quattro camere al pianterreno voltate, con pavimentazione a vari livelli, come tutto il suolo del castello. Al 1° piano notasi la sala baronale di circa metri 15 per 9,50 ed alta 5,50; in essa campeggia l'enorme cappa del camino e le finestre sono a strombatura con sedili, cesso e vaschetta dell'orinatoio; le altre tre camere sono munite degli stessi necessari. Le scale, come la decorazione delle finestre dell'interno, di mattoni variamente disposti, sono opera di successivi e più recenti riattamenti.

Estintesi le varie famiglie dei signori di Montalto, Vittorio Amedeo II nel 1712 concedeva il feudo comitale di Montalto al Barone Filiberto Antonio di Vallesa d'antiglia famiglia della valle d'Aosta.

Prima dell'attuale castello doveva esservi altra ròcca poichè in documenti del secolo XI già figurano i feudatarii di Montalto come potenti e collegati con quelli di Settimo Vittone, Cesnola e Castruzzone per assalire e spogliare i vian-danti che per la valle transitavano.

*« Albergo un giorno di quei temuti  
« Conti, Marchesi, Duchi e Baroni  
« Tutti predoni. »*

## *Da Ivrea ad Aosta*

Lasciata la *Stazione d'Ivrea* (33 kil. da Chivasso e 56 da Torino) si valica la Dora sopra un ponte tubolare in ferro di 54 metri di luce e si entra in galleria (1109 m.), la più lunga della linea, indi si sbucca in una pianura; a destra, fra massi rocciosi di notevole elevazione, si presenta superbo lo scheletro esterno del merlato castello di Montalto.

Il castello di Montalto venne edificato al principio del XV secolo sopra vetusta rocca dai Signori di Bard: dopo le guerre sostenute nel secolo XVI e XVII il castello ebbe molti danni e venne quindi abbandonato. Il castello d'Ivrea, dopo l'impiego delle armi da fuoco, ne scemò completamente l'importanza come fortilizio e sbarramento della Valle; sorte che, a sua volta, toccò di poi anche al castello d'Ivrea sopraffatto prima dalla Cittadella sull'altura a ponente e poi dal forte di Bard.

Al di là della Dora, sopra la morena, tra folta alberatura, si scorge il campanile di Brosso, e più a tramontana il monte Cavallaria, col fianco verso la Dora in decomposizione; minacciante seriamente i paesi di Baio e Quassolo, sempre in pericolo di essere sotterrati e travolti da qualche immane frana.

Dalla stazione di Montalto si vede, sulla sinistra, la trasmissione telo-dinamica impiantatavi dalla Ditta Sclopis pel trasporto della pirite della miniera di Brosso.

*Montalto-Dora* (37 kil.). Nella parrocchiale del paese v'è la magnifica tomba del Conte Aless. Carlo Filiberto Vallesa, ultimo della famiglia, che fu ministro degli affari esteri del Re Vittorio Emanuele I e morì nel 1823.

Sotto il castello di Montalto (vedasi a pag. 12-13) havvi la magnifica villeggiatura dell'on. Ing. Cav. Severino Casana, già del Conte Filiberto Vallesa: il palazzo è di bella architettura di stile dello scorso secolo: il giardino è adorno di ricche e rare piante.

Al di là del castello di Montalto irradiano da Nord a Sud i laghi: *Nero*, *Pistono* o di Montalto, *Sirio* o di S. Giuseppe, *S. Michele* e di *Campagna*; i tre ultimi fra Ivrea e Chiaverano. La ferrovia lascia a destra la borgata e corre dritta a Borgofranco.

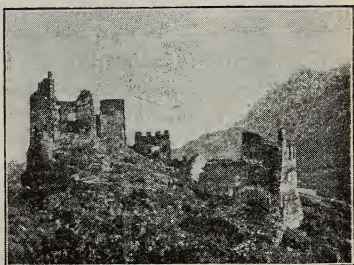
Da Borgofranco una buona strada mulattiera toccando Biò, e poi per un lungo serpeggiamento a zig-zag, in due ore conduce ad *Andrate* (853 m.), donde in oltre 4 ore si può salire la Colma di Mombarone (2372 m.) e scendere in 2 ore a Graglia. — Ritorno ore 1  $\frac{1}{4}$  a ore 1  $\frac{1}{2}$ . Si può anche passare per Nomaglio, Monestrutto e Settimo Vittone.

*Borgofranco* (40 kil.), rinomato per le sue cantine scavate nella montagna, specie di caverne, detti *balmetti*, atte a conservare il vino, essendo la borgata quasi al livello della Dora, e per una sorgente di

acqua arsenicale che scaturisce da una galleria d'antiche miniere ed è impiegata per usi terapeutici (\*). In alto, ove dipartesi la *Serra*, si scorge ancora il campanile del simpatico paese di Andrate; si lascia a destra la borgatella di Montestrutto, ove altre volte sullo sprone che le dà il nome sorgeva il castello: intanto si valica la Dora sopra un ponte a tre luci di cui la centrale misura 34 m. e le due laterali 18 m. caduna e poi si tocca la stazione, cumulativa, di

*Tavagnasco-Settimo Vittone* (44 kil.). Tavagnasco è un villaggio rurale, sulla destra della Dora. Settimo Vittone sulla sinistra della Dora, lungo la strada nazionale, è dominato dal borgo vecchio, ove si scorge l'antico castello con eleganti decorazioni delle finestre in cotte a sesto acuto e rigeneratura estesa; nei tempi di mezzo aveva una qualche importanza; presso il castello esiste un tempietto ottagonale, con dipinti antichi, edificato tra il VI ed il IX secolo sopra edificio romano (\*\*).

Del *Castello di Cesnola* dalla ferrovia si scorgono, sopra uno sprone avanzato, a cento metri in alto, dei frammenti di mura in rovina: sono le mura della torre quadrata e di altre parti dell'austero castello e nella piccola cappelletta vi sono tracce di affreschi. Il castello, dalla parte che non era a perpendicolo sulla roccia, era difeso da una triplice cinta: qua e là si riscontrano tracce della merlatura che coronava l'ultima cinta e gli edifici che formano il castello. Nel 1789 il titolo di conte di Cesnola passò alla famiglia Palma, di Borgofranco.



*Castello di Cesnola*

Il *Castello di Castruzzone* è sulla destra del torrente Chiussuma, sulle rocce a 150 metri sulla Dora: dalla stazione di Quincinetto se ne vedono tratti di mura in rovina. Nell'XI secolo questi due castelli, come quelli di Settimo, Montestrutto e Montalto erano nidi di feudatari, veri predoni che rapinavano i viandanti, resistendo alla potenza dei vescovi di Vercelli, allora grandi feu-

(\*) Riportiamo l'analisi chimica fattane dal cav. ing. Mario Zecchini:

Cloruro potassico per litro	gr. 0,0029	Solfato di calcio per litro	gr. 0,0748
» sodico	» » 0,0017	Carbonato di magnesio	» » 0,0512
<i>Arseniato di sodio</i>	» » 0,0075	Silice	» » 0,0155
Solfato di sodio	» » 0,0225		

Per i suoi *arseniati di sodio* quest'acqua è unica in Europa, e preferibile a tutte le acque arsenicali conosciute. Se ne fa la cura locale con bibite e si esporta in bottiglie.

(\*\*) Vedasi: *Le prime Chiese cristiane nel Canavese*. Monografia dell'architetto CAMILLO BOGGIO (Atti della Società d'Archeologia, ecc., vol. V), e: *Torri, case e castelli nel Canavese*, dello stesso, 1 vol. in-4° con tavole, dal quale tolsi la pianta e riassunsi la descrizione del castello di Montalto.

È da notare che la *Valle d'Aosta* ebbe limite, amministrativamente, a Pont St-Martin, cosichè la bassa valle, che apparteneva alla Marca d'Ivrea, ora fa parte del circondario d'Ivrea.



datari di queste ed altre vaste terre. La strada della valle, tanto nel medio evo che nell'epoca romana svolgevasi sui fianchi della montagna, essendo la piana in balia delle acque, ed i feudatari ne tenevano la padronanza imponendo pedaggi, quando, come s'è detto, non facevano peggio.

Lasciata la stazione di Tavagnasco sulla destra, dopo Settimo, si scorge la borgatella di *Cesnola* dominata a nord dalle rovine del suo Castello: si valicano sopra ponti in ferro alcuni rivi e si giunge a

*Quincinetto* (47 kil.), paesello situato su un piccolo ma fertile bacino coltivato in parte a vigneti ed ortaggi e patria dei rinomati « cipollini d'Ivrea » tanto in uso, nella cucina torinese.

La ferrovia ripassa poscia sulla sinistra della Dora che in questo punto è divisa in due rami formando un isolotto; il primo ponte è di una travata metallica di 35 m., il secondo di 70 m., di una sola luce e di sistema tubolare. Valicato questo secondo ponte si lascia a destra il paese di *Carema*, estesa china ricoperta di vigneti, parte a pergolato e parte scaglionati su su fra le roccie; il vino di questi vigneti è ricercatissimo e si consuma in gran parte nella vallata.

È rimarchevole la nuova chiesa parrocchiale di forma ottagonale in stile lombardo (dell'architetto cav. Camillo Boggio).

Dopo Carema, rinserendosi la valle, la ferrovia si stringe alla Dora; e sulle rupi a sinistra a 230 metri scorgesi, e tosto staccasi sul cielo l'ottagona *Torre di Bellagarda* (\*); a destra del treno dopo la voltata di Carema, si apre lo sbocco della *Valle di Gressoney*, percorsa dal torrente Lys, che ha la sua origine dai ghiacciai del Monrosa, e, come sentinella avanzata, spicca contro la nera montagna, il bianco *Santuario di N. S. della Guardia*, appartenente già al comune di Perloz. Intanto il treno si ferma alla stazione di *Pont St-Martin*.

---

(\*) Questa torre, detta anche di *Pramolton* e d'*Aviès*, è rimarchevole per la sua costruzione di forma ottagonale con cinta in muratura attorno; l'accesso vi si aveva a circa 4 metri dal piede ed i piani erano in legno; la larga merlatura dritta, singolare esempio, si apriva sulle otto faccie. Questa torre di guardia e segnalazione si collegava con quelle di Montalto, di Bard, di Montjovet, Cly, ecc. Del maschio di Bard non esistono più tracce, ma quelli di Montalto e di Montjovet e di Cly sono torri quadrate massicce e robustissime, come quella inglobata nel castello di Fenis, e sono tutte dello stesso tipo e forse dello stesso tempo. Questa torre nella spartizione fattasi nel 1214 dai due fratelli Ugo e Guglielmo signori di Bard, passò in possesso del primo assieme alla rocca di Bard (vedasi a pag. 26).

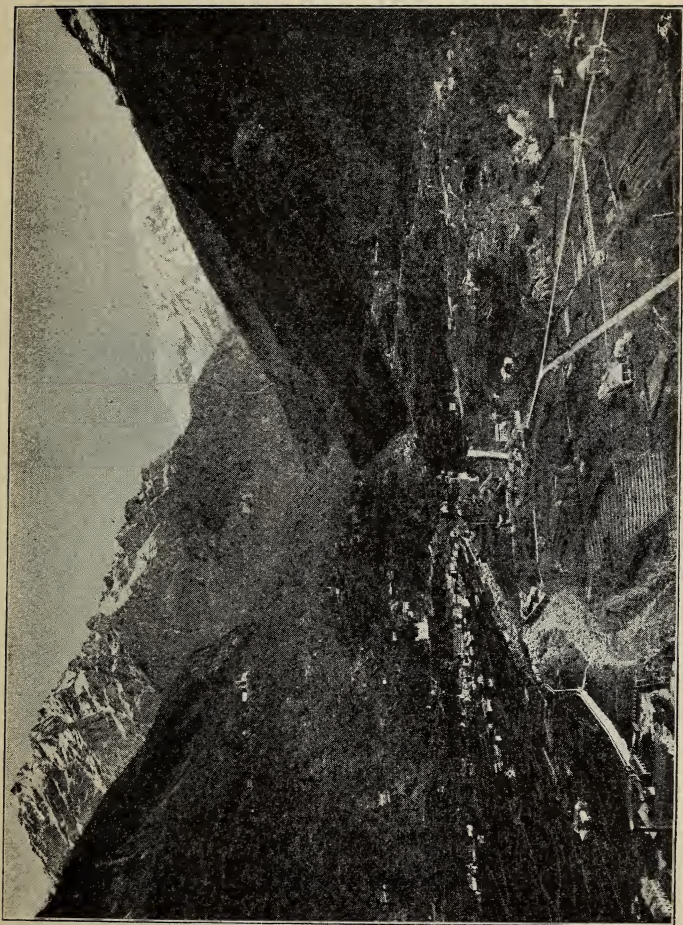
---

*Chi segue in ferrovia passi alla pag. 77.*

*Pont St-Martin e dintorni da pag. 19 a pag. 27.*

*La Valle di Gressoney da pag. 28 a pag. 76.*





*Pont St-Martin e lo sbocco della Valle di Gressoney, dalla Torre di Pramotton*



## *Pont St-Martin e dintorni*

(Perloz — Donnaz — Bard — La conca di Fer)

**PONT ST-MARTIN**, Alt. m. 345 alla chiesa parrocchiale.

**Alberghi:** *Rosa Rossa*, *Caval Bianco*, ambidue con vetture alla stazione all'arrivo dei treni. — *Ufficio telegrafico* alla stazione. — Ufficio postale nella borgata. — Servizio di vetture per la Valle di Gressoney (vedasi alla pag. 28).

Il paese è illuminato a luce elettrica e così gli alberghi e molti negozi. Le officine delle *Ferriere Udine e Pont St-Martin* hanno raccordo colla strada ferrata a mezzo di *ferrovia elettrica*. - Stabil. impianti elettrici Umberto Delapierre.

La borgata di Pont St-Martin, oltre il ponte sul Lys, dista 15 minuti dalla stazione; vi si giunge dalla via Nazionale, fiancheggiata a sinistra dalle officine Mongenet, appartenenti alla nuova importante Società anonima delle *Ferriere di Udine e Pont St-Martin*. Alla Sta-



*Ponte romano sul Lys*

zione sorsero già varie case, ed altre costruzioni e riattamenti si fecero presso e lungo la strada nazionale. Giunti al torrente Lys, dopo il ponte della strada nazionale, havvi a pochi metri il grandioso e ben conservato *Ponte romano*, di un solo arco, di metri 35,64 di corda ed a 22 metri sul fondo del torrente: è largo fra i parapetti metri 4.625.

Al nascimento dell'arco sono a notarsi cinque massi prismatici sporgenti a guisa di modiglioni, ad ognuno dei quali sovrasta un intacco: è facile scorgere che ciò servi per appoggiare l'armatura del ponte.

Questo ponte resistette all'ingiuria degli uomini, delle acque e dei secoli, il che non accadde ai numerosi ponti sui torrenti delle valli



lateralmente ed a quelli di Pierre-Taillée sulla Dora costruiti dai Romani lungo la strada consolare che attraversava la vallata (\*).

Sulla destra del torrente Lys, presso il suo sbocco nella Dora e poco lungi dalla ferrovia, nel 1835 venne impiantato, dalla *Società Anonima Elettro-Metallurgica* con sede in Torino, un grandioso Stabilimento per l'industria del rame, chè in allora non ebbe altro risultato che la rovina degli azionisti. Dopo una serie di peripezie, con istrumento 6 luglio 1897 questo stabilimento passò ad una Società anonima Belga, che acquistò pure dalla Società Veneta « Dora-Lys » le miniere di pirite di rame e ferro di *Champ-de-Praz* e *St-Marcel* ed altre miniere, e quella già posseduta di pirite di ferro (marcassite) di Tavagnasco.

Lo Stabilimento continuerà l'industria dei prodotti chimici secondari, quali: *acido solforico, solfato di rame, arsenico*, ecc., e derivati per l'agricoltura.

Oltre il ponte sul Lys l'abitato si raggruppa ai piedi della rupe, ove troneggia il palazzo del dottore cav. Baraing, e si stende in due file di case moderne fra le quali prosegue la strada per Donnaz.

Le case più vecchie, che datano ancora dal medio evo, trovansi dietro l'*Albergo del Caval Bianco* lungo le viuzze che mettono alla Chiesa parrocchiale ed al *ponte romano*: presentano però poche caratteristiche, ad eccezione di qualche finestra bifora ed a crociera. L'*Albergo della Rosa Rossa* è a sinistra, verso la metà della borgata.

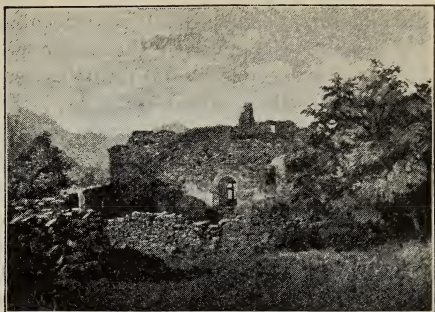
**Gita a Perloz e visita al Castello di Pont St-Martin.** — Dal piazzale del Mercato (sulla strada per Donnaz), dipartesi all'angolo nord la strada mulattiera per *Perloz* e pel *Santuario della Guardia*; dopo 5 minuti, a destra, staccasi un sentiero che in mezz'ora conduce fra vigneti sul promontorio di nuda e levigata roccia, ove s'ergono le rovine dell'antico *Castello dei Signori di Pont St-Martin* (485 m.). Sono interessanti i resti della cucina, nella quale la volta funzionava da cappa da cammino, raro esempio e forse unico nei castelli della Valle d'Aosta. A quell'epoca le esigenze culinarie erano assai semplici: si arrostavano animali interi!

(\*) La via consolare romana seguiva la riva sinistra della Dora sino alla città d'Aosta. Sono degni di visita: il tratto uscendo da Donnaz, con una porta e una mezza colonna mighiare sortente dalla roccia; le traccie alla discesa del vecchio Bard; nelle roccie dietro Montjovet altre traccie di pavimentazione, ed importantissime quelle delle spalle di un ponte sopra il torrentello che scende da Emarese. Prima di giungere a Saint-Vincent, di un bel ponte sul rio Moron, crollato nel 1839, restano soltanto una spalla con un pezzo d'arco e sull'altra riva la controspalla; si può seguire da ambo le parti per buon tratto l'andamento stradale romano. A Chatillon, del ponte sul Tournanche, non resta che una fascia d'arco sulle nove che componevano il ponte. Sino ad Aosta non sono quasi più traccie di via romana. Il ponte romano sul Buthier, assai angusto e soprattutto per rialzamento del suolo nelle piene, consigliò questo torrente a trovarsi un corso più libero e lo trovò verso l'*arco onorario*. Da Aosta la via romana si divideva, una pel *Gran San Bernardo* e l'altra pel *Piccolo*: strada secondaria, e senza traccia, passava il *Colle della Seigne* sotto il Monte Bianco; così per la *Valtournanche* i Romani praticavano il *passo del St. Théodule*, come fu dimostrato dalle monete romane dei bassi tempi rinvenute collassù in questi ultimi anni.



Questo castello merita una visita essendo fra i più antichi della valle: la roccia del promontorio è tutta lisciata per opera dell'epoca glaciale e la si può salire assai malagevolmente, per cui la difesa n'era facile: la rupe a sud è tagliata quasi a picco sul torrente.

La Signoria di Pont sino all'XI secolo appartenne alla feroce e sanguinaria famiglia di Bard, che dominava anche Arnaz e la Valledi Champorcher. Edoardo che fece fabbricare questo Castello vi perì, per opera del figlio, precipitato in un trabocchetto irto di



*Castello di Pont St-Martin*

lancie, che egli stesso aveva preparato per qualche congiunto! Nella spartizione dei feudi, Pont Saint-Martin toccò a Guglielmo che divenne capo stipite dei Signori che s'intitolarono di Pont Saint-Martin.

Nel 1746 Carlo Emanuele III ne passò l'investitura a Giacomo Filippo Nicole conte di Bard, resosi benemerito nella fondita di cannoni e palle durante le guerre del 1742: questa famiglia è pure estinta.

Ritornati sui nostri passi, la strada mulattiera prosegue a nord del castello fra magnifici vigneti, passa alla borgata *Plan de Brun* (505 m.) e in ore 1  $\frac{1}{4}$  di cammino conduce al villaggio di *Perloz* (660 m.). Prima di giungere a Perloz, dipartesi, a ritroso ed in piano, la strada pel *Santuario di N. S. della Guardia* (690 m.); situato a mezza costa di una ripidissima e rocciosa montagna. La posizione permette di scorgere buon tratto della valle e della pianura oltre Ivrea.

**Perloz.** — Sorge nel vallone d'Arpille, in bella posizione, ben soleggiata, fra distese di prosperi vigneti. Vi alignano pure in gran numero noci e castagni. Per l'abitato vedonsi molte case del medio evo, fra cui alcune con aspetto signorile. La facciata della chiesa parrocchiale è interamente dipinta a fresco nello stile del seicento: vi è rappresentato il *Giudizio Uni-*



*Chiesa di Perloz*

*versale*, come a Issime ed a Riva in Valsesia. Questo dipinto, ben conservato, è assai pregevole per grandiosità e correttezza di disegno, per vivezza di colorito, proprii del fare dell'antica scuola valesiana.

Dal piazzale della chiesa di Perloz, per un sentiero quasi abbandonato e assai malagevole, in 25 minuti si scende al *ponte di Moretta* gettato su un orrido burrone, poi si sale in breve alla torre dell'antico castello d'Herera (*vedi pag. 31*) presso la strada carrozzabile di Gressoney. Di qui in un'oretta si ritorna a Pont St-Martin. In totale la gita con la visita al Santuario della Guardia richiede 3 ore di cammino senza tener conto delle fermate.

**Da Pont St-Martin a Donnaz** per la strada nazionale (kil 2  $\frac{1}{2}$ ) in mezz'ora a piedi. La strada dopo la borgata di Pont segue dritta sopra Donnaz fra orti e giardini a frutta e vigneti; i quali ultimi sono coltivati per la montagna sino sopra i 700 metri. Questa plaga è riparata dai venti boreali dal monte *Croix Corma* (1959 m.), il quale segue verso Bard colla *Tête de Cou* (1410 m.); perciò vi si hanno anche in inverno insalate e verdure nonchè le primizie di buone frutta. Il territorio appartiene quasi per intero al Comunè di Donnaz, avendone il confine a 200 metri dall'abitato di Pont. Il solo malanno di queste terre, ove i coltivi salgono a oltre i 1200 metri, ne sono gli acquazzoni che improvvisano rivi devastatori, invadendo con rottami di pietre i campicelli ed i vigneti, distruggendo le pazienti opere che costarono tanto sudore per creare quei pensili coltivi. Questi vigneti a levante si stendono sino verso il capoluogo di Perloz ed i loro vini sono del tipo di quei di Carema, sì ricercati e rinomati.

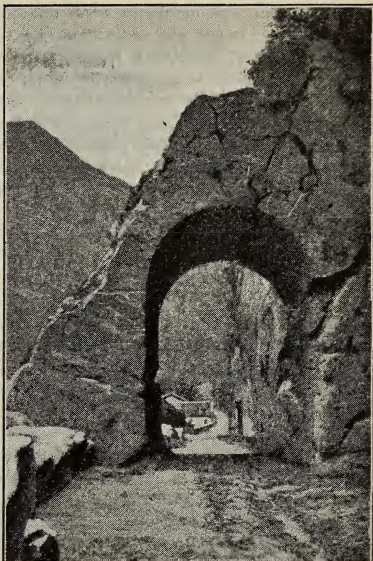
Nel tragitto si lasciarono dalla destra i casali di *Ronc de Vacca*, la borgatella *Rovarey*; più in alto le case di *Bondon* e più in alto ancora, sulla parte brulla e rocciosa della montagna che domina Donnaz, sono i casolari di *Albard di Donnaz*, ove per evitare il forte di Bard passò, nel 1800, il grosso dell'esercito francese, condotto da Napoleone alla vittoria di Marengo.

Prima di entrare in paese si lascia a destra la strada vecchia, colla porta che ne' tempi addietro chiudeva di notte l'accesso al paese. La parte nuova dell'abitato di Donnaz è quella riattatasi e costruita sulla strada nazionale, cioè verso la Dora. È una successione di piccoli giardini ed ampî terreni, ove si alternano *restaurants*, caffè, farmacia e negozi diversi: l'antica strada maestra che attraversa il paese è stretta e monotona e coll'apertura della ferrovia perdette ancora quella poca vitalità che le dava il transito delle vetture e carriaggi. Qua e là si riscontrano, per qualche porta e finestra in pietra ad angolo gotico, case di costruzione medioevale ma successivamente riattate. L'antica chiesa

che minacciava rovina nel 1829 fu sostituita dalla nuova, ampia e di bell'aspetto architettonico.

**Donnaz.** — All'estremità della borgata si ha subito il taglio della rupe, il famoso *arco romano* scavato nella roccia in posto, ossia facente corpo colla montagna a modo di contrafforte naturale: poco più in là dell'arco esce pure in rilievo dalla parete a picco una mezza colonnina miliare con suvvi scolpito il numero romano XXXVI, indicante le miglia che fin lì si contavano a partire da Aosta; la natura della roccia di questa parete è un gneiss micaceo e talvolta porfiroideo.

Se desta meraviglia vedere tanto lavoro per creare questo arco dalla viva roccia, a furia di scalpello, ben più degno di ammirazione è l'intero taglio della rupe, per una lunghezza di circa 130 metri e per un'altezza in taluni punti di oltre 12 metri, ottenuto collo stesso mezzo! Il lembo superiore però fu quasi dappertutto rovinato da frane e l'estremità verso Bard è sgretolata in gran parte, essendo la roccia meno tenace.



*Arco romano*

L'arco o porta ha m. 4,74 di spessore o sfondo, altrettanti di altezza e m. 2,93 di larghezza o distanza fra i due stipiti: da quest'ultima misura vedesi che un solo veicolo poteva passare là sotto, quantunque la strada prima e dopo si mantenesse larga ben metri 4,76. L'arco non ha più la robustezza primitiva essendosi screpolato in varii punti per causa delle intemperie (\*). Nel medio evo esso servì come porta del borgo di Donnaz, come scorgesi ancora degl'incastri per le imposte. All'estremità orientale del paese, presso il torrente Bellet, una altra porta tutt'ora in piedi, però non molto antica, chiudeva pure il borgo.

La parete di questo colossale taglio tutto a picco, anche negli svolti in curva e ad angolo ottuso, fu dai Romani non solo scalpellata, ma altresì spianata e levigata a guisa di marmo, quantunque la roccia (gneiss) poco vi si prestasse.

(\*) La Direzione per la conservazione dei monumenti nazionali, per evitare maggiore rovina, fece costruire un pilastro di sostegno che non è la più simpatica cosa; ma non si poté fare altrimenti.



E se ciò fecero non fu certo per lusso, come osserva il Promis, bensì per impedire lo sgretolamento che facilmente ha luogo sulle superficie scabre, anche senza urto di corpi estranei, soprattutto per l'azione fisico-meccanica dei geli e per l'azione corrosiva delle piante.

Lungo la parete è tracciata una solcatura orizzontale, fatta a punta di subbia, dalla quale scendono tratto tratto delle file verticali di cerchietti distanti da centro a centro m. 0,596 (due piedi romani). Vedonsi anche altri segni dai quali si può supporre che abbiano servito per regolare l'esecuzione del lavoro.

**Da Pont St-Martin a Bard:** sulla strada nazionale fino al ponticello sul rivo Bellet, donde si procede per la strada vecchia. E attraversa la borgata di Donnaz, dopo aver percorso il tratto tagliato dai Romani, prosegue in salita per un chilometro lungo il fianco della montagna seguendone le sinuosità e lasciando a sinistra lo *Stabilimento metallurgico Selve*, per metalli gialli e rame, fili, lastre, ecc.; poi entra nella gola in cui giace rinserrato il villaggio di *Bard* ai piedi del forte che da esso prende nome. In questo percorso seguesi tuttora il tracciato della strada romana, ma non se ne riscontrano che rare traccie. Solo al raccordo colla strada nazionale il muro di sostegno verso il forte è tutto di costruzione romana.

Prima di giungere alla borgatella di Bard si trovano delle costruzioni militari fra le quali passa la strada in modo da esserne chiusa, e le case sono tutte nel declivio a nord, di aspetto misero e poco allegro: è sulla strada nazionale che sorsero da pochi anni nuove case, le quali si estendono sino oltre il ponte di Hône verso le fortificazioni dette *la tagliata*.

Per lungo tempo questo passaggio era l'unico praticabile ai veicoli per avanzare nella valle, ma era troppo malagevole, ripido e stretto, specie attraverso l'abitato di Bard, per cui verso l'anno 1837 si addivenne alla costruzione di una nuova strada per tutto il tratto compreso fra Donnaz e il ponte di Hône-Bard, al di là del forte. La nuova strada corre tutta in riva alla Dora, contornando alla base il dirupato promontorio su cui sorge il forte. Una parte notevole di essa dovette essere tagliata nella roccia (\*), e si scavò anche una piccola galleria di fronte allo sbocco del torrente Ayasse che scende dalla valle di Champorcher.

In una casa presso la chiesa parrocchiale si conserva una lapide dedicata ai Dei Mani e contenente i nomi di tre generazioni di una famiglia di liberti.

Non è ben accertato da documenti, ma è assai probabile che nei tempi romani esistesse un vico nel sito di Donnaz. Nel medio evo il paese appartenne ai signori di Bard, e, scomparsi questi nel secolo XIII, passò ai conti di Savoia. Nel 1694. questi l'infeudarono a Marcantonio Henrietty, conte di Coazze. Però non vi si eresse mai alcun castello.

*Storia dei signori di Bard.* — Poichè abbiamo nominato più volte i potenti e temuti signori di Bard, ecco giunta l'occasione di tesserne un cenno storico, il quale varrà altresì a farci conoscere alcun che della vita politica dei tempi di

(\*) È interessante pel geologo come, lungo la parete di questo promontorio, si riscontrano infinite *Marmitte* dette dei giganti, opera erosiva dell'epoca glaciale; una di queste, sovrastante la strada e tagliata quasi per metà, contiene tuttora entro un macigno granitico che fu l'ultimo lavoratore di detta marmitta.

Il Promis nella sua importante opera: *Antichità romane della Valle d'Aosta* descrive due di queste *marmitte*, che in passato erano state battezzate: *Aules de Sarrasins* e considerate come granai, come usano tuttora scavarle gli Algerini per conservarvi le granaglie dall'invidia degli insetti.

Questi benedetti *Saraceni* ed il povero *Annibale*, che certamente non passò mai per la Valle d'Aosta, entrambi, da tempo, fanno le spese di molte leggende purtroppo accarezzate anche da certi scrittori.



mezzo. La signoria in origine fu concessa ai conti di Barr o Bard in Lorena, pel fatto che un Guglielmo di questa famiglia fu inviato di Federico Barbarossa in Italia. Il figlio di lui, Ottone *de Barr*, fu quegli che edificò il castello, ed ebbe tre figli. Il maggiore, Ugo, che gli succedette, fu fra i feudatari che nel 1191 sottoscrissero la carta di libertà concessa ad Aosta da Tomaso I di Savoia; il quale atto era per essi un riconoscimento dell'alta sovranità di questo principe e dei suoi discendenti sulla valle (vedi la 2ª parte di questa Guida: *Storia di Aosta*).

Questo Ugo, insieme a suo fratello *Vuillerme* o Guglielmo, concluse nel 1200 un trattato di alleanza coi cittadini d'Aosta col quale s'obbligava a fare per essi la guerra contro chiunque tranne contro il conte di Savoia, loro comune signore (\*). Da ciò si vede quanto fossero strane le condizioni politiche di quei tempi. Una diecina d'anni appresso i due fratelli vennero a contesa fra di loro e la lotta si accese accanita.

La cagione fu che Ugo voleva esser solo padrone del castello di Bard e Guglielmo non soffriva di esserne escluso. Si diedero allora a devastarsi a vicenda le terre dei dintorni possedute parte dall'uno, parte dall'altro; ma dopo alcun tempo, stanchi ambidue della ruinosa inimicizia, ricorsero alla mediazione del vescovo d'Ivrea, Ottino, il quale li rappacificò con trattato conchiuso nel 1214. Questo accordava intero ad Ugo il castello di Bard e Champorcher e a Guglielmo i castelli di Pont St-Martin e di Arnaz.

Ugo *il giovane*, figlio del predetto Ugo, rifiutossi di riconoscere l'atto di sommissione firmato dal padre; di più era geloso della crescente potenza dei signori di Challant, creati dal sovrano viceconti di Aosta. La sua indipendenza tirannica la faceva soprattutto pesare sui viaggiatori che passavano pel suo feudo di Bard, imponendoli di un gravoso pedaggio. Il conte di Savoia, allora Amedeo IV successore di Tomaso, che non aveva trovato opposizioni al suo supremo dominio nell'alta valle, voleva pure rendersi soggetto il fiero e terribile Ugo, onde cominciò a privarlo di parte della signoria di Châtel-Argent e di Sarre. Ciò essendo rimasto senza effetto, Amedeo trattò col viceconte di Aosta, Goffredo di Challant, per assediare Ugo nel suo castello. Questi, stretto e battuto da ogni parte e vedendo di non poter resistere, venne a patti col conte e gli cedette, mediante un forte compenso in denaro, tutti i suoi domini posseduti nell'alta e bassa valle; dopo di che s'allontanò da quei luoghi, lasciandovi però i quattro suoi figli, Marco, Aimone, Rainerio e Rosset (per la *Storia del forte di Bard*, vedasi a pag. 79).

Amedeo IV ridonò loro con trattato del 1242, ad istanza dei viceconti di Aosta, la signoria di Sarre e porzione di quelle che Marco già possedeva a Sarriod (territorio di St-Pierre) ed a Introd, a condizione però che cambiassero il nome di famiglia e che non erigessero fortezza alcuna senza il consenso dei viceconti di Aosta. Fu allora che Marco si stabilì nella sua proprietà di Sarriod ed, assunto il nome per casato, divenne capo delle famiglie Sarriod de la Tour e Sarriod d'Introd. Suo nipote Giacomo, figlio di Aimone, fondò poi il castello di Sarre. Dagli altri due figli di Ugo di Bard non si ebbe più notizia.

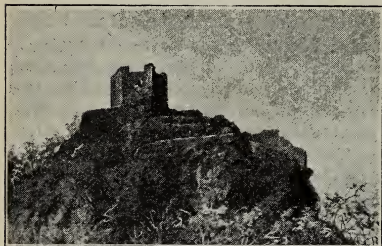
Soggiungeremo infine che fino alla soppressione dei signori di Bard si conservò in questa famiglia la carica di avvocati della chiesa d'Aosta, come appare da parecchi documenti dei secoli XII e XIII. In uno del 1163 il nobile Guglielmo fa cessione al capitolo di S. Orso in Aosta del diritto di *marescalchia* che per-

(\*) GUICHENON, *Hist. générale de la Maison Royale de Savoie*. Tom. I.

cepiva dagli abitanti di *Auri* presso Arvier. Nei primi anni del secolo XIII era vescovo d'Ivrea un Oberto della stessa famiglia.

Dalla chiesa di Donnaz parte una stradetta che tocca tosto la grossa borgata *Rovarey* e sale a due gruppi di casolari detti di *Albard di Donnaz* (613 m.) e di *Albard* (651 m.) per scendere poi in faccia ad Hône sulla strada nazionale. Richiede circa un'ora e mezzo di cammino. Fu di qui che nel 1800 passarono il grosso delle truppe napoleoniche per evitare il forte di Bard, mentre le artiglierie e le salmerie passarono, per tradimento, di nottetempo, sotto il forte, essendo stata la strada cosparsa di strame.

Alla **Torre di Bellagarda** e nella **Conca di rio Fer**. — Da Pont St-Martin e da Donnaz, merita una gita alla Torre di Pramotton o d'Avers, detta di Bella-



*Torre di Bellagarda*

garda: questa torre di forma ottagonale a larga merlatura è anche cintata: data dall'XI° secolo, avendo appartenuto ad Ugo di Bard nella spartizione dei feudi fatta col fratello Guglielmo.

Da Donnaz si passa il ponte in legno sulla Dora, e si procede in piano per le borgate *Clapey*, *Montey* e *Grand Vert*, che si costeggiano a destra, e si continua per *Pramotton*; dopo il quale si trova il sentiero nelle roccie presso la Dora, ed in un'altra ampia mezz'ora si giunge ai piedi della torre (vedi a pag. 16). Se

durante il tragitto in piano la strada era poco varia, nel salire invece se ne trova compenso e dal promontorio della torre la vista abbraccia tutto l'imbocco della valle di Gressoney, la bassa valle verso Ivrea, ed a nord, fin sopra il forte di Bard, le montagne attorno a Carema, Pont St-Martin e Donnaz e quelle lontane a capo della Valpellina.

Dalla borgatella *Gran-Vert* parte un sentiero che risale la comba del Rio Fer, valica il *colle della Finestra* (m. 2309) e scende in Valchiusella. Dal colle si possono facilmente raggiungere due vette, il *Puntone di Moriondo* (2447 m.) e la *Punta di Debat* (m. 2610); il primo a 300 m. ed il secondo a circa 2 chilometri a ponente del detto colle.

La Comba di rio Fer è singolarissima per la forma piramidale di alcune montagne che vi si ergono in mezzo. A sud *Bec Renom* (2226 m.), che domina la ferrovia fra Tavagnasco, Quincinetto e Carema, ergendosi sulla stessa costiera il *Bric-Vert* (1048 m.), quasi a perpendicolo sulla Dora. Dietro il *Bec Renom* seguono sempre in costiera a coronamento della conca, le punte: *Cima Battaglia* (2299 m.) e la *Cima di Bouze* (2517 m.), visibili da Settimo a Quincinetto. In mezzo alla Conca di Fer è speciale la forma babilonica del *Monte Bo* (2026 m.) e la lunga *Costiera dei Camosci* (2544 m.), che si collega a mezzodì colla Cima di Bouze ed a ponente al colle delle Finestre.

Dalla Cima Debat, sul versante di Champorcher, seguono: *Monte Brignon* (2520 m.), dominante Pont Bozet, la *Cima di Cocor* (2143 m.), il *Bec Cormoney* (2115 m.).

Sopra i villaggi *Clapey* e *Montey* sono bizzarre le forme dei *Bec Chatéz*

(753 m.) e del *Bec des Dannes* (881 m.). Questa conca del Rio Fer è stranamente fantastica vista dalle alture di Pont Saint-Martin e dalla strada di Gressoney.

*Questa conca si presterebbe benissimo a passeggiare « di prime armi nell'Alpinismo », come per escursioni di allenamento stante la comodità che presentano la ferrovia e gli alberghi di Pont St-Martin.*

Per la **Valle di Champorcher** (Vedasi da pag. 86 a pag. 86). A chi volesse recarsi di buon mattino nella valle di Champorcher conviene pernottare a Pont St-Martin, donde in men d'un'ora s'arriva a Hône; da Champorcher pel col Finestra si può arrivare a Cogne in 8 ore.

Da Hône a Pont Bozel (ore 1 e  $\frac{1}{2}$ ) ed a Champorcher, ore 4. Sul promontorio della parrocchiale esiste ancora l'antichissima torre dei Signori di Bard, che passò poi ai Vescovi d'Aosta. Se Champorcher fosse dotato di un buono e grande albergo addiverrebbe una buona stazione alpina. Sono pittoresche le sparse case componenti la frazione di Mellier e quelle a scaglione di Chardonney, ai piedi dell'erta che mena alla valle superiore formante il bacino di Dondena. A Dondena v'è l'antico campo di caccia reale in relazione con quelli di Cogne. Champorcher ha ufficio telegrafico e postale.



*Re Vittorio Emanuele sulla strada delle caccie*

## Valle di Gressoney

**Pont Saint-Martin.** Alberghi: *del Caval Bianco*, dopo il ponte, a destra entrando nel paese; — *della Rosa Rossa*, a sinistra, a metà della borgata; tutti e due con omnibus alla Stazione.

Presso l'*Albergo della Rosa Rossa*, ove fa capo la Diligenza, si possono avere vetture a due e ad un cavallo per Gressoney: sarà bene telegrafare e fissarle prima.

**Tariffa per le vetture** (comprese mancie ed ogni altra spesa):

Per *St-Jean* a 2 cavalli L. 33 — a 1 cavallo L. 16  
 » *La Trinité* » » 43 — » » 20.

Da *Pont Saint-Martin* a *Gressoney Saint-Jean*, kilom. 27 con un dislivello di metri 1040; in vettura pubblica ore 5, ritorno ore 3  $\frac{1}{4}$ ; (a piedi ore 7, ritorno ore 5  $\frac{1}{2}$ ). Un buon camminatore può guadagnare un'ora, specie di notte.

Da *Saint-Jean* a *Gressoney la Trinité*, kilom. 6  $\frac{1}{2}$  con un dislivello di circa metri 250: in vettura ore 1, ritorno 40 m. (a piedi ore 1  $\frac{1}{2}$ , nel ritorno si risparmia più di 20 minuti).

### Diligenza tra Pont Saint-Martin e Gressoney (dal 15 giugno al 15 settembre)

	Ore		Ore
Part. da <i>Pont St-Martin</i>	8   14	Part. da <i>Gressoney-la-Trin.</i>	6 $\frac{1}{2}$   15
Arr. a <i>Gressoney St-Jean</i>	13   19	Arr. a <i>Gressoney St-Jean</i>	7   15 $\frac{1}{2}$
» a <i>Gressoney-la-Trinité</i>	14   20	» a <i>Pont St-Martin</i>	10 $\frac{1}{4}$   18 $\frac{1}{4}$

Da *Pont* a *Saint-Jean* L. 4. — Da *Pont* a *La Trinité* L. 5.

Questo servizio è fatto cumulativamente colla Ferrovia, e le seguenti Stazioni rilasciano biglietti per i due Gressoney: *Torino*: Centrale, Porta Susa e Agenzia di città (via Finanze, 7, di fianco alla Libreria Casanova). — *Milano*: Centrale e Agenzia (Galleria V. E.) — *Chivasso*: Aosta, Ivrea, Novara e Vercelli.

Nella stagione estiva le stazioni indicate emettono anche biglietti di andata-ritorno speciali, valevoli per 5 giorni, con alcune fermate intermedie.

#### VETTURINA DEL SERVIZIO POSTALE:

Da <i>Pont Saint-Martin</i>			
Kil. 6,900	<i>Lillianes</i>	Partenza ore 8	
» 2,280	<i>Fontainemore</i>	» » 9 30	Prezzo L. 1
» 4,500	<i>Issime</i>	» » 10	» 1 25
» 4,800	<i>Gaby</i>	» » 10 45	» 2
» 8,680	<i>Gressoney Saint-Jean</i>	» » 11 30	» 2 25
		arrivo » 13	» 4
Da <i>Gressoney Saint-Jean</i>			
Kil. 8,680	<i>Gaby</i>	Partenza ore 15	
» 4,800	<i>Issime</i>	» » 16	Prezzo L. 1
» 4,500	<i>Fontainemore</i>	» » 16 30	» 1 20
» 2,480	<i>Lillianes</i>	» » 17	» 1 50
» 6,900	<i>Pont Saint-Martin</i>	» » 17 20	» 1 75
		arrivo » 18 10	» 2 50

La precedenza di posto spetta al viaggiatore per Gressoney, ma d'ordinario si provvede con altri veicoli per tutti.

I bagagli vengono caricati sopra appositi carri.

**NB.** La Diligenza fa il cambio dei cavalli a Gaby, mentre la vetturina della posta lo fa a Issime.

Le ore della partenza possono essere modificate: quella del mattino sarà sempre subordinata all'arrivo del 1° treno da Torino-Chivasso. Si consulti sempre l'*Orario delle ferrovie* per regolarsi in proposito.



Questa valle è la prima che s'incontra alla destra risalendo la gran Valle d'Aosta. Essa comincia dal versante meridionale del Lys-kamm e del Monrosa, scende in direzione sud facendosi assai tortuosa nella parte mediana e nella inferiore, finchè, come s'è detto, termina a Pont St-Martin. Vi scorre il torrente *Lys* o *Hellex*, in italiano *Lesa*, che ha origine dal gran ghiacciaio del Lys-kamm, ond' essa nominasi Valle della Lys o dell'Hellex e più brevemente Valleses; ma è conosciuta universalmente col nome di *Valle di Gressoney*.

Il nome di Valleses fu assunto dalla famiglia nobile che fin dal secolo XII ebbe a sè soggette molte terre della valle. Questa famiglia era tra le più antiche e potenti di Val d'Aosta, dopo quella di Challant e di Quart; possedeva, oltre le terre suddette, molti feudi tra Pont St-Martin e Ivrea, cioè a Carema, a Settimo Vittone, a Montestrutto, a Montalto, a Lessolo, a Quassolo, a Baio, ecc. La sua origine però non è ben nota: uno dei primi documenti che la riguarda è del 1211, e ci apprende che i cavalieri Giacomo e Ardizzone, consignori di Valleses, fecero omaggio dei loro feudi all'imperatore Federico II, il quale da Milano ne diede loro l'investitura. In seguito la famiglia fece pure omaggio di fedeltà ai conti e ai duchi di Savoia.

Nel 1553 il duca Carlo III, sebbene spogliato della maggior parte de' suoi domini, le diede patente di baronia, volendo ricompensare i servigi di Antonio di Valleses, primo colonnello della milizia d'Aosta, allora istituita. Dai Valleses uscirono non pochi personaggi distinti nelle armi, nella diplomazia, nella magistratura, nel clero, ecc. Ultimo della famiglia fu il conte Alessandro, nominato ministro degli affari esteri dal Re Vittorio Emanuele I.

È molto probabile che l'Antonio di Valleses il quale ottenne nel 1553 la patente di Baronia, non discenda dall'antica famiglia Valleses, essendovi troppa lacuna di tempo tra i vecchi Signori d'Aosta ed il nuovo Barone!

L'alta valle di Gressoney appartenne nel medio evo ai vescovi di Sion, in nome dei quali la tenevano i signori di Quart. Ma di ciò sarà detto meglio, più innanzi, parlando dell'origine di Gressoney.

Mediante facili valichi la Valle di Gressoney comunica a levante col Biellese e colla Valsesia, ed a ponente colla valle di Challand-Ayas. In cima, ossia a nord, comunica col bacino di Zermatt (Svizzera), ma soltanto per mezzo di colli difficili, elevati oltre i quattro mila metri e di lungo percorso dovendosi attraversare difficili ghiacciai.

Per bellezza di vedute, pel suo aspetto vario ed eminentemente alpestre, per la gigantesca massa di ghiaccio che ne forma lo sfondo, la valle di Gressoney è una delle più interessanti a visitarsi e delle più frequentate tra le molte comprese nella regione Aostana. Infatti è abbastanza noto che in questa regione, dopo Courmayeur, viene seconda per importanza la stazione alpina di Gressoney, a cui non mancava per affluirvi maggior vita che una comoda strada rotabile da rendere facile il tragitto. Questa strada nel 1895 fu inaugurata fino a *Gressoney-la-Trinité*.

## Cenni sulla strada della Valle di Gressoney

Già nel 1782 si era decretata una strada carriabile per la Valle del Lys ed a Pont Saint-Martin si erano iniziati i primi lavori, ma vennero sospesi. Solo dopo 107 anni, cioè nell'agosto 1888, sopra progetto dell'ufficio del Genio Civile e sotto la direzione dell'ufficio Tecnico provinciale, si iniziarono i lavori nel tratto Pont Saint-Martin—Issime e fra i due Gressoney; nel 1891 la tratta da Pont a Issime era compiuta; la tratta Issime al piano di Gressoney St-Jean si è compiuta dal 1892 al 1894 e il 2 luglio 1894 se ne fece l'inaugurazione.

La strada della Valle di Gressoney (compresa nella legge 23 luglio 1881) venne costruita a cura della Provincia col concorso del Governo. Essa si stacca dalla nazionale Ivrea-Aosta a Pont Saint-Martin e si svolge nel territorio di Carema per correre poi su quelli di Perloz, Lillianes, Fontainemore, Issime, Gressoney Saint-Jean e La Trinité, dei quali comuni, eccetto Perloz che è sulla sponda opposta della Valle, attraversa i Capoluoghi.

Ha uno sviluppo totale di kil. 33.400 così ripartiti:

1° da Pont Saint-Martin a Lillianes kil. 6.900; 2° da Lillianes a Fontainemore 2.280; 3° da Fontainemore ad Issime kil. 4.500 (da Issime a Gaby, *Albergo Mologna*, 4.800 circa); 5° da Issime a Saint-Jean kil. 13.480; 6° da Saint-Jean a la Trinité kil. 6.240.

Il dislivello fra i due punti estremi (Pont Saint-Martin e la Trinité) è di metri 1280, con un limite massimo nelle salite dell'8 ‰: nel primo tratto fra Pont Saint-Martin e Rechantez 3350 m. colla pendenza del 7 1/2 ‰; ai Teit di sopra e rivo Bourro 750 m. da 6 1/2 al 7 ‰; nel quinto tratto dalla borgata superiore di Gaby alla chiesuola di Trina 1521 m. dal 7 al 7 1/2 ‰; e nell'ultimo tratto, fra i due Gressoney, da Perletoa a S. Grato 2200 m. dal 7 all'8 ‰.

I ponti sul Lys sono cinque, cioè: quello di Fontanemore in pietra di 22 m. di luce; quello sotto Gaby, in muratura di 18 m.; quello di Trento in pietra da taglio, a due archi di luce di 18 metri; quello di Suittusteg in muratura di 16 metri; quello di Saint-Jean, in legno di 15 metri.

Sei altri ponti dai 10 ai 13 metri di luce, lasciano il passo a torrentelli che si versano, qualche volta furiosi, nel Lys; il più importante è quello sul rivo Argentina presso Rechantez.

Da *Pont Saint-Martin* (345 m.) ai due Gressoney la nuova strada per vetture, che segue quasi sempre il tracciato dell'antica mulattiera, dipartesi dalla strada nazionale presso il Ponte romano, e dopo un lungo giro a mezzogiorno, cioè verso Carema, superato il *roc*, entra nella valle: in questo primo tratto si gode di un bel panorama da Pont a Donnaz, sulla valle inferiore, cioè sin verso Ivrea, e sulle montagne della riva opposta della Dora, che formano il gruppo della *conca di fer* (vedi pag. 26) che la separano dalle valli di Chiusella e Champorcher. Ma tosto la strada svolge a destra e s'innoltra nella stretta e monotona parte inferiore della valle di Gressoney, seguendo la sponda sinistra del Lys fino a Fontainemore; la strada si fa più agevole ed ombreggiata da magnifici castagni. In tutto questo tragitto vedonsi sul fianco opposto della valle dapprima le *rovine del castello*, poi, fra una

distesa di rigogliosi vigneti, la borgatella *Plan de Brun*, a cui sovrasta il piccolo *Santuario di N. S. della Guardia*, e più innanzi le varie altre frazioni che costituiscono il comune di *Perloz*, la cui frazione principale è quella ove si vede la Chiesa parrocchiale (vedi pag. 22).

Dopo quasi un'ora di cammino si giunge al ponte sul rio *Argentina* o *Rechantez* che scende dal *Bec di Nona* (diramazione della Colma di Mombarone) e precipita per l'orrido burrone di Rechantez. Si svolta rapidamente a sinistra, ove, prima della costruzione della nuova strada esistevano le rovine di una porta fortificata, che altre volte serviva a chiudere il passo per la difesa della valle. Vengono subito appresso i casolari di Rechantez (m. 580) e poco dopo si lasciano a sinistra, fra noci e castagni, alcuni casolari e la chiesa di *Herera*, frazione del comune di Perloz, sulla sponda sinistra del Lys. Questa chiesa fu da pochi anni costruita ed eretta a parrocchiale; il suo campanile non è altro che la vecchia torre d'Herera, annesso alla quale sorgeva il castello dei signori di Perloz, i cui ruderi servirono alla costruzione della chiesa predetta.

Visita al *Ponte di Moretta*: da Herera fra folta alberatura un sentiero in parte a gradini scende al torrente Lys sul quale è impostato all'altezza di 40 metri il ponte in muratura, detto di Moretta (\*) di un solo arco e nel suo mezzo è tuttora in piedi il muro ad arco della porta che ne chiudeva il passaggio. Il sentiero risale per l'opposta sponda ed in qualche sito si fa davvero orribile, essendo una ripida, pericolosa e logora gradinata. In mezzora si è alla parrocchiale di Perloz (vedi pag. 22).

La strada continua quasi sempre ombreggiata fra rigogliosi castagni, noci e qualche albero fruttifero e silvano: si attraversano le case del comune di *Lillianes*, sventrato dalla nuova strada.

*Lillianes* (m. 655, ab. 955), villaggio situato all'estremità di un piccolo largo della valle, ma in posizione alquanto infelice. La chiesa parrocchiale sorge al di là del Lys.: nel coro havvi un busto marmoreo del vescovo d'Aosta Jacques-Joseph Jans, nativo di Lillianes, e morto nel 1872.

Dalla parrocchiale di Lillianes parte un sentiero che tocca le borgate Defey, Ruine e Pesse (frazioni di Perloz), valica il *colle della Finestra* (m. 1671) e scende al Santuario di Maciaby e ad *Arnaz* (stazione della ferrovia - v. a pag. 87).

Oltre Lillianes si passa vicino ad antiche fonderie in cui trattavasi nel secolo scorso il minerale aurifero, che trovasi nei fianchi del Monrosa. Al di là del torrente, sotto la borgata Tilly, vedesi una gran frana che copre un pendio altre volte coltivato a viti.

(\*) Questo ponte è in muratura da più secoli: eppure lo scrittore di un libro colla data 1897, intitolato: *La Vallée du Lys*, lo gabella per un ponte in legno chiamandolo: « *le petit mauvais pont en bois de Morretta* ». E pensare che questo libro si qualifica: *Études historiques*!

**Fontainemore** (760 m.). — La borgata capoluogo giace sulle due sponde del Lys unite dal vecchio ponte in pietrame di forma arcuata. La Chiesa parrocchiale, sulla riva destra, fu riedificata nel 1679. Conserva tracce di arte medievale specialmente nel coro: la parte anteriore, quella dell'ampliamento fatto, coprese la fontana d'acqua scura (\*) che in passato diede origine al nome del Comune. La porta della chiesa ha discreti fregi e figure sacre intagliate.

Il nuovo ponte della strada carreggiabile è a pochi metri a monte e costituisce una bella opera d'arte, essendo a una sola arcata di 22 metri di luce, ed il tutto in pietra da taglio finemente lavorata.

La regione fin qui percorsa offre per la sua natura poche risorse agli abitanti. Gli uomini, per rifarsi dell'avarizia del suolo, emigrano in gran parte nella bella stagione per recarsi nelle città della pianura a lavorare come muratori, imitando i vicini biellesi.

**Escursioni da Fontainemore.** — I. Passaggio del colle della *Balma d'Oropa* o di *Croce Grande* (m. 2261) per scendere al Santuario d'Oropa (ore 7) ed a Biella (ore 9). La strada si diparte presso il ponte, sale alla borgata Pillaz (m. 1216), poi ai boschi e ai pascoli superiori ove sono parecchi bei laghi; quelli di *Vargno* (1666 m.) e di *Ley Long* (1899 m.) si costeggiano: quello di *Balma* si lascia a destra.

Dal colle si possono salire il *monte Camino* (m. 2384) a nord, e il *monte Rosso* (2374 m.) a sud. — II. Ascensione del *monte Mars* (m. 2600) in ore 6 circa. Si segue la strada precedente fino ai laghi superiori, ove volgesi a sud per salire la cresta dal colle Chardon (\*\*).

Dopo Fontainemore la valle si restringe fino alla borgata *Colombit* (824 m.) che è sull'opposta sponda del torrente; si riallarga quindi per breve tratto, poi si rinsera di nuovo all'*Orrido di Guillemore*, ove il torrente Lys si precipita con immane fracasso in una specie d'imbuto scavatosi nella roccia. Merita, se si è in vettura, fermarsi cinque minuti per recarsi sul vecchio ponticello che varca l'abisso, ad ammirare meglio questo spettacolo da bolgia infernale, ove le acque piombanti in quel baratro roccioso guizzano in ogni senso per trovarsi un varco. A sinistra sulla strada vi è traccia di vecchia fortificazione che in altri tempi barrava la strada della valle; così dopo il ponte sul rivo di *Rechantez* la nuova strada distrusse le tracce della porta for-

(\*) La Fontana che diede il nome al paese, secondo gli uni venne coperta da una frana, secondo altri venne soppressa nell'ampliamento della Chiesa. Questa fontana aveva la singolarità che di notte appariva fosforica, a cagione d'infumerevoli luminosi insetti microscopici, i quali vivevano nel suo fango, venivano a galleggiare su per le sue nerastre pantanose acque, si lasciavano indisturbati trasportare dalla corrente.

(\*\*) Le escursioni sopra indicate che dalla Valle di Gressoney volgono verso le Valli Biellesi e quelle altre che andremo citando più innanzi, trovansi descritte in senso inverso nella *Guida pel villeggiante nel Biellese*, compilata da C. Ratti e L. Pertusi. Un vol. in-18°, con 36 fototipie, 25 disegni ed una carta geografica. L. 4 (Torino, F. Casanova, editore).



tificata, che anche colà chiudeva dal basso la valle. Superata la stretta della valle, si entra nel bacino d'Issime, avendo di fronte il *Bec di Fru-dièro Mont-Néry* (3070 metri), colla sua appendice il monte *Weiss Weib* (Donna bianca; 2456 m.), che sembra chiudere la valle. Intanto si giunge alle prime case di Issime, di pittoresco aspetto, fra cui una assai imponente, ove s'installò il nuovo *Hôtel Mont-Néry* (Henri Delapierre, di St-Jean, propriétaire).

**Issime** (954 m.). È a circa mezza strada da St-Jean: ivi il servizio postale fa il cambio dei muletti: *Albergo della Posta*, diretto dai proprietari fratelli Choquer.



*Orrido di Guillemore*

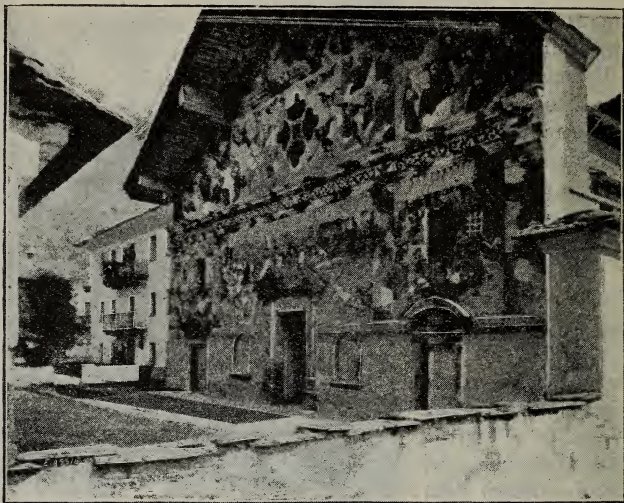
A Issime gli abitanti fra di loro parlano già un gergo intedescato; ma tutti parlano il dialetto piemontese, il francese-valdostano, e i non troppo attempati bastantemente l'italiano.

I caseggiati d'Issime contrastano in modo strano colla meschinità delle borgate della valle inferiore. Qui la popolazione maschile suole, come quella dell'alto Biellese, emigrare all'estero per lavori edilizi e col risparmio fattovi ritorna in patria e costruisce belle case e linde palazzine fra le boschive falde della montagna e le smaglianti praterie che si stendono a sud e a nord della Chiesa parrocchiale.

È notevole il « Giudizio universale » dipinto sulla larga facciata della Parrocchia nel 1500, dai fratelli De Enricis di Riva (Valsesia). Al principio dello scorso secolo questo dipinto venne deturpato coll'intenzione di restaurarlo! Sulla facciata della Chiesa di Perloz v'è dipinto in piccolo lo stesso soggetto: è, probabilmente, opera dei medesimi pittori e, sebbene non poco sbiadito, conserva tuttavia l'impronta artistica del suo tempo.

**Escursioni da Issime.** — I. Passaggio del colle di *Dondeuil* (m. 2345) per scendere nella valle di Challand in 6 ore e in ore 6 1/2 a Verrès: si rimonta il valone a sud-ovest del paese. Dal colle si può fare in meno di 2 ore l'ascensione

della *Becca Torché* o della *Becca di Vlou*; da entrambi si gode un bel panorama della Valle d'Aosta. — II. Passaggio del *colle di Chasten* (m. 2552) rimontando il vallone di Stolen a nord-ovest del paese, per scendere pure nella valle di Challand, in 7 ore circa: da questo colle si intraprende la facile salita del *Bec*



*Facciata della parrocchia d'Issime*

di *Frudière* o *Mont-Néry* (a Gressoney è detto *Pic de Marie* o *Marienhorn*: m. 3076) il cui panorama è migliore di quello che si ha dalla *Becca Torché* (\*). — III. Passaggio del *colle di Torrison*, a levante d'Issime (m. 2280) per scendere a *Piedicavallo* (valle d'Andorno) in ore 6 circa: dal colle è facile salire sul *monte Cresto* (m. 2521), uno dei belvedere delle Alpi Biellesi.

Le passeggiate che si possono fare da Issime sono innumerevoli. Quella al *gouffre di Guillemore* è sempre interessante; si può ritornare per la sponda

(\*) Il cultore degli « *Études historiques* », quando si libra nel campo alpinistico della sua « *Vallaise* » o perde la bussola o viaggia in pallone! Eccone un esempio: a pag. 264-265 dopo avervi condotto pel vallone di *Yantzfwrka* (lingua sarmata d'Issime!), e, visto che l'ascensione al *Bec de Frudière* « *est plus difficile et périlleuse* » si tiene tacitamente a quella antecedentemente accennata pel vallone di *Bourrines...* e dal *colle di Chasten*, a chi non vuol fare la salita della *Becca*, dice « *peut suivre la route et descendre à Brusson en 5 heures* — e continua, sempre dal colle di Chasten: — *Mais changeons de direction: on peut aussi descendre en 6 heures de marche à Piedicavallo (val d'Andorno) par le col de Torrison...* che si trova a 9 chilometri dall'altra parte della valle! Questi non sono più voli pindarici, ma tiri... assassini!

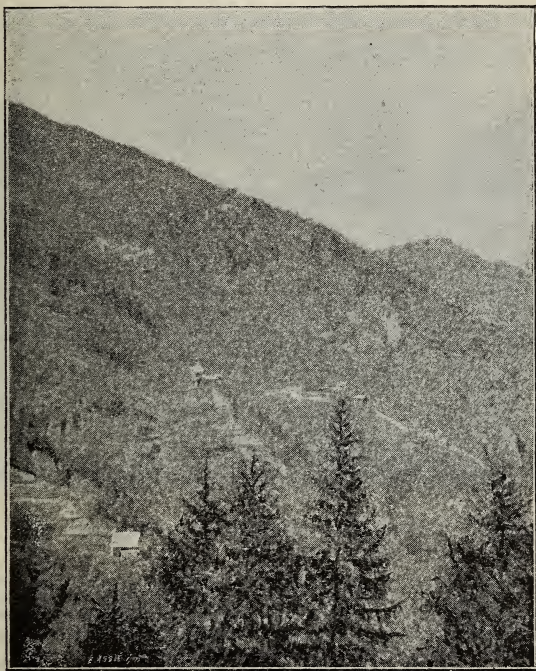
La stessa facezia la fa anche a quei disgraziati che lo seguono sulla strada di *Perloz* (pag. 190 del « *La Vallée du Lys* »): dopo averli condotti per la mulattiera sino all'altezza di *N. D. de la Garde*, sulla sponda destra della valle del *Lys*, a 20 minuti da *Perloz*, tutto d'un colpo li scaraventa sull'altra parte della valle, chiamandola la *rive droite*! (che è invece la *gauche*) e li depone sulla strada di *Gressoney*!... onde si aggiustino... pel *mauvais pont en bois Morretta*... che, come s'è detto, da quattro secoli è *in pietra* (ved. note a pag. 31 e 36).



opposta del Lys: come si può prolungare sulla sinistra del torrente sino alle borgatelle di *Plana* e *Colombitt* o salire da *Plana* a quella di *Faretaz* (1110 m.) e per questa costiera si può percorrere in vario senso la valle e scendere ad Issime.

Sulla costa a ponente d'Issime che è assai più ripida, ma ricca di pascoli e di foreste resinose, si può salire pel *vallone di Stolen* o quello di *Valbona* (ove fanno capo i colli di Chasten e di Dondeuil) alle numerose *alps*, ove si trova eccellente latte.

**Alla Cappella di S. Margherita.**— Sulla montagna a ponente d'Issime (1350 m. a min. 45), sorge una cappella dedicata a *S. Margherita*. Sulle pareti esterne sino a pochi anni addietro vedevansi dipinti con poco gusto artistico dei brutti diavoli i quali hanno naturalmente la loro brava leggenda. Eccola: Circa tre secoli fa vennero nel paese i diavoli e lo devastarono con frane che non cessavano. Il



*La Cappella S. Margherita dalla strada pel colle di Dondeuil*

parroco, toccava a lui, tentò di scacciarli, ma ai suoi esorcismi risposero non voler partire che per ordine di un savio sacerdote. Quanti preti vi si provarono non ne vennero a capo; perfino due venerandi canonici spediti dal vescovo d'Aosta furono malmenati dai diavoli e calati colle loro mule in fondo ad un baratro di dove però li ritrassero non senza lasciar loro addosso una gran paura.

Invano si cercava per la valle ed anche nel vicino Canavese il sacerdote che volesse cimentarsi all'impresa. Un vecchio che passò di là suggerì di chiamare un tal prete D. Serra di Pettinengo. Questi venne ed ebbe il potere di vincere e fugare i diavoli, i quali però scatenarono un uragano sul loro passaggio e travolsero ancora molti macigni, ma furono gli ultimi (\*).

In questi ultimi tempi nel vallone di Stolen, sul sentiero pel colle di Casten, sotto l'*Alpe Valnire*, dalla montagna, per causa di infiltrazioni o di cause meccaniche quali il gelo e il disgelo, in un tratto, in completa dissoluzione, frequentemente precipitano in basso massi rocciosi, terriccio. È conseguenza diretta di quei fenomeni tellurici spiegati dall'esperienza della osservazione, mediante la quale la mente umana si rende ragione di tutto, ed il soprannaturale non è oggi giorno che il patrimonio dei ciarlatani, in cui cadono gli ignoranti ed i po-



*La valle di Cressoney, da Issime a Gaby*

(\*) L'autore della citata pubblicazione in nota alle pag. 31 e 34, ha il dono di veder male: dopo il « *Pont de Morretta* » vide peggio coi diavoli della Cappella di S. Margherita; nelle precedenti edizioni della « *Guida illustrata della Valle d'Aosta* » a pag. 35 è stampato: *sulle pareti vedonsi dipinti*, ecc., e mi ci appunta: « l'on dit erronément avoir été dépeints sur la façade » etc., e con quella sicurezza da vero scamuzzolo, in nota dice: « *Voir le Guide historique de la Vallée d'Aoste, par MM. Bich et Gorret, dans le vocabulaire* » (sic) *d'Issime*, page 35, édit. (sic) *Ratti-Casanova* » ingannando il lettore perchè nella « *Guide de la Vallée d'Aoste* » par le Baron Claude Bich e l'Abbé Amé Gorret (Turin 1877, F. Casanova, éditeur), non si parla, nè a pag. 35 nè altrove della « *Légende du Diable* » e allora perchè falsare ed infrancesare il titolo della nostra *Guida illustrata*, gratificandola per di più della pretenziosa qualifica di « *historique* », che non le abbiamo data... ancorchè possa esserlo?

Questo signore che volle generare confusione fra l'antica *Guide* Bich e Gorret in francese e la *Guida illustrata* Casanova e Ratti in italiano, trasfigurandone autori, titolo ed editore, dimostra: o calcolata leggerezza o semplicemente... malafede!



veri di spirito. È logico che con tutti i pregiudizi del cadente medioevo l'opera diabolica abbia avuto una grande influenza sulle menti di quei buoni alpigiani..., dal momento che oggigiorno nelle grandi città si crede, ancora in dati momenti, agli *spiriti*... ed allo spiritismo!

### Traversate ed ascensioni da Issime:

#### a) Sul dorsale Biellese:

Al Santuario d'Oropa pel <i>Colle della Balma</i>	(2261 m.)	ore 10	Portatore L.	10
A Rosazza pel <i>Colle della Gragliasca</i>	(2213 m.)	» 7	» »	8
A Pied cavallo pel <i>Colle di Torrison</i>	(2280 m.)	» 6 1/2	» »	8
» pel <i>Colle della Vecchia</i>	(2186 m.)	» 6 1/2	» »	3
» pel <i>Colle Piccola Mologna</i>	(2095 m.)	» 6 1/2	» »	8
Salita al <i>Monte Mars</i>	(2600 m.)	» 6	Guida	8
» al <i>Monte Camino</i>	(2384 m.)	» 6	» »	8
» al <i>Monte Cresto</i>	(2521 m.)	» 5	Portatore	6
» alla <i>Punta dei tre Vescovi</i>	(2579 m.)	» 5	» »	6

#### b) Sul dorsale Challand-Ayas:

A Tornod e Verres pel <i>Colle di Dondeuil</i>	(2345 m.)	ore 7	Portatore L.	8
A Brusson pel <i>Colle di Chasten</i>	(2552 m.)	» 7	Guida	10
» pel <i>Colle di Frudière</i>	(2273 m.)	» 6 1/2	Portatore	8
Salita alla <i>Becca Torché</i>	(3015 m.)	» 7	Guida	8
» alla <i>Becca di Vlou</i>	(3032 m.)	» 7	» »	8
» al <i>Monte Foghel</i>	(2927 m.)	» 6 1/2	Portatore	6
» alla <i>Punta di Frudière e Mont-Nety</i>	(3070 m.)	» 7	Guida	12

Da Issime la strada fa una bella voltata tra rigogliosa prateria ralegrata da alberate e villini; poi, sino a Trento la strada corre quasi in piano ed in riva al torrente, che, valica innanzi a Gaby. In riva al Lys il tratto di percorso, dominato dalla rupe *Weiss Weib* (2456 m.) è assai soleggiato e dà un senso di tristizia; specie a metà strada, ove havvi il moderno *Santuario di Vauro*, con tutta la serie delle cappellette della *Via Crucis*, ma il tutto quasi in abbandono in mezzo ad una solitudine desolante, non essendovi altro abitato che una casa attigua.

Ai casolari di Can-de-la-baz sulla sinistra del Lys, a 700 m. oltre Vauro, fa capo la strada mulattiera del *Colle della Vecchia* (m. 2186), che in 6 1/2 a 7 ore mette a Piedicavallo (Biellese).

Al ponte di Gaby il paesaggio si presenta assai pittoresco. A Gaby ha cessato di allignarvi il castagno che, quasi costantemente, non vegeta più sopra ai mille metri dal mare. Attorno al paese vi sono alberi fruttiferi e silvani, che danno col verde delle praterie un bell'aspetto al sito. L'aria v'è purissima, se si deve arguire dalla feracità delle mosche!

**Gaby** (1031 m.): Frazione del comune di Issime, con chiesa parrocchiale propria dedicata all'arcangelo S. Michele. A Gaby fanno capo le due strade mulattiere che scendono dai colli della *Vecchia* e della *Mologna piccola*, la prima a Can-de-la-baz e la seconda dopo la parrocchia. A sinistra della prima frazione, dopo l'apertura della nuova

strada, sorsero nuove case, con botteghe e stallaggi: nella prima casa a sinistra vi s'installò il nuovo *Albergo Vecchia Mologna* (Gaspere Stevenin, proprietario).

Nella frazione inferiore di Gaby v'è cambio della vettura, detta *diligenza*, che fa servizio estivo fra Pont St-Martin e la Trinité.

Da *Gaby a Piedicavallo* (valle d'Andorno): a) pel *Colle della Vecchia* (2186 m.); da Gaby si scende per un kilom. la strada a valle e si passa il Lys sul ponticello che mette alle case di Champ-de-la-baz (come segnano le carte ufficiali!). Si sale per un buon paio d'ore l'erta, poi, attraversato il vallonetto di Trosanot, e dopo alquanti zig-zag, si volge a destra e si giunge al colle (ore 3 1/2), donde in 3 ore, compresa la digressione per la visita al lago della Vecchia, si scende a Piedicavallo.

b) Da Gaby, appena passato il torrente di Niel, staccasi la strada per la *Mologna Piccola*, la quale segue il vallone, tocca i casolari di *Niel* e di *Piquier*. Si lascia sulla destra il vallone salendo in direzione di levante al Colle (2095 m.) in ore 3; la discesa a Piedicavallo si può fare in due ore; totale ore 5.

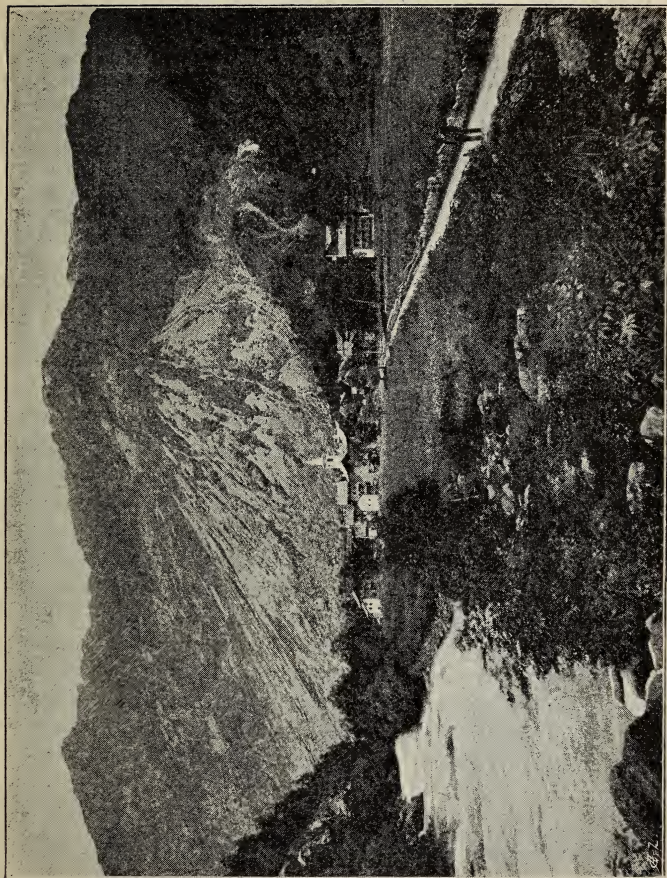
La valle, dopo la seconda frazione Gaby, si restringe nuovamente ed il paesaggio si fa alquanto severo e monotono. Incontrasi a sinistra, ai piedi del pendio sassoso della montagna di Loo, una cappelletta che ricorda un triste episodio (\*).

Il vecchio ponte di Trento ed il vallone di Frudière, segnano il limite del comune d'Issime da quello di Gressoney-St-Jean.

Alle prime case di *Trento* (1080 m.) la nuova strada, per sviluppare la necessaria pendenza a raggiungere l'altipiano di Gressoney, segue in salita sin sotto *La Blatta*, ove passa il Lys con un ardito ponte in pietra da taglio a due arcate, e ritorna sulla riva opposta formando un angolo al torrentello del vallone di Frudière, per proseguire in ripida salita sino sotto alla chiesuola di *Trina* (1271 m.) che lascia a sinistra; intanto hanno fatto capolino le prime casette di legno, isolate dalla terra con piuoli di legno e pietra. Superata questa erta, ove la Valle si è rinserrata assai e pare chiusa dalla *Testa Grigia* (3315 m.), che domina Saint-Jean, l'altipiano di Gressoney si allarga e si anima alla vista delle borgatelle coi casolari rustici uso Svizzera, delle linde casette e palazzine, che sorgono dal verde delle praterie, fra cui il torrente Lys, prima muggente e rapido scendendo in cascate, ora procede placido come in un letto artificiale di un parco.

Nei cinque kilom. che corrono da Trina a Saint-Jean s'incontrano al di qua e al di là del Lys varie borgatelle: si attraversano quelle di *Champsil* (inf. e sup.), le case di *Steimmata* e *Lomatta* unite da un ponte in legno sul Lys. Indi la strada continua contro una parete rocciosa, cui sovrasta il poggio di Cialvrina, e valica il Lys, in faccia

(\*) Un pastore stava a custodire il gregge portando sul dorso il suo unico fanciulletto; un masso staccatosi dall'alto glielo strappò ed uccise, lasciando lui illeso.



Gaby





a *Miettem*, sopra un ponte in muratura, per seguire sulla riva sinistra del torrente sino a Saint-Jean. Si toccano le case di *Boden*, *Bosmatta* e *Belciuquen* ove scende il sentiero dell'altipiano di *Loo* che mette pel *colle di Loo* (2437 m.) in 7 ore a Piode in Valsesia.

A Lomatta distaccasi il sentiero che pel vallone di *Loo* e i colli di *Loozoney* (2427 m.) e della *Mologna grande* (2446 m.) in ore 9 mette a Piedicavallo: sino a *Loo* il sentiero è mulattiero. Questa è la strada più breve da Gressoney al Biellese, risparmiandosi la discesa a Gaby, ove partono le strade mulattiere della *Mologna piccola* e della *Vecchia*.

Da Gressoney St-Jean si scende a Lomatta, si prende il sentiero che attraversa la fitta foresta di larici ed abeti: poi il sentiero svolge sulla destra pel vallone di *Loo* e valicato il torrentello si giunge alle alpi inferiori di *Loo* (Unter *Loo*, 1861 m.), si segue agli alpi superiori (Ober *Loo*, 2070 m.) e si continua lungo il torrentello sino alle pastorizie dette i *piani di Loo*, ove lasciassi a sinistra la strada del colle di *Loo* (che mette in Valsesia) e si sale a destra al colle di *Loozeney* che taglia la base della Punta dei tre Vescovi. Dal colle si ha una bella veduta sulla valle d'Issime e su quella di St-Jean. Si scende pel vallone sino all'incontro colla mulattiera della *Mologna piccola*.

La valle, che da Trento a *Boden* s'era molto ristretta, ora si allarga a sinistra; e tosto si presentano in vista le case di *Bosmatta* che segnano il principio del vero piano di Saint-Jean.

Nella parete opposta, ove scende la strada del *colle di Ranzola*, comincia il promontorio che mena al *Belvedere di Cialvrina* (\*).

La valle per tre kil. lascia un gran posto alle praterie ed il piano assume la massima larghezza, per rinserrarsi alquanto sopra Saint-Jean.

Fra le piacevoli impressioni che prova il viaggiatore entrando nel bacino di Gressoney e percorrendolo da un capo all'altro, non è certo ultima quella prodotta dal simpatico aspetto delle abitazioni, siano esse isolate o si raggruppino in pittoresche borgatelle. Quelle soprattutto che si appalesano casine di campagna per uso civile, sono linde, pulite, di forma graziosa, tinteggiate a vaghi colori e chiari, sì che aggiungono al verde del paesaggio una nota di gaiezza e di leggiadria. Sono come un diverso tipo di quei *châlets* svizzeri tanto ammirati, ma è un tipo meno pretensioso, senza sfoggio di fronzoli e ricami, onde

(\*) Sulla pendice dell'altipiano di *Cialvrina*, ai piedi del valico della *Ranzola* e quasi di prospetto al vallone di *Valdobbia*, in posizione ove si domina il bacino di Saint-Jean e l'alta valle chiusa dai ghiacciai del *Lyskamm* e del *Monrosa*, verrà edificata una *Villa Reale* per S. M. la Regina d'Italia. Delegato all'uopo da S. M. fu il compianto senatore Perazzi che esaurì gli incombenzi coi proprietari e col Comune nel luglio 1895.

La scelta di questa posizione per la villeggiatura della Regina è ottima incontestabilmente perchè la posizione è la più bella di Gressoney, e soprattutto perchè lontana da abitazioni e non soggetta a viandanti.

La palazzina Reale sorgerà fra pascoli, larici e abeti senza nulla di artificioso e convenzionale, conservandosi tutte le piante forestali come vi crebbero naturalmente.

Il pianoro di *Cialvrina* si protende a mezzogiorno per un paio di chilometri ove s'erge un bel *châlet* detto il *Belvedere di Cialvrina*.

ispirano nell'animo il vero sentimento della quiete beata, della pace campestre.

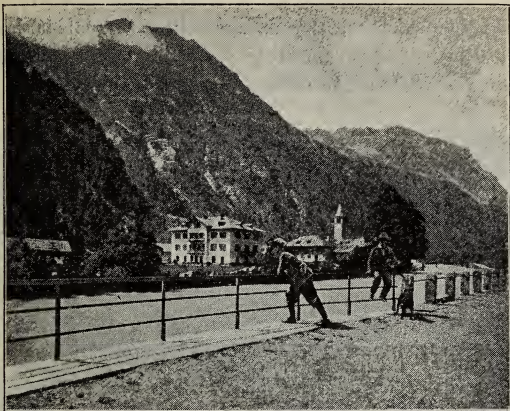
Fra le case rustiche poi abbondano quelle di legname, di travi intrecciati; e ve n'ha di varia foggia e di varia grandezza, tutte annerite dal tempo. Al-



*Bacino di Gressoney dalla salita di Ranzola*

cune si fanno notare per i grossi travi sporgenti agli spigoli, altre per l'enorme tetto e le fitte balconate con intagli, altre per complicata struttura o per copia di accessori all'esterno. Ma la foggia più strana è quella che presenta il corpo della casa poggiato sopra piccoli sostegni in forma di funghi col gambo

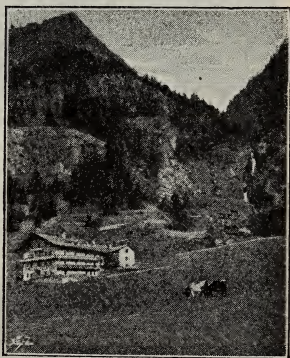
robusto di legno e il cappello di pietra (\*); di tali case ve n'ha perfino con un doppio ordine di sostegni, cioè al piano terreno e sopra il primo piano. Siffatto genere di costruzione è pure diffuso nella parte superiore delle altre valli ita-



*Palazzo del barone Antonio Peccoz a St-Jean*

liane e svizzere che si stendono attorno al gruppo del Monte Rosa, cioè nelle valli di Alagna, di Macugnaga, di Zermatt, ecc. ; anzi, sembra caratteristico di questa regione, poichè se ne trova appena qualche raro saggio nelle valli da essa un po' discoste, più in Svizzera però che in Italia. Quelle di minor dimensione dette *raschals*, servono per magazzino, ove si conservano generi alimentari, fieno, legna da ardere, ecc.

In questo percorso, nel piano al di là del Lys si vedono successivamente i casali di *Wald*, *Biel*, *Gresmatta* e *Unterwald*, mentre la strada, dopo lungo tratto senza case, tocca il gruppo di casolari di *Werdobbia*, ove scende la strada mulattiera che pel *Colle di Valdobbia* mette a Riva di Valdobbia presso Alagna in Val-



*Hôtel-Pension Delapierre*

(\*) VIOLLET-LE-DUC, nel libro: *Histoire de l'habitation humaine depuis les temps préhistoriques jusqu'à nos jours*. Paris, 1875, afferma che nelle valli del Thibet e del Cascemire, ai piedi dell'Imalaia, le case di quei pastori sono costruite in tutti i più minuti particolari col preciso sistema che noi vediamo usato sui vari versanti del Monte Rosa. Ecco un documento per gli etnologi che fanno derivare i popoli germanici dalla razza arya dell'Oriente.



sesia. Intanto siamo a pochi minuti dal concentrico di *Saint-Jean*, che si presenta vezzosamente al di là del Lys; primo il palazzo del barone Antonio Peccoz al centro, ed altre belle case della stessa famiglia, poi quelle della borgata capoluogo con la Parrocchiale a destra, presso il torrente: si lasciano a destra, dopo la cascatella di Werdobbia, la *Pension Delapierre* e la splendida palazzina o *Châlet* del barone Peccoz, in stile tedesco, dal 1889 estiva villeggiatura di S. M. la Regina d'Italia.



*St-Jean — Piazza del Mercato*

Per entrare a St-Jean due ponti valicano il Lys: il primo, per la gente a piedi, mette subito sulla piazza del mercato; il secondo per le vetture, e da questo staccasi a destra la strada che prosegue per La Trinité (vedi a pag. 58).

#### INDICE PER I DUE GRESSONEY

	<i>pag.</i>		<i>pag.</i>
Alberghi . . . . .	45	Elenco delle ascensioni da Gressoney	57
Soggiorno . . . . .	46	<i>Guide e portatori</i> . . . . .	58
La chiesa parrocchiale . . . . .	46	<i>Da St-Jean a La Trinité</i> . . . . .	58
Palazzina Peccoz . . . . .	47	<i>L'Hôtel Miravalle</i> . . . . .	59
Storia - Etimologia . . . . .	49	<i>Gressoney-La-Trinité</i> . . . . .	60
Popolazione - Usi e costumi . . . . .	50	Dalla Trinité a Cour-du-Lys . . . . .	60
Dialecti d'Issime, Gressoney, ecc. . . . .	51	Passaggi in Valsesia (Valdobbia-Olen) . . . . .	64
Industrie e prodotti agricoli . . . . .	52	<i>Alagna</i> . . . . .	68
Miniere . . . . .	52	Passaggi in Vald'Ayas (Betta-Ranzola) . . . . .	68
<i>Passeggiate da St-Jean</i> . . . . .	53	Ascensione al Monte Rosa . . . . .	74
Ascensione alla Testa Grigia . . . . .	55	Escursioni compiute da S. M. . . . .	76



## Gressoney e il Monte Rosa

**Alberghi:** **Gressoney St-Jean.** *Hôtel-Pension Delapierre* (Ferd. Delapierre), a destra prima di giungere alla borgata principale; — *Hôtel du Mont-Rose* (Seb. Lenty, propriétaire); — *Hôtel e Pensione Lyskamm* (Romualdo Busca, prop.), accanto a quello del *Mont-Rose*; — *Hôtel Miravalle* (Nicola Netscher, propriétaire), sebbene nel territorio di St-Jean, dista solo 20 minuti dalla Trinité.

**Alberghi:** **Gressoney La Trinité** — vedi pag. 60 *Hôtel-Pension Thedy* (Daniel Thedy et Fils propriétaires) — Alla Trinité v'è servizio di *Colletoria postale*.

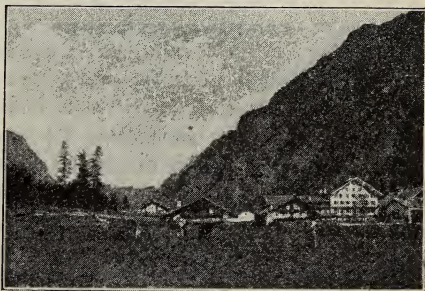
Nel concentrico di St-Jean e nelle frazioni, da qualche anno, si trovano camere mobiliate e piccoli appartamenti.

*Nel cuore della buona stagione si affollano gli accorrenti che vi fanno più o meno lungo soggiorno; conviene perciò, quando si è in più persone assieme o famiglie, preavvisare di alcuni giorni i proprietari onde provvedano all'arrivo un conveniente alloggio. Nello stesso tempo, quando non si preferisce fare il tragitto colla diligenza, bisogna fissare a giorno ed ora precisa la vettura a Pont St-Martin.*

*La stagione a Gressoney St-Jean potrebbe benissimo cominciare alla metà di giugno e protrarsi oltre la metà di settembre, come a Zermatt, ove affluiscono specialmente inglesi; invece è proprio nell'indole italiana di intradere le stazioni alpine alla metà di luglio per scapparsene sul finire d'agosto! Un albergatore con 40 o 50 giorni di esercizio non può fare miracoli, tanto nel servizio come ne' prezzi; quindi il cliente deve moderarsi a non avere esigenze eccessive o fuori luogo!*

**Gressoney Saint-Jean** (1385 m. sul mare). Nel centro della borgata vi sono oltre l'*Hôtel du Mont-Rose*, negozi di vario genere, piccoli Alberghi, Ristoranti, Caffè, Accensa di sale e tabacco, ecc., *Ufficio postale* ed *Ufficio Telegrafico* sulla piazzetta accanto all'*hôtel du Mont Rose*.

Sopra l'ufficio postale la *Sezione Biellese del C. A. I.* vi ha un piccolo « pied-à-terre » con libri, istrumenti ed attrezzi per escursioni in alta montagna: questa benemerita Sezione del C. A. I. essendo priva, nel suo territorio, di vere Alpi, esercita nella valle di Gressoney una specie di « droit de jambage ou de jambisse » come direbbe Tartarin, di felice memoria! La *Sezione Aostana* del C. A. I. non ha mai dato, in fatto di vero



St-Jean — Hôtel du Mont-Rose

alpinismo, gran segno di vita, e considera, puossi dire, Gressoney come una figliastra, di madre ricca, a servizio de' Biellesi.

**Gressoney** è nome collettivo dei due comuni che si susseguono nel bacino superiore della valle, quasi ai piedi del Monte Rosa. Per contraddistinguere l'un villaggio dall'altro, quello inferiore venne denominato **Gressoney St-Jean**; il superiore, a un'ora e mezzo di cammino più a monte, e 246 metri più elevato, ossia a 1627 metri d'altezza sul livello del mare, vien detto **Gressoney-la-Trinité** (\*).

Giace ciascuno di essi in mezzo ad un vasto ed incantevole piano a praterie verdissime, fiancheggiato da balze a boschi e pascoli variamente pittoresche; come sfondo comune ad entrambi, s'innalza alla testa della valle il grandioso scenario di rupi e ghiacci del Lys-kamm (m. 4529) faciente parte del gruppo del Monte Rosa, il quale, se nelle Alpi è secondo per altezza, è certamente primo per affluenza di ammiratori e pel numero delle ascensioni che vi si compiono. Verso mezzogiorno la valle sembra chiusa all'orizzonte dalla cresta delle Prealpi Biellesi sulla quale spicca, netto come un taglio, il colle della Vecchia.

Il clima di tutto il bacino è fra i migliori che si abbiano nelle Alpi. L'aria pura che vi si respira è resa balsamica e vivificante dall'immensa distesa di fioriti pascoli e di foreste di conifere che ammantano ogni versante: l'acqua delle sorgenti vi è cristallina, fresca, saluberrima.

I due Gressoney sono perciò *stazioni alpine* di prim'ordine; e, degni della bellezza e delle attrattive del sito, vi sorgono parecchi importanti alberghi, nei quali, congiunto a moderatezza di prezzi, si ha un servizio che può rivaleggiare con quello degli alberghi svizzeri.

In questi alberghi si dà convegno la scelta società di ogni regione d'Italia, nè vi mancano i ricchi stranieri che sanno apprezzare meglio di noi i benefici effetti della vita in montagna. È poi continuo il movimento degli alpinisti provenienti da ogni parte, attratti dalla molteplicità delle escursioni fattibili nella cerchia dei monti che chiudono lo splendido bacino e specialmente dal Monte Rosa.

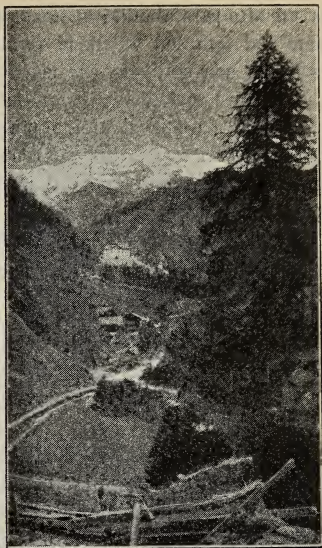
La *Chiesa parrocchiale di St-Jean* è semplice, e non ha nulla di rimarchevole. Da quanto si scorge nel soffitto dell'avantetto, doveva avere la facciata dipinta come la parrocchiale d'Issime. Sopra una pietra infissa nella facciata si legge (in tedesco) che la chiesa fu edificata nel 1515 per opera di *Gayet* d'Issime; i fianchi e l'architrave della porta sono di stile gotico, tipico della valle d'Aosta; il cortile innanzi alla chiesa in passato serviva da cimitero, secondo l'uso generale dei tempi addietro. Presso la chiesa venne riedificata testè la casa parrocchiale.

---

(\*) Il censimento del Regno del 1881 dà a *St-Jean* 909 abitanti divisi in 32 frazioni, ed a *La Trinité* 214, divisi in 13 villette.

Sono infisse nel fianco della Chiesa due lapidi; una a Quintino Sella che aveva predilezione per Gressoney, considerandolo una continuità del Biellese e propugnò le comunicazioni postali e telegrafiche col resto d'Italia: l'altra indica l'altezza delle acque che nel 1868 inondarono Saint-Jean. Quest'inondazione fu tutta occasionale; un nubifragio aveva portato nel Lys una frana con stradicamento di alberi ed arbusti, che agglomeratisi sopra Castell vi formarono come un gran lago sino a che le acque, premendo sulla diga, la sfasciarono e irrupero al basso in spaventevole inondazione.

In una casa vicina (ora appartenente ai sig. Peccoz) nel 1789 soggiornò il celebre naturalista *De Saussure* col figlio, mentre studiava la struttura geologica del gruppo attorno al Monrosa: questa casa apparteneva alla famiglia Litzco. Il *De Saussure* pernottò pure al colle di Betta Furka per completare studi e misurazioni, che stava compiendo attorno al Monrosa; e fece l'ascensione del *Roth-horn*, a mezz'ora dal Colle.



*Il ghiacciaio del Lyskamm  
e l'Hôtel Miravalle, dalle alture di Castell*

### La villa Peccoz a Gressoney St-Jean

È sulla sinistra del Lys, prima di giungere alla borgata capoluogo. A mezzogiorno ed a ponente è chiusa da un'elegante e ricca cancellata in ferro battuto, a nord dalle scuderie ed abitazioni di servizio ed a levante in parte da un muro e dalla rocciosa montagna, tutta rivestita di larici.

I due ingressi principali si aprono alle due estremità della cancellata a ponente, la quale è sormontata da numerosi fanali, che illuminano tutto il giardino, la strada principale ed il torrente Lys, che le scorre di fianco. Ampi viali girano fra le zolle erbose e conducono alla palazzina, la quale ha un aspetto imponente. È di stile moderno tedesco, cioè un misto semplificato di architettura russa, un poco di architettura italiana, e la copertura tedesca. A Torino si chiamerebbe di stile Ceppi, il quale ha sempre un'impronta propria, ricca, elegante e nell'insieme semplice. L'insieme della villa Peccoz è di un gran effetto pittoresco; ai due angoli verso il Lys, due corpi avanzati; e quello al lato sud s'alza lanciato con un tetto acuminato sormontato



da un alto parafulmine; al terzo piano due grandi balconi, ed al primo piano dal lato sud un'ampia veranda, alla quale vi si può accedere anche da una scalinata che mette direttamente al giardino.

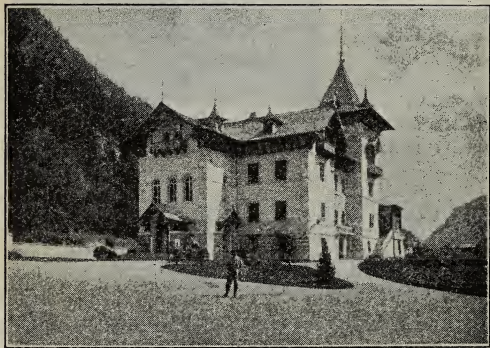
A levante sovrasta la palazzina una rocciosa parete rivestita qua e là di folte macchie di pini, e più indietro una folta foresta, che parte dal basso e si stende per più centinaia di metri in alto. Il bianco del caseggiato coi tetti acuminati mirabilmente si adatta alla natura ruvida, e nello stesso tempo ridente e variata di questa valle.

Nel giardino, oltre a varie fontanelle, vi zampilla un bel getto d'acqua.

L'ingresso principale è dal lato nord; dai due lati della porta stanno due stambecchi in bronzo: il vestibolo a stucchi giallognoli è ornato da teste di camosci e stambecchi impagliati e dà accesso allo scalone in legno con i muri ornati a stucchi: il soffitto è a cassettoni in legno di diversi colori. La balaustra è in ferro lavorato. Fatti pochi scalini si entra nell'ampia anticamera, che è un vero salone; il pavimento e le pareti sono in legno e nelle pareti vi si incastrano appropriati mobili: riceve la luce da grandi finestre e di fronte varie

porte danno accesso alle sale che compongono l'appartamento occupato abitualmente dalla Regina.

La prima porta a destra mette nella sala da ricevimento. È tappezzata a vivi fiorami, con soffitto a vaghi colori. È riccamente arredata con divani e seggioloni di varie forme ricoperti da un'elegante *bourette* a fiorami simile a quella delle tende. Un gran piano a coda, tavole,



*Palazzina o Châlet Peccoz dal cancello a N. O.*

un'infinità di oggetti da tavolo, tavolini, giardiniere, vasi, quadri e qua e là a bric-à-brac di arte antichi e moderni, che la moda ha resi necessari!

La seconda porta a destra mette nella sala da pranzo che è in stile tedesco del XVII<sup>o</sup> secolo: ha tre finestre che corrispondono al centro della facciata verso il Lys: il mobilio e le pareti, sino ad una certa altezza, sono di noce chiara. Le sedie e le tende sono in panno rosso, e la parte superiore delle pareti in damasco giallo ed ornate con porcellane antiche orientali: il soffitto è a cassettoni lavoratissimo, dal quale pende un artistico lampadario in bronzo.

Terza porta dà accesso allo studio, che è l'ambiente il più ricco, e, nell'insieme originalissimo: il soffitto è a legni d'oriente, lavorati a fiorami e volute: il tutto di squisito lavoro e di gran risalto. Le pareti sono rivestite di legno di noce con pilastri e colonnette inquadranti i principali mobili: lo spazio superiore di questo ampio rivestimento è ornato da pregevoli lavori d'arte orientale di cui



molti in avorio: in un angolo una stufa di enorme altezza in porcellana a fiorami. Le pareti sono ricoperte di stoffe imitanti antichi arazzi: i mobili sono ricoperti di panno turchino e così le cortine. Un gran tavolo innanzi alla finestra verso ponente serve da scrittoio. Una finestra a porta dà accesso alla veranda interamente a vetri e persiane formando un grazioso salottino. È adorna di mobili leggeri con tende in tela greggia.

Dallo studio si passa nella vasta camera da letto, con due finestre, tutta, pareti e soffitto, tappezzata con cretonne di stile Luigi XVI a fondo chiaro con fiorellini di allegri colori; il mobilio è tutto in noce d'india intagliata.

Attiguo alla stanza da letto havvi il gabinetto da toiletta, bagno, ecc. Le pareti in cretonne in armonia colla camera da letto; seguono la camera occupata dalla prima dama d'onore e nel piano superiore quella delle dame e gentiluomini di Corte.

Nell'attigua pineta soprastante la palazzina, il barone Peccoz vi fece costruire un ampio padiglione in larice rosso con grandi finestre, dal quale si gode splendida vista sulla parete opposta e sulla vallata stessa. Questo padiglione è adorno di mobili leggeri: vi si sale dal giardino per un sentiero che serpeggia fra roccia e larici.

Il tutto è di uno splendore veramente principesco e degno di ospitare la Regina d'Italia. Il barone Luigi Peccoz, poche settimane prima della immatura ed inaspettata sua tragica fine, fece incastrare nelle pareti della sua palazzina questo gentile ricordo, in omaggio alla Sovrana d'Italia:

IL SOLE TI ACCAREZZI CO' SUOI RAGGI — LE ROSE ADOGNINO LE TUE PARETI —  
O MIA VILLA DILETTA — CHE AVESTI L' INVIDIATO ONORE — DI ALBERGARE FRA LE  
TUE MURA — LA REGINA D'ITALIA — MARGHERITA — NEGLI ANNI 1889-90-91-92-93...  
..... segue un lungo spazio per incidervi gli anni avvenire!

Sul promontorio a tramontana, dominante il Cimitero di St.Jean, si erge la chiesuola che il barone Peccoz fece edificare nel 1890 per tomba di famiglia, ove sì immaturamente venne tumulato: poco sopra scorgesi un'altra cappella più antica dedicata a S. Giuseppe.

### Cenni generali su Gressoney

Storia - Popolazione - Usi e costumi - Lingue - Saggio dialettale  
Industrie e prodotti agricoli - Miniere.

**Storia.** — I vescovi di Sion e l'abazia di Saint-Maurice d'Agaune presso Martigny avevano ricevuto nel medio evo l'investitura di un gran numero di feudi nella valle d'Aosta, prima dai re di Borgogna, poi dai conti di Savoia: in questi feudi era compresa gran parte della valle del Lys. I vescovi, non potendo curare essi stessi i loro diritti su questa valle, ne rimisero l'esercizio ai Signori della Porta Sant'Orso (Aosta) o di Quart. Altrettanto fece l'abazia di Saint-Maurice pei beni che aveva nella stessa valle rimettendoli ai signori di Challant; i quali, non contenti, si fecero dare dagli imperatori di Germania anche l'investitura delle terre vicine che tenevano i signori di Quart a nome dei vescovi di Sion. Allora questi richiesero al loro vassallo, il nobile Giacomo di Quart, un atto (anno 1219) in cui dichiarasse di tenere in feudo dal vescovo di Sion i prati, i

pascoli e le foreste nella valle d'Issime, a Werdobbia (*Saint-Jean*), a Gressoney (*La Trinité*). Con quest'atto il vescovo ottenne di essere riconosciuto vero Signore delle terre usurpate dai Challant: poi pensò assicurarsene il possesso, per l'avvenire, facendole popolare da coloni e pastori tedeschi del Vallese che egli stesso spinse a varcare le Alpi.

Questi non trovarono grandi ostacoli poichè l'alta valle di Gressoney non era allora che un sito di pascolo pei pastori della valle d'Issime, quindi mancava affatto di abitanti stabili. I nuovi venuti non tardarono a prosperare in quella fredda ma ferace regione e mantennero vivo nelle famiglie il ricordo del luogo d'origine. Ecco dunque come avvenne verso la metà del XIII secolo la fondazione di Gressoney (\*).

Da documenti risulta che il 18 ottobre 1269, Ebalò Magno, visconte d'Aosta e Signore di Challand, accetta da Muruello signore d'Arnaz diversi redditi di alpi in val Challand e Gressoney. Il 13 ottobre 1330 Bonifacio e Giacometto, figli di Ebalò Magno, passano riconoscimento all'abate di S. Maurizio d'Agaune (suddito del Conte di Savoia) dei beni affidati ai signori di Quart, coi quali furono in lotta per molti anni; lotte già iniziate da Ebalò Magno (\*\*).

**Popolazione — Usi e costumi — Lingua.** — La popolazione di Gressoney è robusta, franca, un poco *asciutta*, ma simpatica e in genere di severi costumi, propri ai popoli tedeschi; anche nell'andatura, quasi a gambe di compasso, si distingue subito dalla gente della bassa o d'altre valli. L'emigrazione temporaria della popolazione di Gressoney nella Svizzera tedesca e nelle antiche province renane della Prussia e della Baviera, ove molti esercitano industrie e commerci, spiega come essa conservi molto dell'indole tedesca e come, oltre il *patois* locale, conosca benissimo la lingua tedesca.

Alla benemerita famiglia dei Peccoz, per l'agiatezza, e meglio per l'onestà con cui esercivano industrie nelle province renane, il Re di Baviera concesse il titolo di Barone; titolo riconosciuto nel 1842 dal Re di Sardegna nella persona del barone Giuseppe Antonio Peccoz con diritto di trasmissione al discendente maschio primogenito.

L'attaccamento al paese nativo per i Gressonesi è forte quanto l'attaccamento alla famiglia, e prova ne sia la dovizia di belle case e palazzine che ingemmano le borgatelle del piano di Gressoney, specie quelle numerose nel tratto da Saint-Jean a Castell. Ebbene tutta questa gente, che fuori Stato ha negozi nelle città, quando giunge al paese anche per poche settimane non smette dal

(\*) L'etimologia di questo nome venne spiegata in vari modi, ma è tuttora incerta. Chi disse derivi dal tedesco *grasson-eye* (pianura di crescione), altri da *gresson* (nome d'u'cello) e *ey* (uovo), altri dal latino *grex-sonat* (gregge dalle campanelle), ecc. Parmi che gli etimologi si hanno sempre di che accontentarsi a tutte le salse! Forse che l'origine tedesca di queste popolazioni non è logicamente spiegata nella loro storica provenienza dal Vallese?

Il voler fare risalire l'origine di queste popolazioni ai Sarmati di *Po...lonia* si potrebbe avvalorare col fatto, che questi feroci pagani... passati poi al Cristianesimo battezzarono a lor volta, prima di rifugiarsi a Issime, anche il maggior fiume della Gallia Transpadana col nome di *Po...lacco*. L'autore del « La Vallée du Lys » ne faccia tesoro per la ristampa dei suoi « Loisirs », ove in facezie etimologico-etnografiche non ischerza!

(\*\*) Vedasi la tavola I dell'opera: *I Challant e le loro questioni per la successione dei feudi dal XIII al XIX secolo* (Studio sopra documenti del R<sup>o</sup> Archivio di Stato. Per l'avv. L. VACCARONE (1 vol. in-4<sup>o</sup> con 10 tavole genealogiche ed una onomastica. Torino, 1893, F. Casanova, editore). — Vedasi a pag. 71 del nominato zibaldone degli « Etud-s historiques » come *coscienziosamente* fu citata quest'opera!... Si mutilò ed infrancesò il titolo, eliminando il formato, la data e l'editore!... la solita correttezza di certi scriba valdostani.

riprendere i lavori campestri: pare sia suo sogno dorato l'occuparsi del bestiame, dei fieni e della pastorizia in genere. Questa gente non conosce mollezza e ritorna volentieri ai patrii lari a ritemparsi e passarvi tranquilla la vecchiaia. Nelle case e nei casolari regnano sempre una certa nettezza e pulizia; è poi sorprendente il grado d'istruzione e di educazione che non sempre si trova nelle altre valli.

Questa popolazione, come dà il carattere tedesco, è, ripeto, un poco asciutta ma indipendente e ad un tempo anche molto diffidente; il che, qualche volta è assai salutare e prudente!

Le donne di Gressoney vestono il tradizionale abito scarlatto, specie le gonne, e nelle grandi solennità s'adornano il capo con una specie di diadema dorato, che le rende graziosissime (\*). Le persone in lutto e le vedove portano la gonnella rosso fragola col farsetto in nero.

L'idioma tedesco è proprio delle popolazioni attorno al Monrosa: a Macugnaga, Alagna, Gressoney ed Ayas, v'è perpetuato da secoli e secoli; e gli etnofilologi sin'ora non andarono ancora d'accordo sull'origine di queste popolazioni e della conservazione del loro *patois* teutonico! I pseudo-storici arrivano sino a scrivere che da due secoli i ghiacciai del Monrosa, essendo aumentati (il che è l'opposto), ostruirono il passaggio da Gressoney al Vallese. Poveretti! Bisogna proprio ricordare che nel 1789 alcuni giovani di Gressoney recatisi al colle del Lys, alla vista della conca di Zermatt, aveano creduto di avere scoperto un'oasi vergine framezzo ai ghiacci e la battezzarono « in buon piemontese » *Prà borgno!* Povera filologia etnografica!

**Saggio dei dialetti.** — Riportiamo tradotto nei tre *patois* il seguente dialogo:

*Amico come va? — Così, passabilmente. — E tua moglie e i tuoi figli? — Tutti fuori letto, grazie a Dio! — Tuo padre è in paese? — No, è andato ieri in città a vendere due vacche e delle capre. — Va bene, passerò a vederlo domenica. — Buon giorno. — Buon viaggio.*

In *patois* d'Issime:

*Frinn, wie treist-de? — No belle beng woh! — Un's Wib, und Familljò? — Elli no ind Lüft, Dieu merci. — Ist din papa im Lan? — Na, er ist gannet gester in Statt verchaußé zwè Chiè un as paar Zekkhè. — Va beng. Z'untag, goin ènè finné! — Bon gior! — Gute voyaggé!*

In *patois* di Gressoney:

*Frünn, wie geit's der? — Noch schè wohl! — Un dis Wib, un din Familjo? — Ellè si nocch osser's bett, Gott-dank! — Din atto, ist-er hie? — Na, er ist gester in Stadt zwè Chiè un as paar Geiss verkauffe gannè! — Recht, Am Sonntag gein ènè antreffé. — Gute-Tag! — Guté Reis!*

In *patois* d'Alagna:

*Mi frind, wie gait's? — Schete, schete. — Und dis Wib, und dis Hushvolch? — Agli usser em' bett, Gott-dank. — Ist din Attu im' Land? — Na; er ist gester gange in' d Staid um z' verkauffe Zwai Chie und etglich Gais. — Das ist quat; ich chimmi ne finde z' schunnutog. — Guaten Tog! — Guaiti Rais!*

Nella bassa vallata (Pont St-Martin, Lillianes, Perloz, Fontainemore ed a

---

(\*) Alcune signore villeggianti, che per un non sempre ben inteso spirito di imitazione (l'odierno *snobismo* prevaricante), perchè qualcuno lo fece, si permettono scinniettare bardandosi con questo costume! vedano invece di non esporsi troppo al ridicolo, essendo facile cadere in istrane parodie!... soprattutto poi se manca il prestigio della persona e vi abbonda invece... il peso degli anni!



Gaby (\*) si parla nell'intimità un piemontese infrancesato, ma tutti parlano il dialetto piemontese e l'italiano. Chi tenne le compagini della lingua tedesca a Issime e nei due Gressoney, furono i gressonesi stessi, che per secoli andarono a fare gli studi teologici nel seminario di Sion (Valles) e rimpatriando per prendere la cura d'anime adoperavano la lingua tedesca nelle pratiche religiose, perpetuavano così l'idioma tedesco specie fra le donne ed i bambini che naturalmente raramente emigrano!

Lo stesso deve dirsi pel rimanente della valle d'Aosta in merito alla lingua francese, perchè sino a pochi anni or sono, chi prendeva ordini religiosi nella valle andava giovinetto al Seminario di Moutiers, ove l'italiano era trattato come il cinese, e il resto che vi s'insegnava in fatto di benevolenza alla loro patria, da quei signori d'oltr'alpi, lo si può immaginare! È a Monsignor Duc, il dotto e benemerito arcivescovo d'Aosta, che si deve la fondazione del Seminario diocesano.

**Industrie e prodotti agricoli.** — Il maggior prodotto dell'intera vallata è l'allevamento del bestiame: quello bovino, specie nel bacino di Gressoney, è importantissimo soprattutto per l'industria del latte (burro e formaggi).

A *Lillianes* ed a *Fontainemore*, si ha la coltivazione della segala, grano, patate e fieno: i castagni, le noci e le nocciole vi tengono un discreto posto. A *Perloz* vi allignano e prosperano i castagni, i noci ed altre piante fruttifere e soprattutto i vigneti che rivestono tutta la costa sopra Pont St-Martin e molti tratti sin al capoluogo.

Tra *Fontainemore* e *Issime*, l'allevamento del bestiame ha una certa importanza essendo la valle meglio soleggiata. A *Issime* si ha fieno, patate, ecc., e soprattutto vi si fanno buone raccolte di piante officinali di cui sono ricche le montagne di *Issime*. Vi si produce anche del buon miele, ma in poche proporzioni. L'industria dell'apicoltura, colla ricca fioritura dei prati e pascoli e degli alberi del territorio di *Issime*, potrebbe dare un grande incremento economico al paese.

Nella bassa e media valle, oltre ai castagni e noci, vi alligna qualche melo, pruno e ciliegio che vi danno scarso prodotto.

A *Gressoney*, l'industria alberghiera vi tiene un bel posto; ma principale prodotto sono il grosso bestiame, burri e formaggi. Però il villeggiante che non si stacca dal fondo della valle non se ne può fare alcun'idea perchè in estate le mandrie di bovini sono agli alti pascoli sulle alture delle due sponde della valle, ove estendonsi grandi pianori. Le foreste di larici ed abeti in alto, e il castagno ed il noce in basso danno buoni legnami da costruzione e da lavoro.

A *Saint-Jean*, oltre al fieno, si coltivano patate, orzi e biade; a *La Trinité*, poco fieno, orzi e biade ed ottimi pascoli, affittati anche a gente della bassa valle e della pianura che vi rimonta nella buona stagione con numerose mandrie.

**Miniere.** — L'industria mineraria è completamente spenta: nella bassa valle si estraggono pietre da calce: in altri tempi a *Lillianes* e *Fontainemore* si estraeva titanio rutilo cristallizzato, ferro solforato, ecc. sulla strada si scorgono ancora resti di edifici con forni in completa rovina. A *Gressoney* vi sono miniere

---

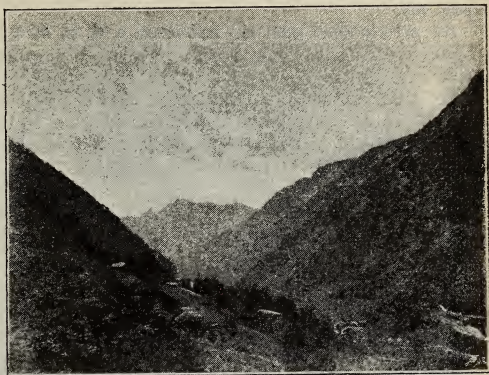
(\*) La gente di *Gaby*, non ancora riunita in Comune a sè, non ha che fare, come indole, con quella tedescante d'*Issime*; è più affine invece a quella della bassa valle; come non ha nulla che fare, soprattutto in fatto di nettezza, coi gressonesi, e ciò ... con poca loro lode!

*Gaby* è un paese che ha un avvenire; e le velleità di qualche grafomane e *chauvinista* della valle, dirette a tentare di sdoppiare *Issime*, *gabbando* questa importante frazione col pomposo nome di « *Issime St-Nicolas*! » avrà per risultato finale di accelerare la creazione di questa Parrocchiale a Comune.

d'antimonio, piombo solforato, non attive, e cave di calce solforato. Ma tutto ciò giova allo scienziato e raramente all'industria, essendo soventi impossibili economicamente certe coltivazioni: queste miniere talvolta invece possono giovare alla creazione di Società losche o ad affaristi in cerca di... *merli*.

Al principio del XVI secolo Federico di Stadion e Giulio Cattaneo scopersero le miniere aurifere sotto il Monte Rosa, dette d'Alagna, e vi fu un tempo che diedero buoni risultati: nel 1724 erano coltivati dalla Regia Finanza.

In principio di questo secolo si coltivarono le miniere aurifere sul versante di Gressoney fra il colle delle Pisse ed il ghiacciaio d'Indren (2915 m.); anche sotto il ghiacciaio di Bors vi sono ancora i baraccamenti d'altre coltivazioni di miniere. Nel 1819



*Le Prealpi biellesi dalle alture di Castell*

l'ispettore forestale Vincent che ne aveva la sorveglianza, assieme ad un ufficiale austriaco, ha fatto l'ascensione di una punta del Monrosa che venne poi denominata Vincent-pyramide.

Ora le miniere aurifere sul versante sud del Monrosa sono in lavorazione, altre sono esplorate per tentarne nuove coltivazioni.

Dall'opera del prof. M. BARETTI: *Geologia della provincia di Torino*: parte II, Geologia economica, togliamo le seguenti indicazioni:

Gressoney-la-Trinité. *Asbesto suberiforme* (cartone di montagna) presso i casali di Betta — *Ferro magnetico con carbonato di ferro* presso l'alpe Bettolina (Cortlys) — *Calcopirite con pirrotina*, al piede del Monte Rosa (miniera abbandonata).

Gressoney-St-Jean. *Pirite argentifera* a Waldonerhorn.

Fontainemore. *Pirite aurifera*.

Lillianes. *Pirite, pirrotina* al Monte Rouge — *Pirite aurifera* con galena in regione Revers e Verouy — Ricerche aurifere furono fatte nel vallone a sud di Lillianes.

I torrenti: Evançon, Lys, il Sesia, Viuna e Cervo (Biellese), ecc.), che portano le acque del Monte Rosa e delle due propagini recano pagliuzze aurifere.

## Passeggiate da St-Jean

Dall'*Hôtel Monte Rose* e dalla *Pension Delapierre* si possono fare passeggiate ai casolari e borgatelle sull'altipiano meridionale di Gressoney fino alla chiesuola di Trina, alternandole ora sulla destra, ora sulla sinistra del Lys, che in questa plaga scorre placido come in un canale. Queste passeggiate si allungano e si accorciano a piacimento essendovi facilità di ponti per valicare il torrente.

Le passeggiate più indicate sulle pareti della valle sono le seguenti:

I. A Castell e S. Grato, sulla strada della Trinité, che domina il bacino

di Gressoney St-Jean, a metà strada per la Trinité — 45 minuti — A S. Grato (1600 m.) sorge il nuovo grandioso *Hôtel Miravalle* (a 20 minuti dalla Trinité).

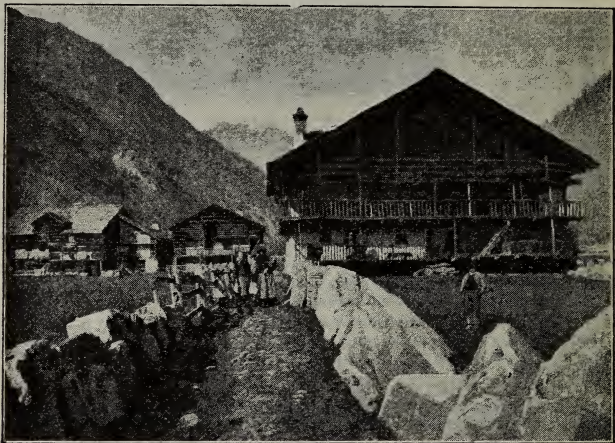
Ai casolari di *Novers* e quelli di *Pertetoz* si può valicare il Lys e fare il ritorno per la costiera opposta seguendo i sentieri che toccano i casolari soprastanti, ora attraverso prati e qualche coltivo, ma per lo più fra boschive.

II. Alla *Trinité* (1637 m.) in vettura 50 a 60 min.; a piedi, ore 1 1/2 (vedi a pag. 58).

III. All'*Alp Ofen* (1831 m.) sull'altura a N.-E. di S-Jean, dominata dagli scoscesi burroni della Punta Trista. Oltre un'ora di salita e due ore, compreso il ritorno.

IV. All'*Alp Ciatelaz* o *Tchachtelaz* (1614 m.) secondo l'ortografia locale, situati sopra un ripido balzo che domina ad ovest St-Jean. Tanto da queste alpi che da quelle di Ofen sulla parete opposta il vago aspetto della valle è ben diverso da quello che si vede dal basso. Salita circa un'ora; ed un'ora e mezzo col ritorno.

V. Alle *Alp di Cialvrina* (1615 m.) ove sorge un chalet del barone Peccoz, situati a un terzo di costa sopra Lomatta e Champsil. Si segue la strada del



*I chalets di Gresmatta, nel piano a sud di St-Jean*

piano per Gresmatta ed il principio della strada della Ranzola, cioè mezz'ora in piano e mezz'ora in salita. Da queste alpi si gode di una bella vista del bacino di Gressoney, di cui sono considerate come il belvedere (V. a pag. 41). Sovrasta questi casolari la parete rocciosa detta *monte Taillé* (2516 m.), e più a sud la nera parete di *Mont Taf* (2273 m.).

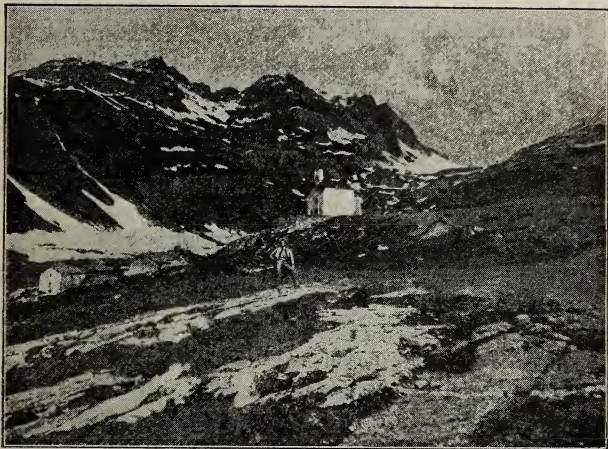
VI. Al *Colle di Ranzola* (circa 2 ore, vedasi alla pag. 71), in mezz'ora si può salire alla culma o *punta della Regina* o *Combetta*, ove si gode di uno splendido panorama dell'intera, puossi dire, valle d'Aosta, cioè dal Monte Bianco, girando lo sguardo da levante a sud ed al nord, sino verso il Monte Rosa.



*NB.* Dal colle di Ranzola, sul versante di Brusson, dopo pochi minuti di discesa a sinistra staccasi un sentiero che passa sopra i casolari dei pascoli di *Chamcharlerg*, e segue costeggiando a sud il *lago di Frudière*, per salire al colle omonimo (2273 m.), dal quale si scende pel canalone di Trento ove il sentiero poi volta per *La Blatta* sulla strada di Gressoney. — Questo tragitto potrebbe compiersi in 8 o 10 ore, con una marcia effettiva di 6 ore. È prudente avere una guida.

VII. All'*Ospizio e Colle di Valdobbia* (2479 m.) vedi a pag. 64.

VIII. A Cour-de-Lys, oltre *La Trinité*, sotto il ghiacciaio del Lys-kamm (vedi pag. 60).



*La Cappella Sant'Anna ed il passo di Betta Furka*

IX. Alla Cappella di S. Anna sulla strada del colle di Betta Furka (vedi pag. 68), di dove si può scendere per dolci declivi erbosi a Cortlys).

X. Al Lago Gabiet ed al colle d'Olen (vedi a pag. 63 e 64).

XI. Alla capanna Linty sulle roccie di Hohes Licht (vedi pag. 67).

### Testa Grigia o Grauhaupt (3315 m.)

*Accessibile in 6 ore da Gressoney passando pel colle di Pinter (2780 m.); salita facile e sovrannamente interessante pello splendido ed ampio panorama che vi si ha sull'intera Valle d'Aosta.*

Anche senza voler fare dell'alpinismo, ma soltanto per avere un'idea precisa della vallata e dell'insieme delle Alpi, chi risiede per qualche tempo ai due Gressoney, non deve privarsi di fare un'ascensione qualsiasi, a seconda delle proprie forze. Recandosi in alto, la vallata prende, man mano si sale, tutto un nuovo aspetto; gli altipiani che non si scorgono dal basso, sono tutta una rivelazione; la valle (e questo

valga come regola generale per tutte le valli) assume un'ampiezza ben diversa di quanto s'era osservato e supposto dal fondo; sulle pareti opposte si rilevano tutte le punte e le depressioni, si scoprono nevai e ghiacciai, foreste e pascoli di cui dal basso non si sognava nemmeno la possibile esistenza.

In montagna il «*non possumus*» non esiste; e tutti, quindi, grandi e piccini, uomini e signore devono muoversi e fare qualche salita, anche a sole poche centinaia di metri.... e ciò per cominciare: S. M. la Regina Margherita, che ha squisito gusto anche per la montagna, appena giunta a Gressoney, fece la punta *Combetta* e fra le molte ascensioni compiute in seguito, compresavi la *Testa grigia* (3315 m.), e ciò onde farsi un ampio concetto del paese di cui tanto si appassionò.

Le signore poi non abbiano paura dell'aria frizzante e del sole scottante, perchè una buona cottura di sole nell'alta montagna ha la prerogativa di rinnovare la pelle del viso, ridonarle freschezza e sano colorito; il che non è possibile ottenere coi migliori belletti!

La traversata da Gressoney (tanto da St-Jean che da La Trinité) a Fiéry richiede circa 8 ore, cioè 4 per salire al colle, 2  $\frac{1}{2}$  per scendere a Champoluc e 1  $\frac{1}{2}$  per rimontare a Fiéry. Chi parte da St-Jean rimonta per mezz'ora la valle fin oltre *Steimatta*, ove si stacca a sinistra un ripido sentiero che sale alla *cappella d'Albenson* (1675 m.). Poi, tenendosi a destra, passa nel vallone di Pinter e sale ai pascoli di *Loigen* ai piedi di una grande frana dominata dalla punta *Corno del Vitello* o *Kalberhorn* (3056 m.). (Da *La Trinité* si può raggiungere il colle di Pinter salendo da S. Grato a *Montè* (2186 m.) e pei pascoli di Montil direttamente al colle di Pinter).

Di questo sito si racconta una curiosa leggenda che naturalmente si riferisce a qualche secolo fa. Un pretocolo, trovandosi tutto solo agli alpi *Loigen* mentre una vacca partoriva, diede il battesimo al vitello. Il fatto si seppe nella valle e sollevò scandalo. Il curato d'Issime allora chiamò a sè il pretocolo, lo sgridò e gl'impose per penitenza di alternare lo studio alla preghiera. Ritornato questi alla montagna, un dì s'accorse che una frana stava per cadere sull'alp e sulla mandra; ebbe tempo a fuggire seguito da questa e rimase salvo. Da quel dì la figura del prete apparve disegnata sulla montagna e la punta prese nome di *Kalberhorn*. Infatti pochi metri sopra la frana si addita una rupe arcuata e biancastra che nel mezzo porta dipinto in nero una macchia alta 5 o 6 metri raffigurante un prete; lo chiamano il *Pfaffe*, che suona pretocolo. La macchia è evidentemente prodotta dalle acque che scolano lungo la parete scopertasi in seguito alla frana.

Dal colle in 2 ore si compie la facile ascensione della *Testa Grigia*, la cui vetta è situata a nord, un po' mascherata dal *Bec di Pinter* (3112 m.). Si passa alquanto sotto questo, verso ponente, poi si prosegue per cresta. Il panorama è immenso poichè abbraccia tutta la cerchia dei monti della Valle d'Aosta, e grandioso poichè si stendono poco lungi i vasti ghiacciai del Breithorn, del Lyskamm e del Monte

Rosa. Nella piramide del segnale trigonometrico è deposta una casetta con entro un registro per iscrivere i visitatori della vetta. Per chi vuol scendere a Champoluc (Ayas), nel primo tratto di discesa, poco sotto il colle, bisogna tenersi a destra per evitare un salto di roccie. Si passa il torrente e si prosegue sempre sulla destra del vallone toccando le borgate *Cuneaz* (2047 m.), *France*, e per ultimo *Champoluc* (1570 m.).

Da Champoluc si può ritornare per *St-Jacques d'Ayas* (1676 m.), salire a *Resy* (2266 m.) per seguire nel vallone di Betta al colle di *Betta Furka* (vedi pag. 68), oppure per la nuova strada carrozzabile della valle, cioè da Champoluc scendere a *Brusson* (m. 1332) e volgersi pel colle di *Ranzola* a *St-Jean* (vedi pag. 71).

Per altre facili ascensioni vedasi dai colli di *Valdobbia*, *Olen*, ed i due testé nominati: i quattro colli sono accessibili col mulo.

### Ascensioni da Gressoney

Le ore segnate nelle seguenti ascensioni s'intendono di marcia effettive, cioè senza le fermate eventuali e necessarie.

Le ascensioni oltre Saint-Jean s'intendono in partenza dalla Trinité, e le ore segnate sono per buoni camminatori e con tempo favorevole.

Ascensioni	ore	L. guide	
		F.	port.
<i>Corno Bianco</i> (pel colle Rissuolo ore 8) (3220 m.): pel colle Valdobbia	9	12	8
<i>Corno del Camoscio</i> presso il Colle d'Olen (3026 m.)	4 1/2	6	5
<i>Punta di Frudière</i> o Marienhorn e Mont-Nery (3076 m.)	10	12	8
<i>Corno del Vitello</i> o Kalberhorn (3056 m.)	5 1/2	8	6
<i>Testa Grigia</i> o Grauhaupt, ( <i>Greno</i> , quelli di Ayas) (3315 m.)	6	12	8
<i>Monte Betta Furka</i> (2987 m.)	4	6	5
» <i>Bettolina</i> (2997 m.)	4	6	5
<i>Capanna Quintino Sella</i> (3601 m.), nelle roccie sopra la Betta Furka :			
» dalla Trinité	6	8	6
<i>Capanna Linty</i> (3060 m.)	5	8	6
<i>Capanna Gnifetti</i> (3647 m.)	8	15	10
<i>Monte Rosa</i> : Vincent Pyramide (4215 m.) (per la Capan. Gnifetti)	10	20	10
» <i>Perrot Spitz</i> (4463 m.)	11	30	20
» <i>Punta Gnifetti</i> o Signal-Kuppe (4559 m.)	12	35	25
» <i>Zumstein Spitz</i> (4563 m.)	12	35	25
» <i>Dufour Spitz</i> (4635 m.)	16	65	40
<i>Lyskamm</i> (punta orientale (4529 m.) per la Capanna Gnifetti)	14	60	40
» (punta occidentale (4477 m.) per la Capanna Q. Sella)	12	50	30
<i>Castore</i> (4222 m.) (per la Capanna Q. Sella)	10	30	20

### Gite circolari e traversate

1. Gressoney — Colle d'Olen — Alagna — Riva Valdobbia — Colle di Valdobbia — Gressoney	16	12
2. Gressoney — Colle di Betta Furka — Fiery — Ayas — Brusson — Colle di Ranzola — Gressoney	15	12
3. Gressoney La Trinité — Colle di Betta Furka — Fiery — Cimes Blanches — Col St. Théodule e Zermatt	15	20
4. Detto percorso, sino al Théodule e al Breuil	12	18
5. » sino alle Cimes Blanches ed al Breuil	11	15
6. A Zermatt pel <i>Lysjoch</i> (4277 m.)	16	40 30
7. » » <i>Felikjoch</i> (4063 m.)	15	35 25
8. A Brusson pel colle di <i>Ranzola</i> (vedi p. 71)	4 1/2	6
9. Ad Ayas ( <i>Champoluc</i> ) pel colle di <i>Pinter</i> (2780 m.)	6 1/2	8



	ore	guide	port.
10. Ad Ayas ( <i>Franckey</i> ) pel passo di Rothhorn (2692 m.)	7	L.	L.
11. » ( <i>Fiey</i> ) pel passo di Bettolina (2890 m.)	6		8
12. » ( » ) pel colle di Betta Furka (v. pag. 68)	5		8
13. Ad Alagna pel colle d'Olen (vedi pag. 61)	6 30		8
14. » pel colle di Suber (2807 m.) o pel passo di Coppa	8		10
15. » pel colle d'uomo storto (2831 m.)	8		10
16. » pel colle di Rissuolo (2932 m.)	8		10
17. » pel colle di Valdobbia (2479 m.)	7		8
18. A Piedicavallo pel colle di Loozoney (2427 m.) e la Mologna grande	9		10

**Guide e portatori arruolati dal C. A. I. in Gressoney (\*)**  
(Le tariffe sono segnate nel loro libretto rilasciato dal Club).

**GUIDE:**

Cugnod Gio. di Pietro Matteo.  
Laurent Valentino di Valentino.  
Mouterin Giov. di Giuseppe.  
Vicquery Sim. Giacomo di Claudio.  
Welf Alessandro.

Welf Antonio di Alessandro.  
Bieler Alberto di Nicola.  
Squindo Carlo di Paolo.

**PORTATORI:**

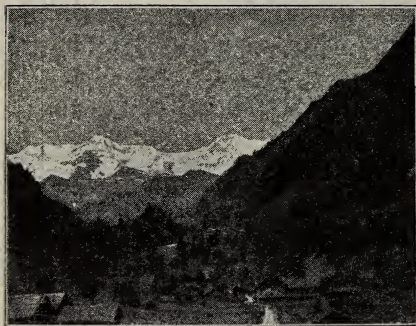
Laurent Carlo di Valentino.

### Da St-Jean a La Trinité

ANDATA	(a piedi)	RITORNO	
Da St-Jean a Staimatta	ore 0, 45	Dalla Trinité a S. Grato	ore 0 15
Da Staimatta a S. Grato	» 0, 30	Da S. Grato a Staimatta	» 0, 20
Da S. Grato a la Trinité	» 0, 15	Da Staimatta a St-Jean	» 0, 35
	ore 1, 30		ore 1, 10

*In vettura: andata ore 1 — ritorno minuti 40.*

Uscendo da Saint-Jean la strada attraversa una serie di prati ove



*Il Lys-kamm da Staimatta*

s'incontrano agglomerati di belle case, soventi a più piani, molto di aspetto tedesco, signorile e severo, quasi malinconico, mancando l'antica caratteristica rusticana.

In questi tratti di valle stretta e piana, che prendono i nomi di *Dressal*, *Perletoa*, *Staimatta*, ecc., qua e là sono sparsi qualche casolare alla svizzera, che servono da le-

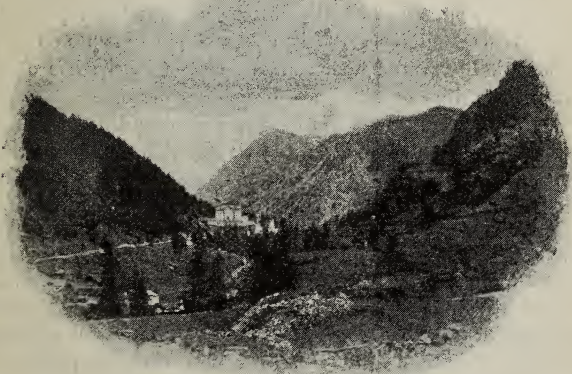
(\*) L'Alpinista che voglia fare delle ascensioni attorno al bacino di Gressoney farà bene accaparrarsi una buona *Guida* (a due gambe) e soprattutto consulti anche quelle stampate, cioè:

MANUEL DU TOUR S'IE DANS LA VALLÉE D'AOSTE; 1<sup>e</sup> section: *La Vallée de Gressoney et le Massif du Mont-Rose*. Un vol. in-18, format de poche (Turin, F. Casanova, éditeur, 2 fr.).

GUIDA DELLE ALPI OCCIDENTALI, Tomo II: *Graie e Pennine*; 2<sup>a</sup> parte: *Le Valli d'Aosta, della Sesia e dell'Ossola*, per BOBBA e VACCARONE 1 vol. in-12, con panorami, vedute e carte. Legato L. 8 (Torino, presso la Libreria Casanova).

gnaia, granaio ed anche da abitazione e rallegrano alquanto l'austerità di certi caseggiati i quali, in mezzo a questi prati, sarebbero la divina provvidenza per la cura Kneipp!

Intanto dopo  $\frac{3}{4}$  d'ora si giunge ai piedi delle due rampe che devono far superare un secondo altipiano ove troneggiano qua e là varie case e casolari di *Castell* (1535 m.); a sinistra s'apre il *Vallone del colle di Pinter* (vedasi a pag. 56), ove si presentano in bella mostra



*Hôtel Miravalle dalle alture di Castell*

casolari nei verdeggianti e pittoreschi pendii, sulle falde della montagna ed in alto fra rocce e macchie di larici spiccano gruppi di casette: il Lys, che prima scorreva come in un canale senza dar segno di vita a chi seguiva la nuova strada, qui comincia a rumoreggiare fragorosamente cadendo di cascata in cascata fra le pareti rocciose ove si aperse da molti secoli un tormentoso varco.

Attraversato questo secondo piano, con qualche breve salita, si arriva all'erta di *San Grato* ove sorge il nuovo grande *Hôtel Miravalle*: nome appropriato perchè dalla sua elevata posizione a sud si domina tutto il bacino di Gressoney Saint-Jean ed a nord quello di La Trinité chiuso dall'imponente parete del Lyskamm, in parte coperta dalla nera montagna di *Telcio* tagliata quasi a picco sopra *Cortlys*.

L'Hôtel Miravalle, nonostante la sua brevissima distanza dalla Trinité, è ancora sul territorio del comune di St-Jean; il limite dei due comuni è a 500 m. dopo S. Grato, ove per antico voto le due parrocchie di St-Jean e La Trinité, tutti i venerdì del mese di maggio processionalmente si recano alla cappella di S. Grato a darsi la mano.

Da San Grato, in piano dopo 15 minuti, si giunge a *Gressoney-la-Trinité*. Primo in vista si presenta l'*Hôtel-Pension Thedy*, sulla nostra

destra ed a sinistra un bel gruppo di case che si appoggiano alla Chiesa parrocchiale (\*): col campanile sormontato da un pinnacolo ricoperto di rame: nel Cimitero havvi una gran croce in pietra artisticamente lavorata; il Lys scorre in mezzo a belle praterie, ricche di smaglianti colori, quando le erbe sono in fioritura.

**Gressoney la Trinité:** è a 1627 m. sul mare ed a sei kil. e  $\frac{1}{4}$ , ossia a ore una in vettura da Saint-Jean, e ore 1  $\frac{1}{2}$  a piedi. — *Hôtel-pension Thedy*, ampliato recentemente. A la Trinité la valle, per la sua altitudine, è più severa ed alpestre che a Saint-Jean: quest'albergo è frequentato da famiglie che amano la vita più semplice e tranquilla e da alpinisti. La Trinité è circondata da tre frazioni: *Ejo* o *Sous la forêt*, *Plan des ânes dessus* e *Plan des ânes dessous*.

Più lontano, dietro l'Hôtel Thedy, spicca ai piedi della rocciosa e frangosa parete rivestita di scarsi larici, la bianca palazzina Delapierre ove poco dopo dirupa in cascata il torrentello Nitschio, che scende dal lago di Gabiet, presso la strada dell'Olen.

Nel tragitto fra i due Gressoney, alla nostra sinistra hanno fatto capolino sul cielo le punte del *Kalberhorn* o *Corno del Vitello* (3056 m.), della *Testa Grigia* (*Grauhaupt* 3315 m.) ed il *Gros Roth-Horn* (3106 m.) tutti in roccia assai rossiccia: ciascuna di queste punte richiedono da 6 a 7 ore per farne l'ascensione.

La vallata, nel secondo tratto dopo Saint-Jean, è assai pittoresca e solo verso La Trinité si sente l'austerità dell'altitudine perchè la vegetazione forestale, varia dapprima, qui si riduce quasi a soli larici; e, quanto più si procede innanzi, le pareti della valle divengono in gran parte denudate, sino a non trovarvi più che pascoli, ed anche questi a lor volta morienti fra pietriti e ghiaccioli, ove la vegetazione è limitata a tistiche pianticelle rimaste otto o dieci mesi sotto le nevi!

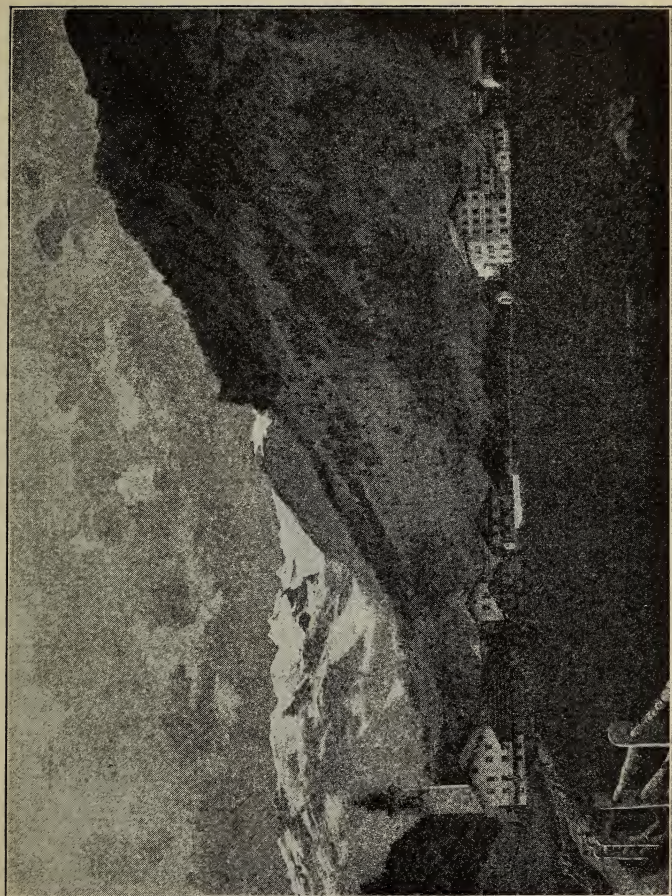
### Dalla Trinité al ghiacciaio del Lyskamm (Cour-du-Lys)

Dalla *Trinité* al ghiacciaio del Lys, ove termina la Valle, la strada corre dolcemente in salita, non avendosi a superare che 380 m. sopra un percorso di circa cinque chilometri. Ai casolari di *Orsia* si sale per belle praterie e pascoli la strada pel *colle d'Olen*; ed all'Alp Gabiet dipartesi quella per le capanne Linty e Gnifetti, sentinelle avanzate per le escursioni alle punte del Monrosa ed al valico del colle del Lys.

(\*) Di fianco alla Chiesa della *Trinité*, havvi il modesto cimitero, e nell'angolo a sinistra si vede un masso granitico sormontato da croce, ricordo del 3° Alpini al suo bravo tenente Angelo Giani perito sul ghiacciaio sotto la Punta Gnifetti la notte del Capo d'Anno 1894. Erasi aggregato, all'ultimo momento, ad una brigata di Soci del C. A. I. che avevano bandito questa triste bravata invernale, senza preparazione e senza i mezzi adeguati alla non sempre facile impresa che, pur troppo, ebbe per risultato molti irreparabili dolori e costò la vita al povero Giani!

Questa tomba sia l'ombra di Banko per quella vanità umana, che, indirettamente, coinvolse il compianto tenente Giani in sì fatale avventura!



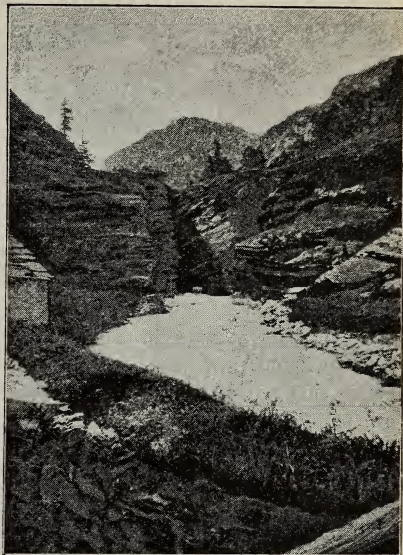


*Gressoney-La-Trinité*



Da Orsia allo sperone di Biel, che sembra sbarri la Valle, la strada è aperta dapprima in mezzo ai prati ombreggiati da qualche larice ed a Biel passa serrata presso il torrente, il quale scorre furente nelle spaccature di una roccia. Contro il poggio ove siede *Biel*, vi sono i casolari di *Betta*, dai quali distaccasi la strada che sale all'altipiano di *S. Anna* (piccola chiesuola, con casolari da pastorizia estiva) ed al *Colle di Betta Furka* (2676 m.).

A dieci minuti da Biel si traversano i casolari di *Dejola*, e sulla riva opposta scorgonsi i *châlets di Staval*, di cui uno elegante, abitazione di caccia del barone Peccoz; la strada d'accesso fa una curva per valicare il Lys sopra un ponticello in legno. Per giungere ai casolari *Cortlys* (2007 m.) si rimonta ancora la valle per una mezz'ora e poi fra due bracci di morena si presenta il nero ghiacciaio, donde esce una roggia d'acqua che dà origine al torrente Lys; così, in piccolo, si ha un esempio di



*Il Lys alla forra di Biel*

morena recente, e senza essere geologi si può apprendere come si è formato in grande l'anfiteatro morenico d'Ivrea. A Cortlys si ha l'esempio della formazione delle morene laterali, essendo da secoli il ghiacciaio in ritirata.

Il ghiacciaio del Lyskamm è in ritirata, ossia non progredisce perchè l'azione roditrice della radiazione e riflessione solare lo consuma; la parte candida del ghiaccio si vede solo in alto, non essendo il limite del ghiacciaio che un ammasso di acqua compressa coperta di detriti pietrosi e limo: la grandiosità dell'immense spettacolo del ghiacciaio sovrastante è immensa. Dall'altipiano dalla capella di Sant'Anna, lo sguardo abbraccia in un colpo d'occhio l'intera valle sottostante, la parete a levante che divide Gressoney dalla Valsesia, tutto il maestoso ghiacciaio del Lyskamm, la costiera rocciosa denominata *Die Nase* o Gran naso, che scende dalla prominenza di destra e il *Lyskamm orientale* (4529 m.), di fronte la punta *occidentale* (4477 m.).



Chi soggiorna qualche giorno a Gressoney, senza averla pretesa di fare dell'Alpinismo, non deve trascurare queste gite ove lo spettacolo della natura è eccezionalmente grandioso: ed ha la facilità di poter ammirare così da vicino una parete rivestita di ghiaccio di oltre 2300 metri d'altezza, con una lunghezza in scarpa, dal colle del Lyskamm a Cortlys, di oltre 5 chilometri! La catena del Lyskamm, che separa Gressoney dalla Svizzera, dallo *Zwillinger*, punta Castore alla punta Vincent-Pyramide, ha uno sviluppo di oltre sei mila metri.

La gita alla *Cour-du-Lys* dovrebbe essere di prammatica per tutti i villeggianti, se non fosse altro, per farsi un'idea del gusto che si prendono quei mat-tacchioni di Alpinisti a percorrere quella parete di ghiaccio, pernottare nelle capanne a oltre 3 mila metri e valicarne le sommità: francamente molti scettici dell'alpinismo terminerebbero per invidiarci!

### *Passaggi per la Valsesia*

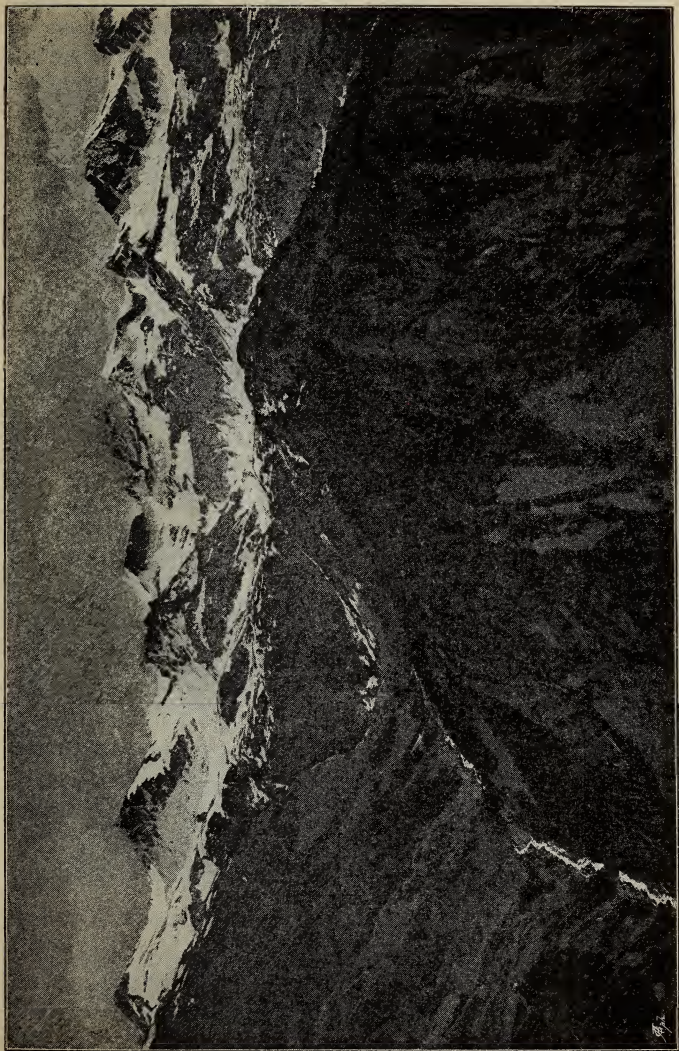
a) pel *Colle di Valdobbia* (2479 m.). La strada mulattiera, per superare la parete della cascata di Werdobbia, ove precipitano le acque del vallone omonimo, parte a un kilom. da Saint-Jean; cioè dalle case di Werdobbia (1389 m.), inerpicandosi a zig-zag e dopo quasi mezz'ora si getta nel vallone, per poco dopo ridivenire ripidissima girando in nuovi zig-zag sull'opposta sponda; dalla capanna *Chialvresso* sino al colle la salita è meno dura; in tre ore si è al colle, ove nel 1832 un prete filantropo fondò un ospizio che prese il suo nome, *Ospizio Sottile*: il viaggiatore vi può trovare di che rifocillarsi ed occorrendo, essendovi parecchi letti, pernottarvi. Nel 1871 vi fu impiantato un *Osservatorio meteorologico* in relazione telegrafica colla stazione centrale italiana di Roma. Quest'osservatorio rende dei grandi servizii, stante la sua posizione. Il padre Denza e la sezione di Varallo del C. A. I. sono i benemeriti di tale istituzione a quella altitudine.

Il colle, prima delle strade ferrate, era, da secoli, frequentatissimo, perchè era il più facile pei Valsesiani che si recavano in Savoia; essi, pei colli di Ranzola e di Joux, si portavano sulla strada del Piccolo San Bernardo. Il celebre De Saussure nel 1789 vi trovò una cappelletta con una camera di rifugio costruitavi a spese del sig. Litzw di Gressoney e del Comune di Riva.

La discesa a *Riva Valdobbia* si compie in quattro ore: dall'Ospizio si scende a *Peccia* nella Val Vogna e si segue la valle sino a Riva.

b) pel *Colle d'Olen* (2871). Questo colle è dagli alpinisti più frequentato che il precedente, essendo meta, specialmente per chi viene da Alagna, alle ascensioni al Monte Rosa.

Dalla *Trinité* la salita esige quattro ore (e tre per scendere ad Alagna (1191 m.)) e comincia ai casolari di *Orsia* a mezz'ora dalla *Trinité*: si sale per pascoli in pianori sino all'*Alp Eccogafen*, prose-



(Colle d'Olen) Dal Corno del Camoscio al Corno Bianco, dalla Cappella di Sant'Anna (v. pag. 68)

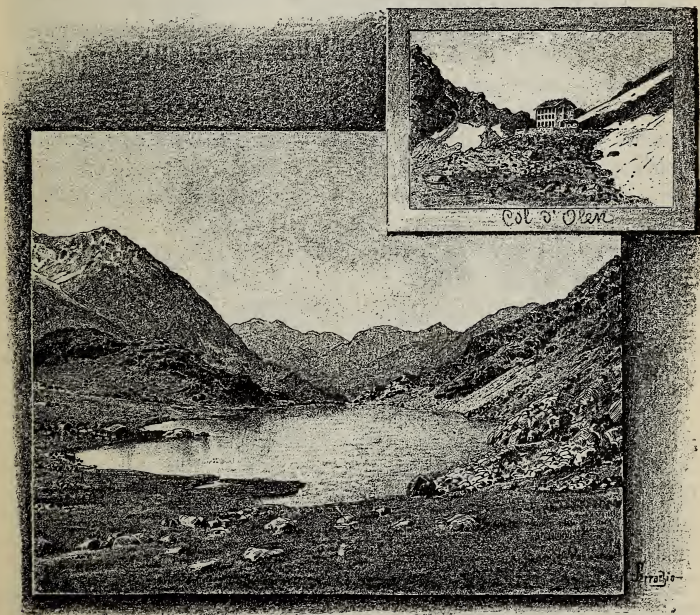




guendo sotto un'erta rocciosa, con qualche giravolta per continuare poi quasi in piano all'*Alp Gabiet* (2359 m.). Il lago omonimo è in una conca di rocce a mezzodì sovrastante la parete rocciosa che abbiamo costeggiato alla nostra dritta salendo.

Dai casolari dell'*Alp Gabiet*, la strada dell'Olen lascia a sinistra quella per le rocce dette *Hohes Licht* ove trovansi la *capanna Linly*, e quella *Gnifetti* in capo alla stessa sporgenza rocciosa del gran ghiacciaio. Si pernotta a una di queste capanne per le ascensioni al Monrosa ed al Lyskamm orientale o per passare a Zermatt pel Colle del Lys o Lysjoch.

Presso queste rocce, ai piedi dei ghiacciai che scendono dal Lyskamm e dal Monrosa, per uso di S. M. la Regina Margherita, fu edificata, sopra un'altura oltre i 3000 m., una casa di 12 camere rivestita all'interno di larice e in muratura esterna a secco, non facendo a quell'altezza più presa la calce.



Albergo Guglielmina al Colle d'Olen. — Lago Gabiet.

Dalla *Capanna Gnifetti* (3647 m.) si può attraversare il ghiacciaio del Lyskamm, e pel passo di *Die Nase* (4100 m.) in 5 buone ore si tocca la *Capanna Q. Sella* (3600 m.), e pel vallone di Betta Furka si scende alla Trinité (circa 17 ore di marcia e pernottamento in una delle due capanne).

Lasciate le *Alp Gabiet*, la strada pel colle d'Olen sale il valloncino a destra, dominato dal Corno Rosso, poi volta per poco a nord quando si apre a destra la depressione del colle, fra il *Corno del Camoscio* (3026 m.) ed il *Corno Rosso* (3022 m.); appena valicato il colle, sul

versante Valsesiano si presenta l'*Albergo dell'Olen* (2871 m.) erettovi dai fratelli Guglielmina, iniziatori dell'industria « Albergo » nelle nostre Alpi. L'Albergo contiene una ventina di letti e offre di che ristorarsi e far provvista per le successive ascensioni: è in comunicazione telefonica coll'*Albergo del Monrosa* degli stessi Guglielmina ad Alagna.

In mezz'ora si può salire sul *Corno del Camoscio* ove si ha una bella vista sul Monte Rosa, sopra i ghiacciai sottostanti e sulle due vallate di Alagna e Gressoney.

*Alagna* è a 1191 m. sul mare; la discesa dall'Olen vi si fa in tre ore.

Ad Alagna oltre all'antico grandioso *Albergo del Monrosa* dei fratelli Guglielmina, havvi il nuovo grande *Hôtel d'Alagna*, esercito da Borgo e Rossi; il primo è frequentato da italiani specie dalla colonia milanese, il secondo, più elegante, è frequentato da grandi famiglie e da *Touristes* stranieri (\*).

*Al Lago Gabiet.* — Chi desidera visitare questo lago senza seguire la strada dell'Olen appena fuori di La Trinité ed oltrepassata la palazzina Delapierre può seguire il sentiero che s'inerpica sul fianco destro del torrentello *Netschio* e mette all'*Alp Spitzen* (1972 m.); di dove si prosegue sempre pel vallonetto facendo un giro per poi passare sulla sponda opposta sino al lago (2339 m.) che il sentiero costeggia a levante e prosegue dritta sull'*Alp Gabiet* per unirsi alla strada del colle d'Olen; in due ore si va comodamente dalla Trinité al Lago.

Questa gita si può fare in senso inverso, cioè salendo da Orsia per la mulattiera del colle d'Olen sino all'*Alp Gabiet* e scendere al lago e far ritorno alla Trinité pel vallone di *Netschio*.

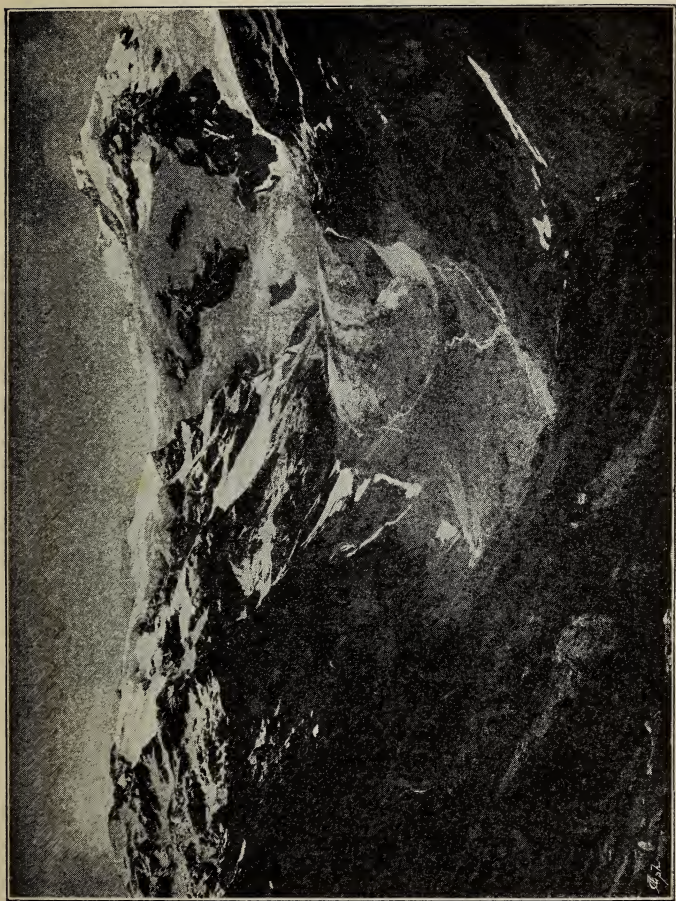
### *Passaggi da Gressoney alla Valle d'Ayas*

a) pel *Colle della Betta Furka* (2676 m.). Dalla *Trinité* al colle 4 ore: discesa a *Fiery* in 2 ore. Dalla *Trinité*, rimontando la valle, in un'ora si giunge alla stretta di Biel: valicato il Lys ai casolari di Betta, comincia la salita, alquanto ripida in principio, poi segue il vallone e in vista della *Cappella di Sant'Anna* si passa il torrente e in un'altra ora s'è ai casolari di Sant'Anna, ove si ricovera molto bestiame e vi si fabbrica formaggio (fontina) in grande; perciò chi ama il latte ne trova sempre a disposizione.

Da S. Anna si ha uno splendido panorama sull'intero ghiacciaio del Lys e sull'ultimo lembo della vallata di Gressoney, cioè sul bacino di Cortlys e su tutta la parete che staccasi dal Monte Rosa e separa Gressoney dalla Valsesia: si ha innanzi tutto il ghiacciaio del Lyskamm, dal *Castore* (4222 m.) al *Monrosa*, ma questo è mascherato dalla nera massa del *Monte Telcio* (2834 m.); poi segue il *Corno del Camoscio* (3026 m.), il *Colle d'Olen* (2871 m.), il *Corno Rosso*

(\*) Vedasi per la Valsesia: CARLO GALLO, *In Valsesia*. Note di taccuino. Seconda edizione con notizie sulle punte del Monrosa e sul Bacino di Gressoney, e 22 Itinerari per Valsesia, 1 vol. in-12, con 34 vignette ed una Carta (Torino, F. Casanova editore. L. 3,50).





*Ghiacciaio del Lyskamm*

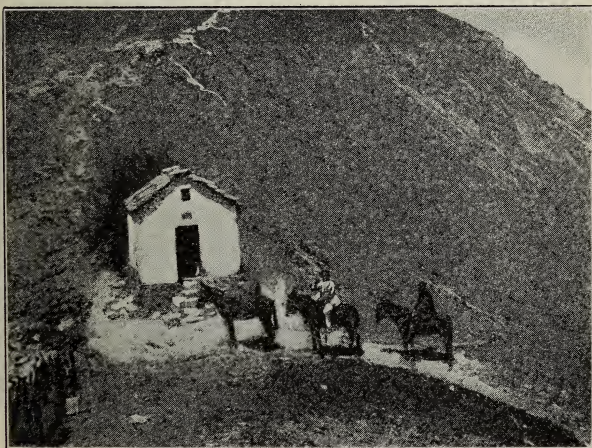




(3022 m.), ecc., e più a destra la massa più imponente dominata dal *Corno Bianco* (3320 m.). Risalendo od avanzando per una mezz'ora si scorge il Monte Rosa ed i ghiacciai che prima mascherava il Monte Telcio.

In due ore, su per pianori, si giunge al colle, inforcato tra il *Monte Betta Furka* (2967 m.) a sud e la *Bettolina* (2997 m.) a nord; sempre in questa direzione sulle roccie sopra il piccolo ghiacciaio a fianco del ghiacciaio di Felik, scorgesi sotto la *Punta Rossa* la *Capanna Q. Sella* a circa 3600 metri sul livello del mare, che si può raggiungere in 2 ore.

Dal colle si scende all'*Alp Furka* e giù pel vallone a destra; poi si passa altro ruscello e si va in piano ai casolari di *Resy* donde si scende a giravolte sopra *Saint-Jacques d'Ayas*, per risalire o alle *Cimes Blanches* ecc., o discendere a *Brusson* (vedi: *Valle di Challand-Ayas*).



*Ricovero sul colle di Ranzola*

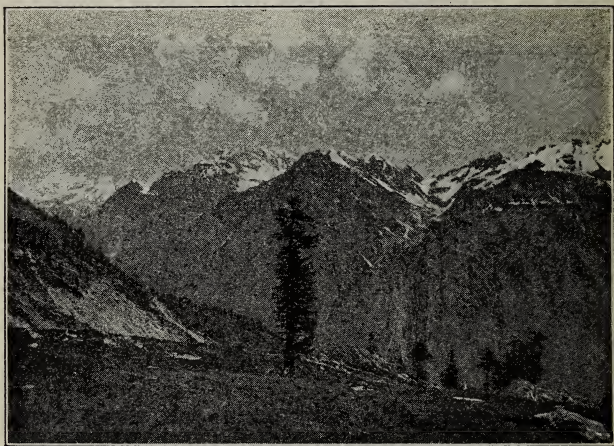
Dal Colle della Betta Furka a quello della Ranzola corrono in linea retta quasi 14 kil. e vi sono almeno sei altri passi frequentati da Alpinisti per le ascensioni sulla costiera. Quello di *Pinter* (2780 m.) è forse il solo frequentato dagli alpigiani che lo attraversano colle mandrie.

Dal colle di Betta Furka si può salire in meno di 2 ore alla punta omonima sullo spartiacque a sud; ed in meno tempo sulla Bettolina seguendo per mezz'ora sullo spartiacque a nord, contornando il monte a levante e pel passo di Bettolina in mezz'ora si tocca facilmente la punta, ove la vista spazia sui ghiacciai e sulle due valli.

b) pel *Colle di Ranzola* (2171 m.) a *Brusson* (1332 m.) ore 4. La salita comincia ad un kil. da Saint-Jean; seguendo la strada che attraversa il piano oppure quella che costeggia presso le falde della montagna, di prospetto al promontorio di Cialvrina, valicato il torrentello di Ranzola, la strada mulattiera sale a strette giravolte per l'erta

costiera fra due rivi; oppure si può seguire quella sull'altra parte del rio, che è più comoda; entrambe si riuniscono ai casolari o capanne di Ranzola e in due buone ore si è al colle.

La montagna è rivestita di larici sino al pianoro dei casolari ed in questo tragitto l'occhio spazia ora a sud ora a nord con una varietà di paesaggio dei più fantastici; il piano di Saint-Jean comincia a distinguersi coi casolari isolati; le sponde rocciose della valle che opprimevano al basso, anche loro si trasformano e puossi dire scompaiono non essendo più che miserrimi sproni di ben più alte prominenze a loro volta denominate da eccelse vette!



*Il Monrosa, il gruppo del Corno Bianco, il vallone di Valdobbia ed il Corno Rosso, dai châteaux di Ranzola*

Intanto per chi ha dato un'occhiata al vallone del Colle di Valdobbia, mano mano ci siamo innalzati, esso si è allungato e finalmente nell'insellatura del Colle comparisce il bianco Ospizio.

Avviandosi alle capanne bisogna fermarsi attratti dal panorama che si stende sulla gigantesca parete del *Lyskamm* e sul *Monrosa* (4635 m.), le di cui molteplici punte si presentano come un ventaglio semichiuso; poi segue la depressione del colle d'Olen mascherato dalla punta di *Ciampono* (3232 m.) dietro della quale, contro il passo del *Rissuolo* (2932 m.), esce dal versante valsesiano il *Corno Bianco* (3320 m.): a sud del Colle di Valdobbia, la bella punta del *Corno Rosso* (2978 m.), ed infine il Colle di Loo e la *Punta dei tre Vescovi* (2579 m.), confine diocesano della Valsesia, col Biellese ed Aosta. Si vedono inoltre le depressioni della Mologna piccola ed il colle della Vecchia, dai quali si scende a Piedicavallo in Val d'Andorno.



Dal colle il panorama sulla Valle d'Aosta è estesissimo: a destra il *Zerbion* (2721 m.), che separa la valle d'Ayas dalla Tournanche, dietro, la *Grande Rochère* (3326 m.), le *Grandes Jourasses* (4205 m.), col cupolone del *Monte Bianco* (4807 m.), le montagne a sinistra e a destra del Piccolo San Bernardo ove taglia contro la *Grivola* (3969 m.), il *Grande Paradiso* (4061 m.), e le montagne che separano la valle di Champorcher dal Canavese e dalla valle centrale d'Aosta, più la cortina sull'orizzonte delle Alpi Cozie e la punta del Monviso. Con bella giornata si vedono distinte molte punte Savoie e quelle del Delfinato.

Di lassù, in così ampio e vario panorama, si può constatare come durante la stagione estiva le montagne della valle inferiore di Champorcher sieno le più soggette alle nevicate.



*Dal Corno Rosso alle due Mologna (dai châteaux di Ranzola)*

Il Colle era difeso da un muraglione a secco dell'altezza di 1.50 circa, ancora ben conservato: sulla destra havvi una specie di cappelletta, che se fosse « meglio tenuta » potrebbe giovare in caso d'intemperie.

Questo colle e quello di Frudière, nel 1800 quando Bonaparte discese dal Gran San Bernardo, erano difesi dagli Austriaci.

La discesa è rapida per un paio di kilom.; poi i miseri gerbidi e pietriti si cambiano in bellissimi prati con casolari; a sinistra si scorgono le balze dirupate della *Becca di Frudière*, la *Becca di Vlou*, ecc. e tutta la Valle di Challand dominata in alto dalle rovine del *Castello di Graines* ed allo sbocco da quello di *Villa* sulla montagna di S. Gillio e dalla classica di *rocca Verres*; in due ore un buon camminatore è a Brusson.

### Ascensione al Monte Rosa

**Punta Gnifetti o Signal-Kuppe** (4559 m. sul livello del mare). — Dalla *Trinité* ore 12: Guida L. 35, portatore L. 25 — Ingresso alla *Capanna-Osservatorio*, con personale che esercisce osteria dal 15 luglio al 15 settembre; per i soci del C. A. I. di giorno L. 3, se si pernotta L. 5. — Per estranei al Club di giorno L. 6, se si pernotta L. 10. — Guide e portatori non pagano.

*La Direzione del C. A. I. ha affidato la custodia della Capanna-Osservatorio « Regina Margherita » ai fratelli Guglielmina, albergatori d'Alagna e Colle d'Olen, coll'obbligo di esercire Osteria nel periodo estivo, 15 luglio-15 settembre; per cui vi si trova sempre della cibaria, e più non è il caso di portarsi legna, vino, ecc.*

*Un regolamento interno, in quattro lingue, affisso anche negli alberghi attorno al Monrosa, compresi quelli di Zermatt, indica le norme e i doveri che incombono agli alpinisti i quali devono uniformarvisi senza eccezione: le somme incassate ed iscritte in apposito registro a madre e figlia vengono poi versate alla Direzione del Club per risarcimento delle non indifferenti spese che esige questa Capanna-Osservatorio.*

Dalla *Trinité* si prosegue per Orsia all'*Alp Gabiet*, sulla strada dell'Olen (vedi a pag. 64), si prende la strada della *Capanna Linty* (3369 m.) ove si può pernottare, ore sei; oppure si continua alle due *Capanne Gnifetti*, a circa 600 metri più in alto (ore 2) ove si pernotta(\*). Al mattino per tempo, seguendo pel ghiacciaio del Garstelet si valica il *Colle del Lys* o *Lysjoch* (4334 m.) e pel pianoro di ghiaccio in 4 ore si può toccare la roccia sotto la vetta o la vetta stessa; la salita per rocce si fa in 15 o 20 minuti. La discesa per la stessa via si può fare in sei od otto ore a seconda delle gambe e della condizione in cui si trovino i ghiacciai ed i nevai.

Quest'ascensione, nei due mesi estivi, è resa facile anche alle signore, sempre che sieno buone condizioni di tempo; però sopra i ghiacciai non bisogna avventurarsi mai senza guide o con guide mal pratiche: le bufere, le nebbie improvvise possono essere causa di catastrofe, di sviamenti di direzione, od avere altre tristi conseguenze.

Dalla punta Gnifetti si possono compiere facilmente ascensioni per la Zumstein, la Dufour-Spitz e la Nordend ed a sud la Perrot-Spitz, la Vincent e la Giordani.

Il 18 gennaio 1886 i signori C. e G. Sella, dal colle d'Olen, fecero l'ascensione di questa punta: il 31 dicembre 1893 la ripeterono da Gressoney per la Capanna Gnifetti; ma altra carovana, troppo numerosa e deficiente di guide e portatori, che seguì da Alagnà pel colle d'Olen, ove pernottò, ebbe dolorose e tristi conseguenze (vedasi nota alla pag. 60).

La Punta Gnifetti strapiomba su Macugnaga e su Alagna: a est staccasi la criniera rocciosa detta delle *Locce* che si stende al *Fallehorn* e nel suo successivo prolungamento sino al *Capessone* dividendo l'Ossola dalla Valsesia.

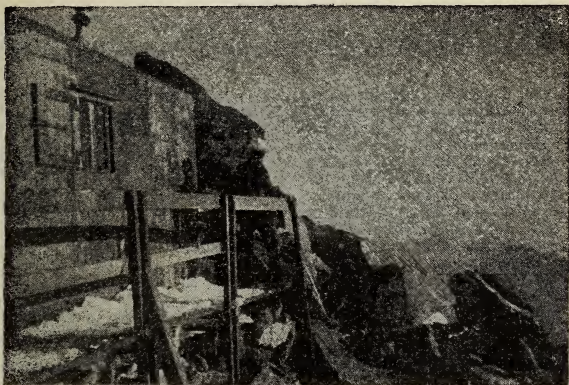
Il panorama verso Italia è immenso ed infinito: ingombrando un poco la vista su Gressoney la *Perrot-Spitz* (4434 m.) e la *Vincent-Pyramide* (4215 m.) colla

(\*) La Sezione di Varallo ha stabilito, come « esperimento », per la campagna alpinistica 1897 un servizio di osteria alla capanna Gnifetti (vedi pag. 67), con tariffa a circa metà prezzo di quella della capanna « Regina Margherita ».

punta *Giordani* (4215 m.); a nord le punte *Zumstein* (4563 m.), *Dufour-Spitz* (4635 m.), e la *Nordend* (4610 m.) mascherano gran parte delle montagne svizzere; a ponente attraverso le alture nevose del *Lyskamm* si vedono quasi tutte le montagne della Valle d'Aosta e contro e dietro il Cervino molte della Svizzera romanza, ecc.

Nel 1842 l'abate GNIFETTI, parroco d'Alagna, intrepido alpinista e studiosissimo delle sue montagne, fece per primo la salita della punta a cui diede il nome e che gli svizzeri, avendovi trovato una piramide di pietre, battezzarono *Sygnal-Kuppe*.

La *Capanna-Osservatorio Meteorologico* della punta Gnifetti fu eretta nel 1892-93 per cura e spesa della Direzione del C. A. I. e sottoscrizione ed offerte private, non ultima quella di S. M. la Regina d'Italia, che il 18 agosto 1893 colla solita sua ferrea volontà volle farvi l'ascensione (\*).



*Capanna Regina Margherita*

Il 17 agosto 1893 S. M. la Regina, che aveva preso stanza al Châlet di Staval per compiere una serie di escursioni senza la noia dei soliti curiosi (qualche volta indiscreti se non sempre importuni!) si portò all'accampamento impiantato presso la Capanna Linty (3369 m.) ove pernottò sotto la tenda reale. Alle 4  $\frac{1}{2}$  del 18, S. M. si mise in cammino, seguita dalla sua dama d'onore la marchesa di Villamarina, colla marchesina, e coi gentiluomini ed il personale della Casa; attraversate le roccie ai piedi del ghiacciaio di Garstelet, superò il ghiacciaio stesso e, lasciando a sinistra la Capanna Gnifetti (3647 m.) giungeva al pianoro alle falde della Vincent-pyramide ed alle 9  $\frac{1}{2}$ , dopo una salita con dislivello di 400 m., pel ghiacciaio del Lys, giungeva al pianoro superiore cioè al colle del Lys o Lysjoch (4270 m.); seguì per la distesa di ghiaccio sin sotto il picco terminale della punta Gnifetti di cui per roccia a mezzogiorno giunse sulla vetta.

(\*) La Capanna-Osservatorio venne inaugurata ufficialmente il 4 settembre successivo. Ora si sta ampliandola per stabilirvi un gabinetto per le esperienze fisiologiche.



Erano colassù, ad attendere S. M., la Commissione del Club Alpino che presiedette all'impianto della Capanna-Osservatorio, composta del senatore Perazzi, cav. Franz Gonella e Gaudenzio Sella, più il barone Antonio Peccoz coi figli ed altri. S. M. col personale della sua Casa prese tosto possesso della Capanna; alle due la Commissione si congedò e scese dalla vetta.

Dopo un breve riposo ed il pranzo, S. M. non si stancò mai di assistere, dal terrazzino della Capanna, all'immenso spettacolo che presentano le fasi di un tramonto contemplato da quell'altezza, cioè da 4559 metri sul livello del mare!

La mattina del 19 S. M. assistette al levar del sole ed alle 8, essendovi giunto il Parroco di Saint-Jean, l'abate Ballot, col vice curato a celebrarvi la Messa, vi si improvvisò un altare. S. M. in questa circostanza, regalò la Madonna del Barabino, dipinta su ceramica, quale protettrice della Capanna ed a ricordo della sua ascensione.

S. M., che il giorno prima aveva pernottato all'accampamento reale presso la Capanna Linty, scese a piedi la parte rocciosa della vetta, percorse in slitta, colla marchesa e la marchesina di Villamarina un gran tratto del ghiacciaio, scese nello stesso giorno all'accampamento e, pel colle di Salza, calò per Cortelys al Châlet di Staval.

### Elenco di alcune escursioni ed ascensioni compiute da S. M. la Regina d'Italia

Anno 1889, 5 agosto a *Cialvrina* (pag. 41); il 7 al *Ghiacciaio del Lys* (p. 60); il 10 al *Colle di Ranzola* e dalla *Punta della Regina* (pag. 54); il 12 al *Colle d'Olen*.

Dal 18 al 27 escursione a *Zermatt* pel *Colle di Bella Furka* (pag. 68), *Fiery*, colle *des Cimes blanches* e colle di *San Teodulo*, soggiorno a *Zermatt*, ascensione al *Gornergrat*. Ritorno pel S. Teodulo, ove fece il 26 l'ascensione del *Breithorn* (4166 m.). Il 31 gita al *Lago del Gabiet*; il 2 settembre discesa a *Pont-St-Martin* (dalle 9 di sera al mattino successivo); il 4, col Principe ereditario, all'*alp Staval* ai piedi del ghiacciaio del Lys.

Anno 1890, dopo breve soggiorno a Ceresole Reale, ove fece parecchie escursioni ed ascensioni, il 22 luglio giunse a Gressoney; dal 24 al 27 si recò al Belvedere di *Cialvrina*, a *Steller* alla *Chiesa di S. Anna*, ed al ghiacciaio di *Cortelys*; il 4 agosto (con pessimo tempo) al *Colle di Valdobbia*; il 21 si recò a pernottare al *Colle di Pinter* (2780 m.) in 4 ore; il domani alle 4 parti per la *Testa Grigia* (3315 m.), ove giunse alle 7 e si fermò un'ora a contemplare lo splendido panorama dell'intera valle d'Aosta e soprattutto ad esaminare i ghiacciai che si stendono dal Monrosa al Breithorn.

Anno 1891. Oltre le innumerevoli passeggiate ed escursioni nelle località già accennate, dal 12 al 14 agosto si recò alla *Capanna Linty* (3040 m.) (pag. 67), ove passò due notti sotto la tenda; al terzo giorno si recò alla *Capanna Gnifetti* (3647 m.) ove fece colazione.

Anno 1892. Dopo una visita in Valsesia, il 15 luglio pel *Colle di Valdobbia* S. M. passò a Gressoney, ove nell'abituale soggiorno compì le solite passeggiate ed escursioni specie verso il ghiacciaio del Lys.

Anno 1893. Il 18 agosto salì alla *punta Gnifetti* (4559 m.) e vi pernottò.

Anno 1894. Il 24 luglio partì da Staval (châlet del barone Peccoz a Cortelys) per l'accampamento presso la *Capanna Linty*, ove pernottò; al domani attraversò il *Colle del Lys* o *Lysjoch* (4277 m.) per scendere a *Zermatt*. La discesa per 600 metri S. M. la fece in slitta, ed altri 300 metri attraverso a crepacci, in quattro cordate. Il barone Luigi Peccoz, che ne aveva come sempre la direzione, da tempo scosso in salute, forse emozionato nel frangente dei crepacci e delle difficoltà che presentarono al passaggio della carovana composta di 38 persone, assalito da quella responsabilità morale che in dati momenti anche le tempe le più forti, come quella del barone Luigi Peccoz, in eccezionali circostanze fortemente se ne impressionano: fatalmente venne colpito a morte per rottura d'aneurisma.

Chi ha cuore e sangue nelle vene può immaginarsi e sentire tutto lo strazio che in quel momento terribile ha colpito l'Augusta Donna e tutti i presenti.

S. M. ogni anno ritorna al suo Gressoney a passarvi quelle poche settimane che le esigenze di Corte le permettono, per rimettersi delle fatiche (dalle *corvées* della vita reale!) inerenti alla sua Augusta posizione; il trovarsi, — s'è permesso dirlo, — libera cittadina, padrona di se stessa, fuori di quella vita artificiale ove tutto, nella parte ufficiale o decorativa, è una — direbbe Nordau — menzogna convenzionale, dev'essere per Essa una grande consolazione!

## INDICE ALFABETICO

---

Agliè, *pag.* 11  
 Alagna 68, 64  
 Alp Ofen 54  
   — Eccogafen 64  
   — Gabiet 67, 68, 74  
   — Ciatelaz o Tschachtelaz 54  
   — Cialvrina 54  
   — Spitzen 68  
   — Furka 71  
 Andrate 14, 5  
 Anfiteatro morenico d'Ivrea 4, 5, 63  
   — di Cour-du-Lys 63  
 Avies (Torre di) 16  
 Azeglio (Lago) 5, 11  
 Bard 24  
 Becca Torché 34  
   — di Vlou 34  
   — di Frudière o Mont-Néry 34, 57  
 Belciouquen 41  
 Bellagarda (Torre di) 16, 26  
 Belvedere di Cialvrina 41  
 Betta (Casolari) 63  
 Betta Furka (Colle) 68, 63, 57, 71  
   — (Monte) 57, 71  
 Bettolina (Monte) 57, 71  
 Biel (sotto St-Jean) 43  
 Biel (sopra La Trinité) 63  
 Boden 41  
 Borgofranco 14  
   — (Acque arsenicali) 15  
 Bosmatta 41  
 Brandizzo 2  
 Brosso 11, 5  
 Brusson 71  
 Caluso 4  
   — *Scuola di agricoltura* 4  
 Camino (Monte) 32, 37  
 Candia (Lago di), 5  
 Capanna Linty 67, 55, 74, 75, 57  
   — *Gnifetti* 67, 74  
   — osteria 74  
   — (Osservatorio sulla punta Gnifetti)  
     *Regina Margherita* 74, 75, 57  
   — *Q. Sella* 67, 71, 57  
 Cappella di S. Margherita 35  
   — (*I Diavoli* della) 35, 36 nota  
   — S. Anna 68, 63, 55  
   — Albenson 56

Carema 16  
 Cascata del Lys 38  
   — di Werdobbia 64  
   — del Netschio 60  
 Castell 59, 53, 71  
 Castello di Candia 5  
   — d'Ivrea 9, 10  
   — di Masino 11  
   — di Montalto 12, 14  
   — di Pavone 11  
   — di Cesnola 15  
   — di Castruzzone 15  
   — di Pont St-Martin 20  
   — d'Herera 31  
   — di Villa 73  
   — di Graines 73  
   — di Verrès 73  
 Castruzzone (Castello di) 15  
*Cenni generali su Gressoney* 49  
 Ceresole Reale 2  
 Cesnola 16  
   — (Castello di) 15  
 Champoluc 57, 56  
 Champorcher 27  
 Champsil 38  
 Chasten (Colle) 34 e nota  
 Chiusella (torrente) 5 (nota), 6  
   — ponte dei Preti 5, 11, 12  
 Chivasso ad Aosta 2  
   — città 2  
 Cialvrina (Villa Reale a) 41  
   — (Alp e Belvedere di) 41, 54, 71  
 Ciampono (punta) 72  
 Cimes Blanches 71, 57  
 Colle della Balma 32  
   — di Dondeuil 33, 37  
   — di Chasten 34, 37  
   — di Torrisson 34, 37  
   — di Frudière 37  
   — della Vecchia 38, 37, 41  
   — della Mologna piccola 37, 41  
   —   »   » grande 37  
   — della Gragliasca 37  
   — di Loo 41  
   — di Loozoney 41, 57  
   — di Ranzola 71, 57, 41  
   — di Valdobbia 43  
   — di Pinter 55, 56, 59, 71

Colle d'Olen 64, 60, 57, 58  
 — del Lys o Lysioch 74  
 Combetta (punta) 54  
 Conca di rio Fer 26  
 Corno Bianco 72, 57  
 Corno del Vitello (Kalberhorn) 56, 57  
 — Leggenda di Pfaffe 56  
 — del Camoscio 67, 57  
 — Rosso 67  
 Cortlys (Cour-du-Lys) 63, 55  
 Cour-de-Lys 63, 55  
 Cresto (Monte) 37  
 Croix Corma 22  
 Cuneaz 57  
 Cuornè (strada per Ceresole Reale) 2  
 Dejola 63  
 Die Nase 63  
 Dondeuil (colle di) 33, 37  
 Donnaz 23  
 — (via romana) 23, 24  
 Dresal 58  
 Fer (conca di rio) 26  
 Fiéry 56  
 Foghel (Monte) 37  
**Fontainemore** 32  
 — (Escursioni da) 32  
 Frudière (Becca) 34, 37, 57  
 — (Vallone, che in *lingua sarmata* è detto: vallone *Yantzfwrka!* 34, 38  
 — (Colle di) 37  
 — (Lago) 55  
 Gabiet (Lago del) 68, 64, 55  
 — Alp 67  
**Gaby** 37, 52  
 — a Piedicavallo 38  
 Gresmatta 43, 54  
 Gressoney (Bacino di) 38 a 77  
 — (Vallata di) da pag. 28 a 76  
 — Storia 49  
 — Popolazione-Usie e costumi-Lingua 50  
 — *Snobismo femminile* 51, in nota  
 — Saggio dei dialetti 51  
 — Industrie e prodotti agricoli 52  
 — Miniere 52  
 — Ascensioni (Tariffe) 57  
**Gressoney St-Jean** 45  
 — *Orari e Tariffe da Pont St-Martin* 28  
 — (Passeggiate da) 53  
 — Ascensioni (Tariffe) 57  
 — Gite circolari 57  
 — Traversate 57  
 — alla Trinité (Da) 58  
 — ad Alagna pei colli di Olen e Val-dobbia 64, 57  
 — a Fiéry e Brusson pei colli di Betta Furka e Ranzola 68, 71, 57  
 — a Zermatt 57  
**Gressoney-La-Trinité** 60  
 — al ghiacciaio del Lyskamm (Cortlys) 60  
 — al Colle d'Olen 64  
 — al Colle di Betta Furka 68  
 Gros Roth-horn 60  
*Guide e portatori* 58  
 — *Tariffe* 57, 58, 37  
 Guillemore (Orrido di) 32, 34  
 Herera 31, 22  
 Hohes Licht 67, 55

## Issime 33

— Sua origine sarmata, nota a pag. 50  
 — (*Patois d'*) 51  
 — (Escursioni da) 33  
 — « I Diavoli » 35  
 — Traversate ed ascensioni 37  
**Ivrea** (Stazione) 6, 7  
 — Città e dintorni 7 a 13  
 — Escursioni 11  
 — a Pont St-Martin 14  
 Kalberhorn o Corno del Vitello 60  
 La Blatta 38, 55  
 Laghi attorno a Ivrea 14, 5  
 — e sopra Fontainemore 32  
 Lago di Candia 5  
 — Viverone o d'Azeglio 11, 5  
 — Sirio o di S. Giuseppe 11  
 — del Gabiet 55  
*Leggenda di Pfaffe* 56  
**Lillianes** 31  
 Lomatta 38  
 Loo (Colle ed altipiano) 41  
 Loozoney 41, 57  
 Lys (torrente) 29  
 Lyskamm orientale 63, 64  
 — occidentale 63, 64  
 Marienhorn 34  
 Mars (monte) 32, 37  
 Masino 5, 11  
 Mercenasco 5  
 Miettem 41  
 Mologna piccola (Colle) 33, 37  
 Mologna grande (Colle) 33, 37  
 Mont-Néry 34  
 Montalto-Dora 14  
 — (Castello di) 12  
 Montanaro 4  
 Monte Mars 37, 32  
**Monte Rosa**. Punta Gnifetti o Sygnal-Kuppe 74, 1  
 — Vincent-Pyramide 74  
 — Perrot-Spitz 74  
 — punta Giordani 75  
 — — Zumstein 75  
 — Dufour-Spitz 75  
 — Nordend 75  
 Mont-Néry (Bec de Frudière) 34  
 Niel casolari 38  
 — vallone 38  
 Novers 54  
 Olen (Colle d') 64, 60, 57, 58  
 — (Albergo) 68  
 Oropa Santuario 32  
*Orrido di Guillemore* 32  
 Orsia 64, 60, 63  
*Panorami sulla Valle d'Aosta* 73, 56, 74  
 Perletoa 58, 54  
 Perloz 20, 21, 31, 33  
 Piedicavallo 34  
 Pinter (Colle di) 55, 56  
 — (Bec di) 56  
 — Vallone 59  
 Piverone 11  
 Plan de Brun (Perloz) 21  
**Pont St-Martin** 19  
 — Ponte romano 19  
 — Castello 20, 21  
 — Stabilimenti industriali 20, 24



**Pont St-Martin** a Perloz 20  
 — *Indicazioni pratiche e Tariffe per Gressoney* 28  
 — *Gressoney (da)* 28 a 44  
**Ponte** dei preti 5, 11, 12  
 — di Moretta 31, 32, 34  
**Pramotton** 26  
 — (Torre di) 26, 16  
**Punta** dei tre Vescovi 37, 72  
 — della Regina (o Combetta) 54  
**Quincinetto** 16  
**Ranzola** (Colle di) 71, 41, 54, 57  
*Raschals* 43  
*Rechantez* 31  
**Regina** (punta) 54  
**Resy** 57, 71  
**Rissuolo** (passo) 72, 57  
**Riva Valdobbia** 64, 57  
**Rodallo** 4  
**Rosso** (Monte) 32  
**Saint-Jacques** d'Ayas 57, 71  
**San Grato** 59, 53  
**Santa Margherita** (Cappella di) 35  
 — (I Diavoli) 35, 36  
**Sant'Anna** (Cappella di) 68 55  
**Santuario** di N. S. della Guardia 16, 21, 31, 34  
 — di Vauro 37  
 — d'Oropa 32  
*Sarmati d'Issime*. Nota a pag. 50  
*Serra d'Ivrea* 5  
**Settimo Vittone** 15  
 — Torinese 1  
**Staimatta** 58, 56  
**Stammata** (e Lomatta) 38  
**Staval** e **staffal** (Châlets di) 63  
**Stolen** (Vallone di) o **Bourrines** 34, 35

*Storia di Gressoney* 49  
**Strambino** 6  
**Taf** (Monte) 54  
**Taillé** (Monte) 54  
*Tariffe vetture e diligenza* 28  
 — *Guide e portatori* 37, 57  
**Tavagnasco** 15  
*Teatro morenico d'Ivrea* 5  
**Telcio** (Monte) 68, 59  
**Testa Grigia** o **Granhaupt** 55, 60, 38, 57  
**Torino-Chivasso-Ivrea** pag. 1 a 6  
**Torrison** (Colle di) 34  
**Trento** 38  
**Tre Vescovi** (punta dei) 37  
**Trina** (chiesuola) 38  
**Unterwald** 43  
**Valdobbia** (Colle di) 64, 55, 43  
 — Osservatorio 64  
**Valle di Champorcher** 27 (80 a 86)  
**Valle di Gressoney** da pag. 23 a 76  
 — *Indicazioni pratiche* 28  
 — (Cenni sulla strada della) 30  
 — Itinerario 30 a 44  
 — *I signori di Valles* 29  
 — *I signori di Challant* 49  
**Vauro** (Santuario di) 37  
**Vecchia** (Colle della) 38, 37  
*Via consolare romana* 20, 23, 24  
*Villa Peccoz* 47  
**Vlu** (Becca) 34, 37  
**Wald** 43  
**Weiss Weib** (Monte) 37  
**Werdobbia** 43, 64  
 — (Cascata di) 64  
*Yantsfurka* (Vallone sarmato di) 34  
**Zermatt** 29, 76  
**Zummstein** (Punta) 75

---

A pagina 37 linea 17 anzichè *Tornod* leggesi *Targnod*  
 » 38 » 39 » *Steimmata* » *Stammata*.

---



*Il Lyskamm dalla strada per la Trinité*







*Il Lyskamm dalla strada per la Trinitè*



# CARTA DELLA VALLE D'AOSTA

FOGLIO 2°

10 KIL.



N.B. Le alture sono segnate in piedi inglesi.  
col mezzo dell'indice alfabeticò della  
Guida si trovano nel testo, le quote  
in metri.



LIBRARY  
OF THE  
UNIVERSITY OF ILLINOIS



# ANNUNZI

utili ai Villeggianti ed Escursionisti

---

<i>Brusson</i> . . . . .	pag. XIII	<i>Ivrea</i> . . . . .	pag. V-VII
<i>Ceresole Reale</i> . . . . .	» IV	<i>Pont St-Martin</i> . . . . .	» VIII
<i>Châtillon</i> . . . . .	» XV	<i>St-Vincent</i> . . . . .	» XIII-XIV
<i>Gressoney St-Jean</i> . . . . .	» IX	<i>Torgnon</i> . . . . .	» XVI
— <i>La Trinité</i> . . . . .	» XI-XII	<i>Torino</i> . . . . .	» I-III
<i>Issime</i> . . . . .	» IX-X	<i>Valtournanche</i> . . . . .	» XVI
— ( <i>Gaby</i> ) . . . . .	» X	<i>Verrès</i> . . . . .	» XIII

---

## NOVITÀ SCIENTIFICHE E LETTERARIE

SPECIALITÀ DI LIBRI E GUIDE PER ALPINISTI

Carte topografiche della regione alpina

presso la Casa Editrice

**FRANCESCO CASANOVA**

LIBRAIO DI S. M. IL RE D'ITALIA

**Torino - Via Accademia delle Scienze (piazza Carignano) - Torino**

---

Alla stessa *Libreria Casanova* si possono procurare annate arretrate e fascicoli separati del *Bollettino del Club Alpino Italiano* e l'*Annuaire du Club Alpin français* e tutte le *Guide ed Opere riflettenti le Alpi*, tanto italiane che straniere.

In primavera del 1898 sarà spedito a semplice richiesta l'elenco di queste pubblicazioni.

Chiedere il *Bollettino delle Novità scientifiche e letterarie*, che si pubblica trimestralmente.

---

## HOTEL TRE CORONE E VICTORIA

TORINO

di recente trasferto Via Venti Settembre, 41

Posizione centralissima vicino ai Teatri, Posta e Telegrafo

*Omnibus alle Stazioni di Porta Nuova e di Porta Susa*

L'impianto del sistema di riscaldamento generale è fatto a vapore.

**GIOVANNI TIROZZO, proprietario.**

## FISIOLOGIA DELL'UOMO SULLE ALPI

Studi fatti sul Monte Rosa  
DA  
ANGELO MOSSO

La forza dei muscoli studiata a grandi altezze. — Un'ascensione d'inverno al Monte Rosa. — La respirazione sulle montagne. — La circolazione del sangue nell'aria rarefatta. — La stanchezza del cuore. — Accidenti prodotti dalla fatica eccessiva e dall'esaurimento nervoso. — Le ascensioni. — La nutrizione ed il digiuno. — La temperatura del corpo nelle ascensioni. Le differenze individuali. — Allenamento. Capacità vitale. Alpinismo. — Le cause del male di montagna. — Una spedizione al Monte Bianco. — Osservaz. sul male di montagna. — L'attività clinica della respirazione sulle Alpi. — Analisi dell'asfissia e del male di montagna. — Azione dell'aria di montagna sul sistema nervoso. Il male di capo. Il vento. — Circolazione del sangue nel cervello dell'uomo. — Il sonno nelle ascensioni. Esperienze sulle scimmie e sulle marmotte. — L'azione della luce. La traspirazione. Il freddo. — Una polmonite sviluppatasi e guarita sulla vetta del Monte Rosa. — Osserv. meteorologiche fatte nella capanna Regina Margherita. — Tabella delle osservazioni fisiologiche fatte nella spedizione al Monte Rosa.

*Un vol. in-8°, con 42 vedute e disegni e 49 grafici, 1897. L. 8*

---

## LA CURE D'ALTITUDE

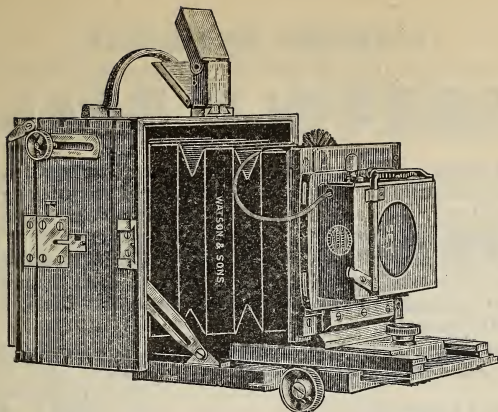
DAUPHINÉ — SAYOIE — JURA — AUTOUR DU MONT-BLANC  
VAUD ET VALAIS — BASSIN DE ZERMATT — HAUT-VALAIS — BERNOIS  
TITLIS — RIGHI — GRISONS  
ENGADINE — GROUPE DES STATIONS D'HIVER

PAR LE D<sup>r</sup> PAUL REGNARD  
de la Sorbonne

*Un vol. in-8° avec 29 photogravures et 110 figures et cartes, 1897, relié. L. 17,60*

### TABLE DES MATIÈRES

CLIMATOLOGIE DES ALTITUDES: L'atmosphère. — Des micro-organismes dans l'air des altitudes. — Du climat d'altitude.  
ACTION PHYSIOLOGIQUE DES ALTITUDES: Influence des altitudes sur la vie. — Anoxyhémie aigüe (mal de montagne). — Pathogénie du mal de montagne. — Acclimatation à l'altitude. — Action de l'altitude sur la nutrition. — Objections tirées de l'état de la végétation aux grandes altitudes.  
HYSIATRIE: Procédés de la cure d'altitude. — Indications et contre-indications de la cure d'altitude. — Stations d'été. — Stations d'hiver.



# F. Bardelli & C.

## OTTICI E MECCANICI

### TORINO

Via Roma — Galleria Natta

Specialità in strumenti d'ottica, matematica, geodesia, meteorologia e fotografia

---

Apparecchi fotografici Watson, Eastman, Krugener, Express,  
Photo-jumelles, Kodaks, ecc.

Obbiettivi e Teleobbiettivi di Zeiss, Steinheil, Roussel,  
Dallmeyer, Fritsch, Rodenstock

Carte di Liesegang, Kurz, Eastman, alla celloidina, al cloruro,  
al platino, al bromuro, ecc.

Lastre Schleussner, Cappelli, Lumière, istantanee, a posa,  
ortocromatiche, pellicole Eastman

### Costruttori dell'apparecchio Pasquarelli

Assortimento di cannocchiali monocoli e binocoli  
per teatro e campagna

Depositari dei rinomatissimi binocoli a prisma di Zeiss

Bussole, Pedometri e Curvimetri  
per la misura delle distanze sulle carte topografiche

Barometri aneroidi tascabili per la misura delle altezze

**Cataloghi gratis a richiesta**



# L'ACQUA NATURALE

FERRO—MANGANICA—ARSENICALE—SALINO—ALCALINA—BICARBONATA—GAZOSA

## CERESOLE REALE

per le sue sicure proprietà ricostituenti-rinforzanti-rigeneratrici-anticlo-roanemiche eunematiche, digestive, nonchè per il suo sapore gradevole, a giusto titolo si può chiamare **La Vera Regina** delle acque naturali minerali digestive da tavola.

Concessionario generale esclusivo **Cav. Uff. Carlo Rognone**, Direttore Farmacia Ospedale Maggiore S. Gio. Batt. e della Città di Torino.

Depositari principali: **Fratelli Paissa**, piazza S. Carlo, 8; **Ditta G. B. Schiapparelli**, via Alfieri, 7.

*Analisi Chimica dell'Acqua di Ceresole Reale istituita dal Sig. Prof. Morelli sotto la direzione dell'Ill. Sig. Comm. Ascanio Sobrero:*

	Su	per 1000	d'acqua.
Solfato di potassa $\text{KOSO}^5$ . . . . .	da	0,0319 a	0,0383
Solfato d'allumina $\text{Al}^2\text{O}^3(\text{SO}^5)^5$ . . . . .	»	0,0299 »	0,0326
Solfato di soda $\text{NaOSO}^5$ . . . . .	»	0,1679 »	0,1890
Fosfato di soda $(\text{NaO})^2\text{Pho}^5$ . . . . .	»	0,0026 »	0,0027
Arsenito di soda $\text{NaO}^2\text{AsO}^5$ . . . . .	»	0,0057 »	0,0062
Cloruro di sodio $\text{NaCl}$ . . . . .	»	0,6461 »	0,6402
<b>Bicarbonato di soda</b> $\text{NaO}(\text{CO}^2)^2$ . . . . .	»	0,3996 »	0,6222
Bicarbonato di calce $\text{CaO}(\text{CO}^2)^2$ . . . . .	»	0,8640 »	1,0877
Bicarbonato di magnesia $\text{MgO}(\text{CO}^2)^2$ . . . . .	»	0,1449 »	0,1657
<b>Bicarbonato di protossido di ferro</b> $\text{FeO}(\text{CO}^2)^2$ »		0,1700 »	0,1880
<b>Bicarbonato di protossido di manganese</b> $\text{MnO}^2(\text{CO})^2$ . . . . .	»	0,0031 »	0,0018
Bicarbonato di litina $\text{LiO}(\text{CO}^2)^2$ . . . . .	»	0,0035 »	0,0046
Acido silicico . . . . .	»	0,0350 »	0,0420
<b>Acido carbonico libero</b> . . . . .	»	0,9600 »	1,0115
Acqua aerata . . . . .	»	996,5358 »	995,9675
		100,0000	100,0000

*Dalla Composizione chimica e basandosi sui risultati clinici fatti dall'Ill. Sig. Prof. Comm. Bozzolo, Dirett. della Clin. Med. di Torino.*

**L'Acqua di Ceresole Reale è da consigliarsi nei seguenti casi:**

a) Clorosi anemia. — b) Stadi d'inanizioni (postumi a malattie acute a lungo protrate, come tifo, febbre puerperale, pleurite). — c) Chachessie da abusi di piacere, da diarree e broncorree croniche, da cachessia malarica. — d) Degenerazione amiloide in genere. — e) Scrofolosi e rachitide. — f) Anomalie di mestruazione (amenorrea, dismenorrea) e particolarmente come *acqua arsenicale* nelle: — g) Nevralgie, specialmente se ribelli e consecutive ad intossicazione malarica o Anemia. — h) Diabete (Semola-De Vergie) — i) Morbo di Bright (Semola-Jaccoud).

## CERESOLE REALE

### Hôtel & Pensione Bellagarda e delle Fonti

Aperto dal 1° giugno a tutto ottobre.

Retta giornaliera (Vitto e Alloggio compreso) Lire 8.

**Per Famiglie prezzi da convenirsi.**

Medico della Stazione di Ceresole Reale Dott. Cav. C. CALLIANO.

Quest'Albergo dista 10 minuti dalla rinomata *Sorgente dell'Acqua minerale di Ceresole Reale*, è retto ad uso Svizzero e vi si ha trattamento di famiglia.

Per informazioni rivolgersi in Torino al **Cav. Carlo Rognone**, *Via Ospedale, 36*, concessionario delle *Fonti di Ceresole Reale*.

# IVREA

Piazza Vittorio Emanuele II

---

## GRANDE ALBERGO **SCUDO DI FRANCIA**

in splendida posizione

RECENTEMENTE INGRANDITO ED ABBELLITO

---

*Sala di lettura - Bagni nell'albergo*

CASA DI 1° ORDINE E DI ANTICA RIPUTAZIONE

*Raccomandata per suo conforto e prezzi miti*

---

Per la sua speciale importanza quest'albergo venne autorizzato alla **distribuzione biglietti ferroviari** e registrazione di bagagli e cani dall'albergo stesso senza aumento di prezzo, per pura comodità dei clienti.

Fanno capo a quest'albergo le vetture postali per tutto il Canavese.

---

*Elegante servizio di vetture  
per ogni destinazione a prezzi fissi*

---

Colazioni e pranzi a prezzi fissi  
da L. 2,50 e più e L. 4 e più (vino compreso)

---

**Camere (servizio e candela compreso) da Lire 2 e più**

---

Facilitazioni per prolungato soggiorno

→ **PENSIONI** ←

**STEFANO BILLIA**

PROPRIETARIO

Premiato Stabilimento industriale  
**CAVALLI GIACOMO**

IVREA — Via Corte d'Assise, N. 2 — IVREA

**MOBILI D'OGNI GENERE**  
**LAVORI IN FERRAMENTA ED IN LEGNO PER FABBRICATI**

*Specialità Mobili per Collegi ed Alberghi*

---

**GIOVANNI GIRODO**

**SCULTORE IN LEGNO**

IVREA - Corso Cavour, N. 5 (Palazzo della Cassa di risparmio) - IVREA

Lavori in ogni genere di Scultura in legno per Chiese ed Appartamenti  
*a prezzi mitissimi*

Camere complete in legno noce stagionatissimo  
finamente lavorato e scolpito da L. 500 in più

Cofanetti, Mensole ed oggetti di fantasia per regali

---

**BANCO E CAMBIO**

**LUIGI PATRIARCA**

**IVREA**

Piazza Vittorio Emanuele, 3, piano 1° (Sopra Farmacia Fustino)

---

Compra e vendita di *Oro, Argento, Rendita Italiana*, ecc. — Emette *Vaglia* sulle principali piazze del Regno ed estere. — Assicura rimessa di valori all'interno ed all'estero. — Incaricasi in genere di qualsiasi *Operazione Bancaria*. — Occupasi per l'*esazione, intestazione e svincolo di Rendita nominativa*.



# FOTOGRAFIA LEYDI

IVREA — AOSTA

---

Eseguisce qualunque lavoro in fotografia

Ritratti colla massima perfezione

Prezzi miti senza tema di concorrenza

---

OROLOGERIA

## RONCHETTA PIETRO

*fondata nel 1854*

IVREA - Via Palestro, N. 21 - IVREA

---

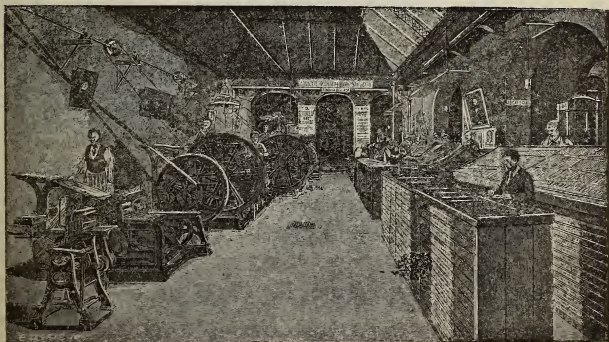
Assortimento Orologi d'oro, d'argento e di metallo — Pendole, Sveglie e Catene. — Deposito dei rinomati Orologi di precisione (*Bachschmid e Roschopf*). Binocoli e Cannocchiali. — Per le viste indebolite: *Occhiali e Stringinasi* con lenti di cobalto, cristallo rocca, di Parigi e sfumate pel sole. — Assortimento di Termometri, Pesa latte, Livelli, ecc.

---

## Premiato Stabilimento Tipografico LORENZO GARDA

IVREA — Via Palestro, 10 — IVREA

CON LIBRERIA D'ASSORTIMENTO



Eseguisce qualunque lavoro tipografico

PONT ST-MARTIN (Valle d'Aosta)

---

# ALBERGO DELLA ROSA ROSSA

DI

BURZIO GASPARE

---

OMNIBUS ALLA STAZIONE

Diligenza giornaliera e Landeau

PER LA

VALLE DI GRESSONEY

Nella stagione estiva servizio cumulativo di biglietti ferroviari

*Vedasi a pagina 28 della Guida*

---

**PONT SAINT-MARTIN**

---

GRANDE ALBERGO

# CAVALLO BIANCO

CONDOTTO DA

SQUINDO CARLO ANTONIO

---

*Camere ed Appartamenti - Buona cucina e vini scelti  
Servizio a tutte le ore - Pensione giornaliera*

---

OMNIBUS ALLA STAZIONE A TUTTI I TRENI

---

*Landeau e Vetture per la Valle di Gressoney*

In prossimità della Diligenza per la stessa Valle

---

Al Cavallo Bianco ha sede il **Touring Club Ciclistico Italiano**

# HÔTEL ET PENSION - DELAPIERRE



À GRESSONEY S<sup>T</sup> JEAN-VALLÉE DU LYS (Italie)

Quest'Albergo siede a capo di una bella prateria, a 1392 metri sul mare, in ridente posizione, accanto alla Villa Peccoz (residenza di S. M. la Regina) dominante il piano innanzi a St-Jean. — Facilità ad amene passeggiate, ed in posizione di clima saluberrimo dominante la sponda destra della vallata e poco lungi dalla bella cascata di Valdobbia.

Pensione quotidiana: in giugno L. 7, dal 1<sup>o</sup> luglio in poi da L. 9 a L. 10 secondo le camere. — L'eccellente cucina e la bontà delle camere è nota ai signori villeggianti.

Vetture e landau - Scrivere al Proprietario



Questo nuovo albergo venne aperto in maggio 1897 ed offre tutti i comodi e l'eleganza desiderabili.

*Issime* trovasi a metà strada fra *Pont Saint-Martin* e *Gressoney*, a 950 metri sul livello del mare, riparato dai venti boreali, formando una verdeggiante conca ricca di svariatissima vegetazione con splendide boschive di larici e malesi, con facili passeggiate al piano e nei declivi della valle, costituisce una delle *migliori stazioni semi-alpine* confacenti alle persone che per varie ragioni non possono subito abordarare l'alta montagna.

Le alture del bacino d'Issime sono coronate dalle Prealpi del Biellese e dalle vette che dividono la valle di Gressoney da quella di Challand-Ayas, quindi chi vuol fare dell'Alpinismo o delle semplici ascensioni ai colli non ha che l'imbarazzo della scelta.

*Cura del latte* — ed occorrendo — odierna *assistenza del medico locale*.

Appartamenti e camere unite o separate, modernamente arredate — Cucina eccellente.

Pensione a prezzi modicissimi ed a convenirsi da L. 6 a L. 8 al giorno.

**Entrambi gli Alberghi sono aperti tutto l'anno.**



# ISSIME (Valle di Gressoney)

(Ore 2 3/4 da Pont St-Martin — Altitudine sul mare m. 950)

---

## ALBERGO DELLA POSTA E PENSIONE

Fratelli CHOUQUER, Proprietari

---

Ufficio postale e telegrafico nell'Albergo

---

BUON SERVIZIO E DISCRETEZZA NEI PREZZI

---

*S. M. la Regina d'Italia dal 1889 al 1893, prima dell'apertura della strada carrozzabile, faceva tappa in quest'albergo.*

---

## GABY (Issime)

(Valle di Gressoney)

---

## Albergo dei Colli Vecchia e Mologna

GASPARE STEVENIN, Proprietario

---

A Gaby (parrocchia di St-Michel, frazione d'Issime) fanno capo le due strade mulattiere dei colli della Vecchia e della Mologna, che mettono in comunicazione il Biellese colla Valle di Gressoney. È a metà strada fra Pont St-Martin e La Trinité e vi fa cambio dei cavalli la Diligenza che fa il servizio estivo.

---

Questo Albergo venne aperto il 6 giugno 1897 in apposito edificio, a sinistra entrando nel paese, in bella posizione. Da Gaby si possono fare belle passeggiate tanto verso Issime che sul piano di Gressoney e numerose escursioni sui fianchi e sulle vette della vallata.

Alloggi e camere con comforts desiderabili

Buon servizio - Prezzi modici - Vini scelti

Liquori — Birra e Gazeuse

# GRESSONEY ST-JEAN

(Vallée d'Aoste au pied du Mont-Rose, à 1606 m. hauteur)

---

## Hôtel Miravalle

*Ouvert du 15 Juin-Octobre*

*Maison de premier ordre, avec tous les comforts modernes  
située à 1 heure de St-Jean*

---

PRIX MODÉRÉS

---

*Station de Chemin de fer: Pont St-Martin sur la ligne de Milan-  
Chivasso-Aoste.*

*Diligence et voitures à tous les trains.*

*Directeur: G. AGOSTI*

*N. NETSCHER, Propriétaire*

---

## Gressoney St-Jean

---

## Hôtel e Pensione Lyskamm

---

COMODITÀ BAGNI IN CASA

STUPENDA VISTA DEL MONTE ROSA — VETTURE A VOLONTÀ

SCELTA CUCINA — SERVIZIO INAPPUNTABILE

---

CAFFÈ E BIGLIARDO

---

Casa modernamente costrutta dal proprietario

BUSCA ROMUALDO

# HOTEL ET PENSION THEDY

A

## GRESSONEY LA-TRINITÉ

VALLÉE D'AOSTE

1627 mètres d'altitude

tenu par les propriétaires

### DANIEL THEDY et Fils

On parle Italien, Allemand et Français

---

Guides et mulets à la disposition de MM. les voyageurs

---

Table d'hôte — Prix modérés.

Localité à 1 heure des Glaciers du Mont-Rose.

Service journalier de la diligence avec la gare de Pont St-Martin.

---

## GRESSONEY ST-JEAN

(VALLE D'AOSTA)

# HOTEL DU MONT-ROSE

SEBASTIANO LINTY, Proprietario

---

*Salone da pranzo alla Svizzera*

*Table d'hôte — Servizio alla carta ed a prezzo fisso*

*Facilitazioni alle famiglie e per lungo soggiorno.*

Le persone che desiderano fare la *Cura del latte* possono farla nell'albergo stesso.

---

Quest'Albergo confortevole è raccomandato ai *touristes* ed alle famiglie che desiderano fare un breve soggiorno a Gressoney. È situato in sorridente posizione con vedute svariate e principalmente quella dei ghiacciai del Monte Rosa. — Nel mese di Agosto scrivere o telegrafare prima.

---

Si parla Italiano, Francese e Tedesco



BRUSSON  
(Valle di Challand-Ayas)

## ALBERGO DELL'AQUILA

FRANCESCO CURTAZ, Proprietario

La posizione di *Brusson* fra la Valle di Challand e d'Ayas è una delle più simpatiche della Valle d'Aosta: a ponente s'apre la depressione che segna il colle di Joux, la di cui montagna è una vera foresta di rigogliose e belle conifere; a S.-E. s'apre la valle di Challand e la parete delle montagne d'Issime che la divide da quella di Gressoney.

L'Albergo è situato al principio del cantone Fontana sulla nuova strada carrozzabile da *Verrès* a *Champoluc* (frazione d'Ayas) e su quella mulattiera da St-Vincent — pel Col du Joux e di Ranzola — a Gressoney St-Jean.

— PENSIONI PER FAMIGLIE —

Buon servizio casalingo e modicità nei prezzi



## HOTEL DE LA COURONNE

SAINT-VINCENT (Valle d'Aosta)

Aperto dal 15 Giugno al 15 Settembre

Il più comodo per la Cura idroterapica e per quella delle rinomate  
Acque termali di St-Vincent

Vastissimo salone per table d'hôte e collo splendido Châlet per Restaurant

*Camere unite e separate*

*Rinomato per la sua postura, puntualità di servizio*  
*Modicità di prezzi — Illuminato a luce elettrica*

Omnibus alla stazione di St. Vincent a tutti i treni

*Facilitazioni speciali sino al 15 luglio*

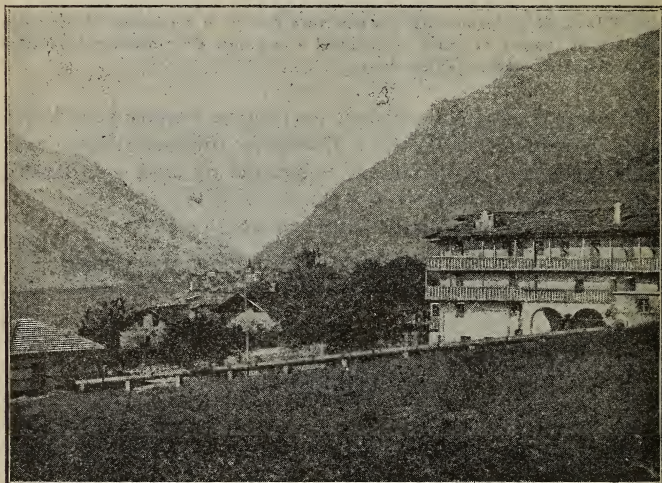
Servizio di vetture per ogni direzione a prezzi miti

Proprietario A. FIORINA

# ST-VINCENT

ossia

“ KARLSBAD „, nella Valle d'Aosta



## VILLINO DI FAVERGE

situato fra i luoghi più ameni di St-Vincent

D'AFFITTARSI PER LA STAGIONE ESTIVA

---

Panorama stupendo

---

**IMPIANTO LUCE ELETTRICA**

Propr. UMBERTO DELAPIERRE

# HOTEL DE LONDRES

*CHATILLON D'AOSTE*

---

Position et vues les plus pittoresques sur la vallée  
à l'embouchure de Valtournanche

---

Poste et Télégraphe tout près de l'Hôtel

---

*Omnibus à tous les trains — Voiture pour Valtournanche*  
(PRIX MODÉRÉS)

**Éclairage Électrique**

**Veuve GERVASONE**

Propriétaire

---

VALTOURNANCHE (1525 mètres sur la mer)

---

## **HOTEL MONT-ROSE**

*Avec Pension*

**NICOLAS PESSION**, Propriétaire

Station Alpine, rendez-vous des Touristes

Station des Guides — Poste et Télégraphe

*Communication à ZERMATT par le Col du St.-Théodule*

PRIX MODÉRÉS

---

IN VALTOURNANCHE

## **HOTEL DU MONT-CERVIN**

al GIOMEIN (Breuil)

esercito da **PERALDO EUSEBIO**

---

NUOVAMENTE AMPLIATO E RIMODERNATO

---

Quest'albergo è posto ai piedi del Monte Cervino, a 2100 metri sul mare, sulla strada pel Colle del *S<sup>t</sup> Théodule* e di *Zermatt*.

Al *Giomein* fanno capo tutti gli ascensionisti e gli escursionisti che traversano dalle Valli di Gressoney, d'AYAS e Valpellina



AI VISITATORI DEI CASTELLI DI VERRÈS E ISSOGNE  
ed agli Escursionisti per la Valle di Challand-Ayas

## ALBERGO D'ITALIA

— VERRÈS —



Castello di Verrès

Quest'albergo, di recente rimesso a nuovo, e *illuminato a luce elettrica*, è situato al principio della Via Duca d'Aosta, che è la via principale che attraversa il paese, in continuazione della Strada Nazionale.

Buona cucina e mitezza ne' prezzi.

**Omnibus alla stazione a tutti i treni.**

Vettura per *Brusson*: 1 cavallo L. 12, a 2 cavalli L. 20. — *Champoluc* (Ayas) 1 cavallo L. 20, 2 cavalli L. 35. — *Presso l'Albergo si possono avere muli e guide per escursioni.*

**Flaminio Ceretto, proprietario**

---

### TORGNON (Valtournanche)

## RESTAURANT VESAN

E

### Magazzino Alimentario

DI

### VITTORIO VESAN

(presso il quale bisogna rivolgersi per avere camere ed appartamenti)

Pensione completa da lire 6 al giorno: le famiglie che desiderano farsi cucina propria, presso il predetto magazzino trovano ogni genere alimentare, carni e frutta fresche (provvedute giornaliere da Châtillon). — Accensa di sale e tabacco ed oggetti di merceria. — Vendita all'ingrosso ed al minuto del famoso *miele* e *burro* di Torgnon, come pure del vino da tavola della valle e del prelibato moscato di Chambave.

Previo concerto si possono avere muli sellati a Châtillon, od ai piedi della salita, alle seguenti tariffe:

Mulo con sella (per uomo o per signora) da Châtillon Lire 3 — Dalla Stazione L. 3,50 — Pel bagaglio sino al quintale la stessa tariffa. — Da *Chessin* e dai *Grands Moulins* (Antey) L. 2.

NB. Cercando muli a Châtillon la tariffa è di L. 6, più la perdita di tempo!



Prezzo: Lire DUE.

---



IL BACINO DI GRESSONEY DALLA SALITA DI RANZOLA

*(Da una fotografia).*